



safe-rain

FUENTES / FOUNTAINS / FONTS / FONTANE / FONTAINES

MADE IN SPAIN 

Septiembre 2005 v. 3.1



Chorro de lanza (I) / Lance jet (I) / Jet de lance(I)



RESISTENCIA AL VIENTO WIND RESISTANCE				
SALPICADURA SPLASH				
NIVEL DE RUIDO NOISE LEVEL				
VISIBILIDAD VISIBILITY				
ASPECTO DEL AGUA WATER APPEARANCE	CRISTALINO CLEAR			
DEPENDENCIA DEL NIVEL DE AGUA WATER LEVEL DEPENDENT	NO			
TRANQUILIZADOR DEL CHORRO FLOW STRAIGHTENER VANE	SI YES			
PROVISTA DE RÓTULA BALL JOINT	SI YES			



Toberas pequeñas que se utilizan para conseguir chorros de hasta 14 metros de altura.

Gracias a la rótula se pueden obtener chorros verticales o parabólicos, ofreciendo una extensa gama de efectos.



The Lance Jets (I) are small and medium size nozzles capable of achieving a maximum height of 14 metres.

Integral ball joint allows to get parabolic or vertical jets, offering a wide range of water displays.



Ajutage petit qui s'utilise pour obtenir des jets jusqu'à 14 mètres d'hauteur. Grâce à la rotule nous pouvons obtenir des jets verticaux et paraboliques, offrant une vaste gamme d'effets.

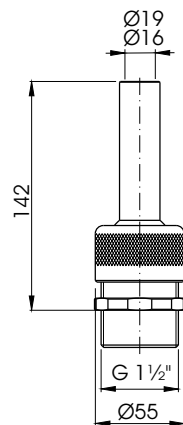
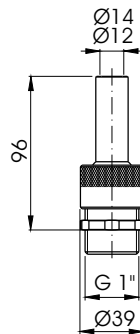
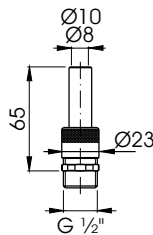
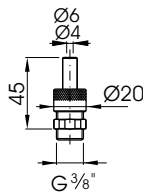
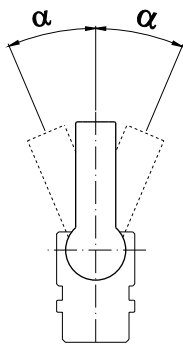
CHORRO DE LANZA (I) / LANCE JET (I) / JET DE LANCE (I)

Referencia Reference	F 2313832	F 2313865	F 2311233	F 2311266	F 2311031	F 2311064	F 2311536	F 2311569
-------------------------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------

Conexión Connection	G 3/8" M	G 3/8" M	G 1/2" M	G 1/2" M	G 1" M	G 1" M	G 1 1/2" M	G 1 1/2" M
Diámetro de salida Outlet diameter	4 mm	6 mm	8 mm	10 mm	12 mm	14 mm	16 mm	19 mm

Altura del chorro Jet height m	Q	P	Q	P	Q	P	Q	P	Q	P	Q	P	Q	P	Q	P
	L/min	m.c.a.	L/min	m.c.a.	L/min	m.c.a.	L/min	m.c.a.	L/min	m.c.a.	L/min	m.c.a.	L/min	m.c.a.	L/min	m.c.a.
0,25	1,73	0,30	3,0	0,10	8,5	0,30	13,0	0,30	24,9	1,00	22	1,00	47	1,00	56	1,10
0,50	2,45	0,60	4,5	0,35	10,0	0,60	17,0	0,70	30,0	1,40	32	1,30	53	1,40	75	1,50
0,75	3,02	0,90	5,6	0,70	12,0	0,90	20,0	1,00	33,8	1,60	40	1,70	57	1,80	82	2,00
1,00	3,50	1,20	7,0	1,00	14,0	1,25	23,0	1,25	37,0	1,80	46	1,90	62	2,10	88	2,32
1,25	3,93	1,51	8,2	1,30	16,5	1,50	24,5	1,60	41,0	2,20	52	2,30	70	2,56	93	2,60
1,50	4,32	1,80	9,5	1,60	18,0	1,80	28,0	1,90	44,0	2,40	58	2,60	75	2,80	106	2,80
1,75	5,04	2,42	10,8	1,85	19,5	2,00	32,5	2,20	47,5	2,70	62	3,00	81	3,10	111	3,10
2,00	5,20	2,80	11,7	2,20	21,5	2,20	33,0	2,50	50,0	3,00	70	3,20	87	3,30	122	3,50
2,50	5,68	3,05	13,5	2,90	24,5	2,80	38,0	3,10	56,0	3,50	74	3,90	98	4,00	138	4,10
3,00	6,30	3,30	15,0	3,50	27,5	3,40	42,0	3,70	62,0	4,10	86	4,60	106	4,40	150	5,00
3,50			16,0	4,20	30,0	4,00	46,5	4,15	67,0	4,80	94	5,30	115	5,40	160	5,50
4,00			16,8	4,80	32,5	4,50	50,0	5,00	72,0	5,30	102	5,90	124	6,00	173	6,10
5,00					37,0	5,60	58,0	6,20	82,0	6,50	116	7,30	138	7,00	195	7,50
6,00					42,0	6,60	64,0	7,50	91,0	7,60	128	8,60	151	8,40	214	8,70
7,00							69,0	8,70	100,0	8,80	140	10,00	165	9,00	233	10,00
8,00									107,0	10,00	150	11,30	177	10,10	250	11,50
9,00											160	12,50	187	12,50	270	12,60
10,00											168	14,00	197	13,90	286	14,10
11,00													207	15,40	305	15,50
12,00													215	15,90	320	16,80
13,00															332	17,80
14,00															345	19,50

Material Material	Latón Brass	Latón Brass	Latón Brass	Latón Brass	Latón Brass	Latón Brass	Latón Brass	Latón Brass
Peso / Weight kg	0,05	0,05	0,10	0,08	0,34	0,33	0,90	0,87
Centradores Flow straightener vane	1	1	1	1	2	2	2	2
Ángulo / Angle α	18°	18°	12°	12°	18°	18°	20°	20°



Q: Caudal
Q: Flow
Q: Débit

P: Presión
P: Pressure
P: Pression

M: Macho
M: Male
M: Male

L/min: litros/minuto
L/min: litres/minute
L/min: litres/minute

m.c.a.: metros de columna de agua
m.c.a.: metre head
m.c.a.: mètres colonne eau

Cotas en mm.
Measures in mm.
Mesures en mm.

OPCIÓN CROMADO: EL MISMO N° DE REFERENCIA TERMINADO EN "C"
CHROME OPTION: SAME REFERENCE NUMBER ENDING WITH "C"
OPTION CHROMÉ: MÊME RÉFÉRENCE AVEC "C" À LA FIN.

10 m.c.a. = 1 BAR

Chorro de lanza (II) / Lance jet (II) / Jet de lance (II)



RESISTENCIA AL VIENTO WIND RESISTANCE				
SALPICADURA SPLASH				
NIVEL DE RUIDO NOISE LEVEL				
VISIBILIDAD VISIBILITY				
ASPECTO DEL AGUA WATER APPEARANCE	CRISTALINO CLEAR			
DEPENDENCIA DEL NIVEL DE AGUA WATER LEVEL DEPENDENT	NO			
TRANQUILIZADOR DEL CHORRO FLOW STRAIGHTENER VANE	SI YES			
BRIDA INCLINÁBLE SWIVEL FLANGE	SI YES			



 Toberas de gran tamaño que se utilizan para conseguir chorros de hasta 140 metros de altura.

Gracias a la rótula se pueden obtener chorros verticales o parabólicos, ofreciendo una extensa gama de efectos.

Visibles a gran distancia.

 The Lance Jets (II) are large size nozzles capable of achieving a maximum height of 140 metres.

Swivel connection allows to get parabolic or vertical jets, offering a wide range of water displays.

Visible from medium to great distances.

 Ajutage de grande taille qui s'utilise pour obtenir des jets jusqu'à 140 mètres d'hauteur.

L'ajutage est pourvu d'une bride à inclination réglable pouvant obtenir des jets verticaux ou paraboliques.

Le jet est visible à grande distance.

SAFE - RAIN

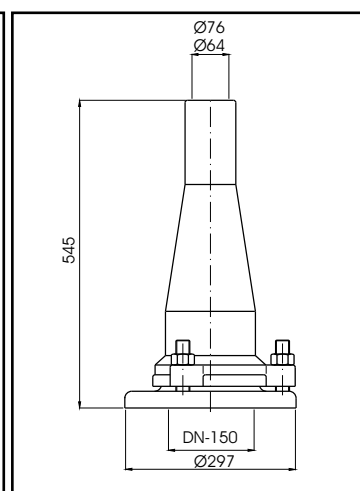
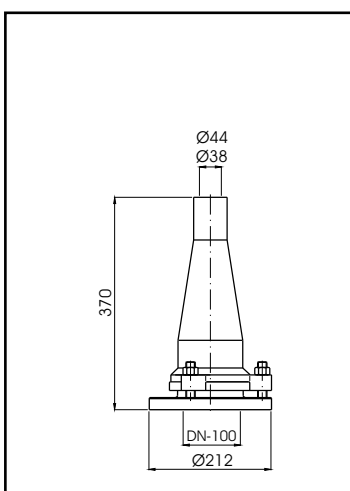
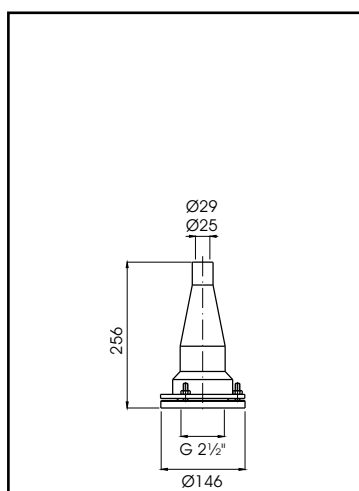
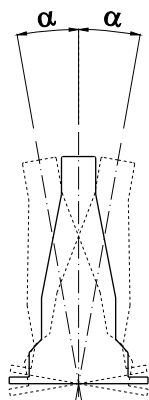
CHORRO DE LANZA (II) / LANCE JET (II) / JET DE LANCE (II)

Referencia Reference	F 2322538	F 2322562	F 2324035	F 2324068	F 2326037	F 2326061
-------------------------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------

Conexión Connection	G 2 1/2" H	G 2 1/2" H	DN 100	DN 100	DN 150	DN 150
Diámetro de salida Outlet diameter	25 mm	29 mm	38 mm	44 mm	64 mm	76 mm

Altura del chorro Jet height m	Q	P	Q	P	Q	P	Q	P	Q	P	Q	P
	L/min	m.c.a.	L/min	m.c.a.	L/min	m.c.a.	L/min	m.c.a.	L/min	m.c.a.	L/min	m.c.a.
1,00	147	1,25	194	1,25	235	1,25	444	1,25	983	1,25	1386	1,25
2,00	200	2,50	286	2,50	415	2,50	628	2,50	1390	2,50	1960	2,50
3,00	248	3,75	347	3,75	535	3,75	770	3,75	1702	3,75	2400	3,75
4,00	280	5,00	400	5,00	602	5,00	889	5,00	1965	5,00	2772	5,00
5,00	310	6,25	440	6,25	673	6,25	993	6,25	2197	6,25	3099	6,25
6,00	347	7,50	497	7,50	737	7,50	1088	7,50	2407	7,50	3394	7,50
7,00	370	8,75	530	8,75	797	8,75	1175	8,75	2600	8,75	3666	8,75
8,00	395	10,00	560	10,00	852	10,00	1257	10,00	2780	10,00	3920	10,00
9,00	420	11,25	575	11,25	903	11,25	1333	11,25	2948	11,25	4157	11,25
10,00	440	12,50	620	12,50	952	12,50	1405	12,50	3108	12,50	4382	12,50
12,00	480	15,00	680	15,00	1043	15,00	1539	15,00	3404	15,00	4800	15,00
14,00	520	17,50	730	17,50	1140	17,50	1680	17,50	3600	17,50	5185	17,50
15,00	538	18,75	750	18,75	1166	18,75	1721	18,75	3806	18,75	5367	18,75
20,00	605	25,00	850	25,00	1347	25,00	1987	25,00	4395	25,00	6197	25,00
30,00	750	37,50	1060	37,50	1650	37,50	2433	37,50	5383	37,50	7590	37,50
40,00	845	50,00	1240	50,00	1905	50,00	2810	50,00	6215	50,00	8764	50,00
50,00			1390	62,50	2130	62,50	3142	62,50	6949	62,50	9799	62,50
60,00			1480	75,00	2333	75,00	3441	75,00	7612	75,00	10734	75,00
70,00					2510	87,50	3700	87,50	8200	87,50	11594	87,50
80,00					2694	100,00	3974	100,00	8790	100,00	12395	100,00
100,00							4443	125,00	9827	125,00	13858	125,00
120,00							4700	150,00	10765	150,00	15180	150,00
140,00											16397	175,00

Material Material	Latón Brass	Latón Brass	Latón Brass	Latón Brass	Latón Brass	Latón Brass
Peso / Weight kg	5,20	5,00	14,50	13,50	35,50	32,80
Centradores Flow straightener vane	1	1	1	1	1	1
Ángulo / Angle α	10°	10°	8°	8°	9°	9°



Q: Caudal
Q: Flow
Q: Débit

P: Presión
P: Pressure
P: Pression

H: Hembra
H: Female
H: Femelle

L/min: litros/minuto
L/min: litres/minute
L/min: litres/minute

m.c.a.: metros de columna de agua
m.c.a.: metre head
m.c.a.: mètres colonne eau

Cotas en mm.
Measures in mm.
Mesures en mm.

OPCIÓN CROMADO: EL MISMO N° DE REFERENCIA TERMINADO EN "C"
CHROME OPTION: SAME REFERENCE NUMBER ENDING WITH "C"
OPTION CHROMÉ: MÊME RÉFÉRENCE AVEC "C" À LA FIN.

10 m.c.a. = 1 BAR



Géiser / Geyser jet / Geyser



RESISTENCIA AL VIENTO WIND RESISTANCE				
SALPICADURA SPLASH				
NIVEL DE RUIDO NOISE LEVEL				
VISIBILIDAD VISIBILITY				
ASPECTO DEL AGUA WATER APPEARANCE	ESPUMOSO FOAMY			
DEPENDENCIA DEL NIVEL DE AGUA WATER LEVEL DEPENDENT	SI YES			
TRANQUILIZADOR DEL CHORRO FLOW STRAIGHTENER VANE	*			
RÓTULA / BRIDA INCLINABLE BALL JOINT / SWIVEL FLANGE	*			

* Según modelo / Depending on model

 Estas toberas, por ser dependientes del nivel de agua, deben ser instaladas a una altura determinada. Si el nivel de agua baja, el chorro del Géiser aumenta su altura disminuyendo su diámetro y viceversa. Cuando se produce oleaje, el chorro fluctúa en altura continuamente.

Es conveniente que la fuente tenga rebosadero y rellenador para regular el nivel de agua. También se puede instalar un sistema antioleaje para evitar las fluctuaciones en altura.

La rótula permite obtener chorros verticales o parabólicos.

 Geyser Jets can be used with moderate winds. These jets must be installed on a determined height due to its water level dependency. It will increase stream height if water level fall (reducing its diameter) and will decrease stream height when water level rise.

If water waves are not avoided Geyser Jet will have continuous stream fluctuation.

Overflow drain, water level sensor and a water wave reduction system should be installed to achieve best performances.

Swivel connection allows to adjust inclination to get parabolic or vertical jets.

 L'ajutage est dépendant du niveau de l'eau. Quand des vagues se produisent à l'intérieur du bassin, l'hauteur du jet fluctue constamment.

Il est nécessaire que la fontaine est une bonde d'écoulement et un système de remplissage pour réguler le niveau de l'eau.

L'ajutage est pourvu d'une bride à inclination réglable permettant d'obtenir des jets verticaux et horizontaux.

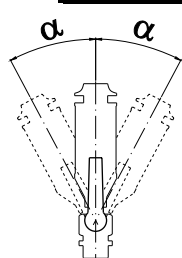
GÉISER / GEYSER JET / GEYSER

Sin rótula Without ball joint			F 2381501	F 2382006	F 2382502	F 2383007
Con rótula With ball joint	F 2371206	F 2371004	F 2381512	F 2382017	F 2382513	F 2383018

Conexión Connection	G ½" M	G 1" M	G 1 ½" H	G 2" H	G 2 ½" H	G 3" H
Diámetro de salida Outlet diameter	16 mm	24 mm	48 mm	60,5 mm	80 mm	100 mm

Altura del chorro Jet height m	Q	P	Q	P	Q	P	Q	P	Q	P	Q	P
	L/min	m.c.a.	L/min	m.c.a.	L/min	m.c.a.	L/min	m.c.a.	L/min	m.c.a.	L/min	m.c.a.
0,50	11,1	2,00	25,0	1,2	68	1,7	93	1,7	166	1,6		
1,00	15,0	3,25	33,5	2,4	83	2,6	115	2,5	212	2,5	320	2,2
1,50	19,0	4,10	39,2	3,2	97	3,4	125	3,1	242	3,4	348	2,8
2,00	21,0	5,25	44,0	4,0	111	4,4	146	4,1	267	4,2	380	3,3
2,50	22,0	6,10	50,2	5,0	116	5,4	163	4,9	298	5,1	415	4,0
3,00	22,5	7,25	54,0	5,8	128	6,2	178	5,8	325	6,3	458	5,0
4,00			62,0	7,4	146	7,8	203	7,5	368	7,9	522	6,9
5,00			68,0	9,2	158	9,4	222	9,1	395	9,5	570	8,2
6,00			73,0	10,8	170	11,0	238	10,8	423	10,8	615	9,2
7,00					182	12,7	257	13,2	458	12,7	658	10,9
8,00					193	14,5	274	14,2	486	14,3	700	12,2
9,00							290	15,9	510	16,0	737	13,6
10,00							304	17,5	534	17,7	774	15,0
11,00							319	19,3	556	19,4	809	16,4
12,00							332	20,9	577	21,0	843	17,8
13,00									602	23,0	876	19,4
14,00									627	24,3	908	21,0
15,00									650	26,0	938	22,5
16,00									675	27,7	968	23,5
17,00									695	29,3	997	24,9
18,00									715	31,0	1025	26,3
19,00									735	32,7	1054	27,9
20,00									753	34,4	1080	29,2
25,00											1205	36,5
30,00											1320	44,0

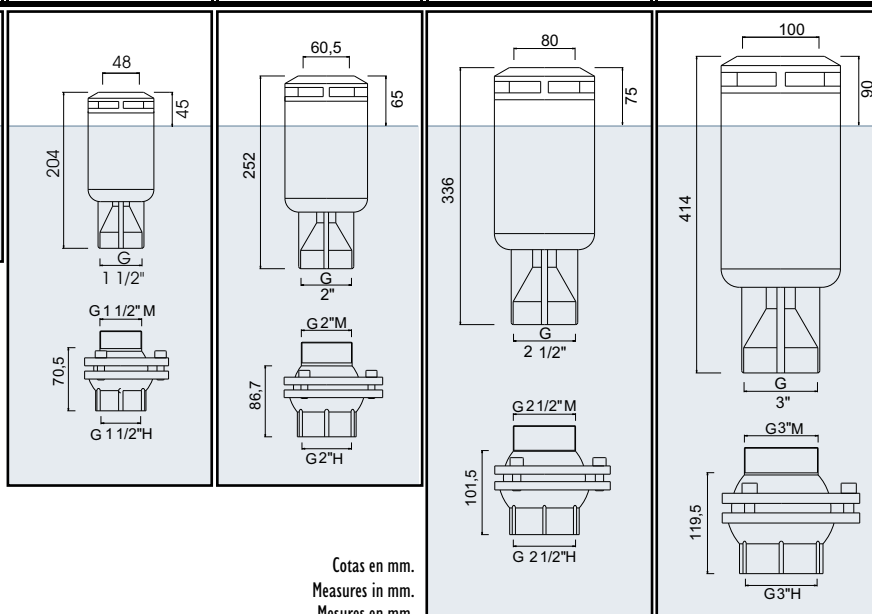
Material Material	Latón Brass	Latón Brass	Latón + Inox. Brass + Stainless Steel	Latón + Inox. Brass + Stainless Steel	Latón + Inox. Brass + Stainless Steel	Latón + Inox. Brass + Stainless Steel
Peso / Weight kg	0,40	1,13	2,00	3,00	5,00	8,50
Nº centradores Flow straightener vane	1	1	0	0	0	0
Ángulo / Angle α	25°	24°	15°	15°	15°	15°



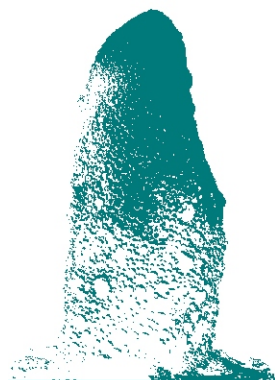
Q: Caudal P: Presión M: Macho H: Hembra
Q: Flow P: Pressure M: Male H: Female
Q: Débit P: Pression M: Male H: Femelle

L/min: litros/minuto m.c.a.: metros de columna de agua
L/min: litres/minute m.c.a.: metre head
L/min: litres/minute m.c.a.: mètres colonne eau
10 m.c.a. = 1 BAR

OPCIÓN CROMADO: EL MISMO Nº DE REFERENCIA TERMINADO EN "C"
CHROME OPTION: SAME REFERENCE NUMBER ENDING WITH "C"
OPTION CHROMÉ: MÊME RÉFÉRENCE AVEC "C" À LA FIN.



Cotas en mm.
Measures in mm.
Mesures en mm.



Chorro de nieve / Snowy jet / Jet de neige



RESISTENCIA AL VIENTO WIND RESISTANCE				
SALPICADURA SPLASH				
NIVEL DE RUIDO NOISE LEVEL				
VISIBILIDAD VISIBILITY				
ASPECTO DEL AGUA WATER APPEARANCE	ESPUMOSO FOAMY			
DEPENDENCIA DEL NIVEL DE AGUA WATER LEVEL DEPENDENT	NO			
TRANQUILIZADOR DEL CHORRO FLOW STRAIGHTENER VANE	NO			
RÓTULA / BRIDA INCLINABLE BALL JOINT / SWIVEL FLANGE	NO			



Por su funcionamiento interno, esta tobera, aspira aire del exterior y lo mezcla con el agua, obteniendo un efecto espumoso muy burbujeante. Gracias a esto, tienen una gran capacidad de oxigenación del agua.



Due to its internal working system Snowy Jets take air from outside, mixing it with water, obtaining a very rich air-water mixture which get a very frothy and bubbling water stream, so these nozzles have a very high water oxygenation capacity.



Par son fonctionnement interne, le jet aspire l'air de l'extérieur et le mélange avec l'eau obtenant un effet moussant très pétillant. Grâce à ceci l'eau a une grande capacité d'oxygénation.

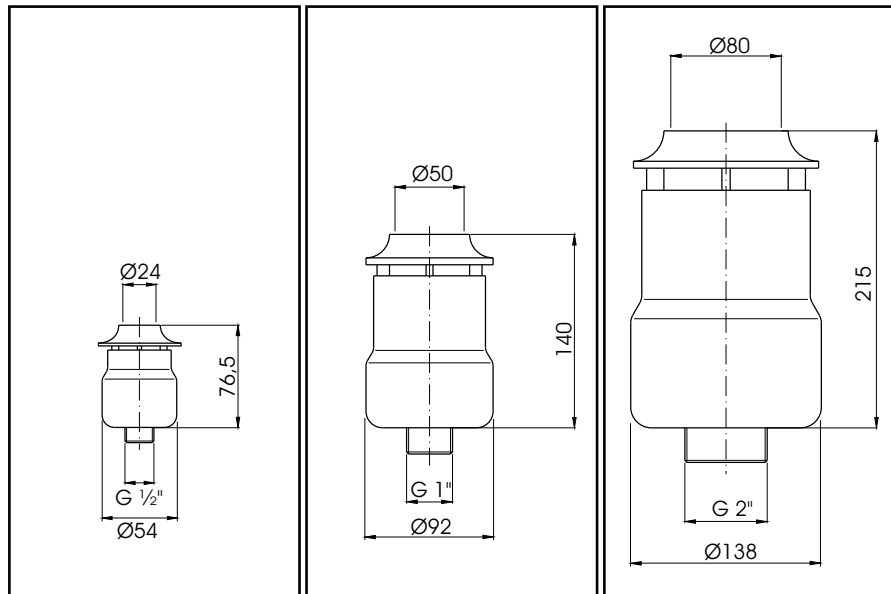
CHORRO DE NIEVE / SNOWY JET / JET DE NEIGE

Referencia Reference	F 2391208	F 2391006	F 2392007
-------------------------	-----------	-----------	-----------

Conexión Connection	G ½" M	G 1" M	G 2" M
Diámetro de salida Outlet diameter	24 mm	50 mm	80 mm

Altura del chorro Jet height m	Q	P	Q	P	Q	P
	L/min	m.c.a.	L/min	m.c.a.	L/min	m.c.a.
0,25	37,5	0,3	102	0,6	220	1,10
0,50	56,0	1,4	135	1,6	290	1,80
0,75	66,0	2,4	157	2,8	340	2,50
1,00	75,0	3,1	175	3,7	370	3,10
1,50	94,0	4,7	206	5,4	445	4,10
2,00	109,0	6,0	233	7,2	497	5,10
2,50	116,0	7,0	255	8,6	540	6,00
3,00	120,0	7,7	273	9,7	570	6,70
3,50			284	10,9	600	7,40
4,00			294	11,8	622	7,90
4,50			299	12,8	640	8,40
5,00			305	13,4	650	8,80
5,50			308	13,9	660	9,10
6,00			310	14,3	670	9,40
6,50					675	9,60
7,00					680	9,80
7,50					690	10,10
8,00					695	10,20
9,00					705	10,57
10,00					720	10,70

Material Material	Latón Brass	Latón Brass	Latón Brass
Peso / Weight kg	0,64	2,34	7,68



Q: Caudal
Q: Flow
Q: Débit

P: Presión
P: Pressure
P: Pression

M: Macho
M: Male
M: Male

L/min: litros/minuto
L/min: litres/minute
L/min: litres/minute

m.c.a.: metros de columna de agua
m.c.a.: metre head
m.c.a.: mètres colonne eau

Cotas en mm.
Measures in mm.
Mesures en mm.

OPCIÓN CROMADO: EL MISMO N° DE REFERENCIA TERMINADO EN "C"
CHROME OPTION: SAME REFERENCE NUMBER ENDING WITH "C"
OPTION CHROMÉ: MÊME RÉFÉRENCE AVEC "C" À LA FIN.

10 m.c.a. = 1 BAR



Columna de espuma / Foamy column jet / Colonne d'écume



RESISTENCIA AL VIENTO WIND RESISTANCE				
SALPICADURA SPLASH				
NIVEL DE RUIDO NOISE LEVEL				
VISIBILIDAD VISIBILITY				
ASPECTO DEL AGUA WATER APPEARANCE	ESPUMOSO FOAMY			
DEPENDENCIA DEL NIVEL DE AGUA WATER LEVEL DEPENDENT	NO			
TRANQUILIZADOR DEL CHORRO FLOW STRAIGHTENER VANE	NO			
RÓTULA / BRIDA INCLINABLE BALL JOINT / SWIVEL FLANGE	NO			



 Esta tobera consigue una gran masa de agua que la hace visible a gran distancia y especialmente cuando se ilumina de noche.

 The Foamy Column Jet nozzles achieve a great water volume which is ideal for viewing from great distances. Especially beautiful when illuminated. Columnar effect is made up of many clear streams of water.

 Cet ajutage obtient une grande masse d'eau qui le rends visible à une grande distance. Elle se compose d'une multitude de petits ajutages situés dans le périmètre, ce qui permet d'obtenir des jets de grand diamètre avec des débits inférieur.

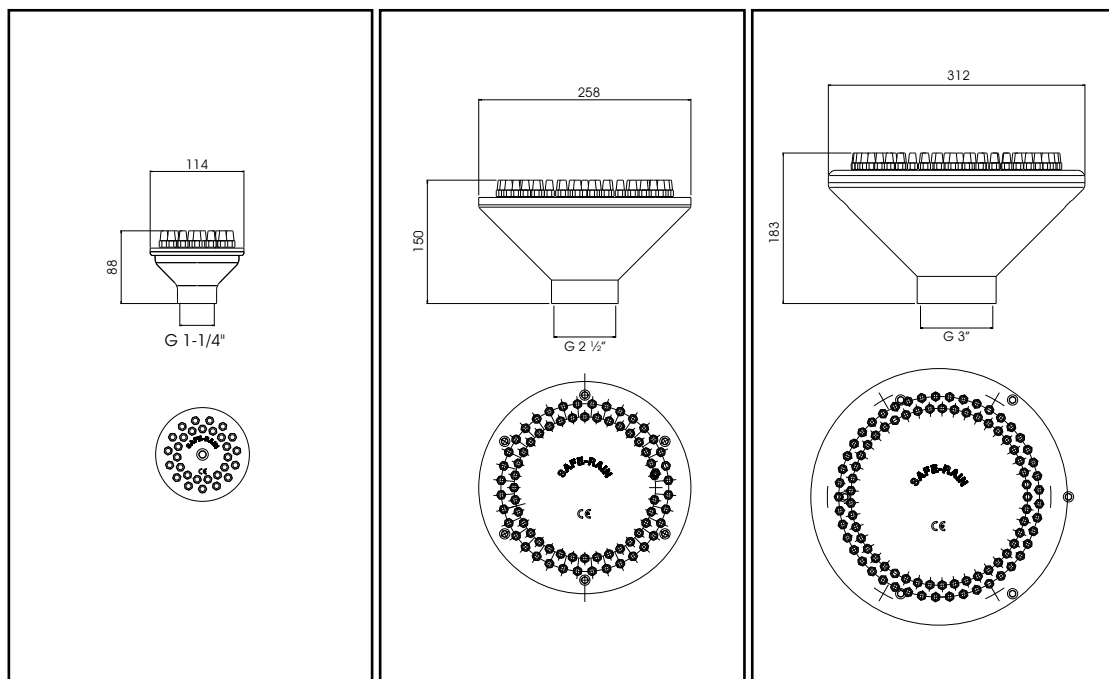
COLUMNA DE ESPUMA / FOAMY COLUMN / COLONNE D'ÉCUME

Referencia Reference	F 2431315	F 2432518	F 2433003
-------------------------	-----------	-----------	-----------

Nº de chorros Nr. of jets	30 x Ø 6 mm	72 x Ø 6 mm	90 x Ø 6 mm
Conexión Connection	G 1¼" H	G 2½" H	G 3" H
Diámetro de salida Outlet diameter	90 mm	210 mm	250 mm

Altura del chorro Jet height m	Q	P	Q	P	Q	P
	L/min	m.c.a.	L/min	m.c.a.	L/min	m.c.a.
0,25	150	0,78	300	0,8	425	0,8
0,50	195	1,30	468	1,5	585	1,3
0,75	230	1,90	550	2,1	650	2,0
1,00	258	2,50	620	2,7	775	2,5
1,50	310	3,60	745	3,6	925	3,6
2,00	355	4,60	850	4,5	1060	4,6
2,50	395	5,50	950	5,3	1180	5,5
3,00	430	6,30	1032	6,1	1290	6,3
3,50	465	7,00	1120	6,7	1400	6,8
4,00	492	7,60	1181	7,3	1465	7,6
4,50	515	8,20	1255	7,9	1575	8,0
5,00	543	8,50	1304	8,3	1625	8,5
5,50	560	8,90	1360	8,7	1730	8,9
6,00	578	9,10	1385	9,1	1800	9,0
6,50	590	9,60	1430	9,4	1860	9,5
7,00	610	9,80	1460	9,7	1900	9,8
7,50	622	10,00	1480	9,9	1950	9,9
8,00	630	11,00	1510	10,2	1980	10,1

Material Material	Latón Brass	Latón Brass	Latón Brass
Peso / Weight kg	2,00	7,80	12,50



Q: Caudal
Q: Flow
Q: Débit

P: Presión
P: Pressure
P: Pression

H: Hembra
H: Female
H: Femelle

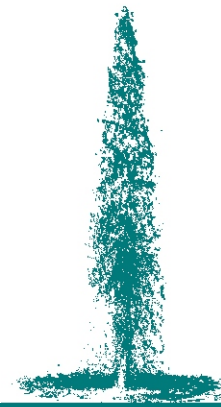
L/min: litros/minuto
L/min: litres/minute
L/min: litres/minute

m.c.a.: metros de columna de agua
m.c.a.: metre head
m.c.a.: mètres colonne eau

Cotas en mm.
Measures in mm.
Mesures en mm.

NO EN VERSIÓN CROMADA
NO ALLOW CHROME OPTION
PRODUIT JAMAIS CHROME

10 m.c.a. = 1 BAR



Cascada / Cascade jet / Jet de cascade



RESISTENCIA AL VIENTO WIND RESISTANCE				
SALPICADURA SPLASH				
NIVEL DE RUIDO NOISE LEVEL				
VISIBILIDAD VISIBILITY				
ASPECTO DEL AGUA WATER APPEARANCE	ESPUMOSO FOAMY			
DEPENDENCIA DEL NIVEL DE AGUA WATER LEVEL DEPENDENT	SI			
TRANQUILIZADOR DEL CHORRO FLOW STRAIGHTENER VANE	*			
RÓTULA / BRIDA INCLINABLE BALL JOINT / SWIVEL FLANGE	*			

* Según modelo / Depending on model



 Estas toberas, por ser dependientes del nivel de agua, deben ser instaladas a una altura determinada. Si el nivel de agua baja, el chorro de la cascada aumenta su altura disminuyendo su diámetro y viceversa. Cuando se produce oleaje, el chorro fluctúa en altura continuamente.

Es conveniente que la fuente tenga rebosadero y rellenador para regular el nivel del agua. También se puede instalar un sistema antioleaje para evitar las fluctuaciones en altura.

 Cascade Jets can be used with moderate winds. These jets must be installed on a determined height due to its water level dependency. It will increase stream height if water level fall (reducing its diameter) and will decrease stream height when water level rise.

If water waves are not avoided Geyser Jet will have continuous stream fluctuation.

Overflow drain, water level sensor and a water wave reduction system should be installed to achieve best performances.

Swivel connection allows to adjust inclination to get parabolic or vertical jets.

 Ce modèle d'ajutage dépend du niveau de l'eau. Il doit être installé à une déterminé hauteur. Quand des vagues se produisent à l'intérieur du bassin, l'hauteur du jet fluctue constamment.

Il est nécessaire que la fontaine est une bonde d'écoulement et un système de remplissage pour régler le niveau de l'eau.

L'ajutage est pourvu d'une bride à inclination réglable permettant d'obtenir des jets verticaux et horizontaux.

SAFE - RAIN

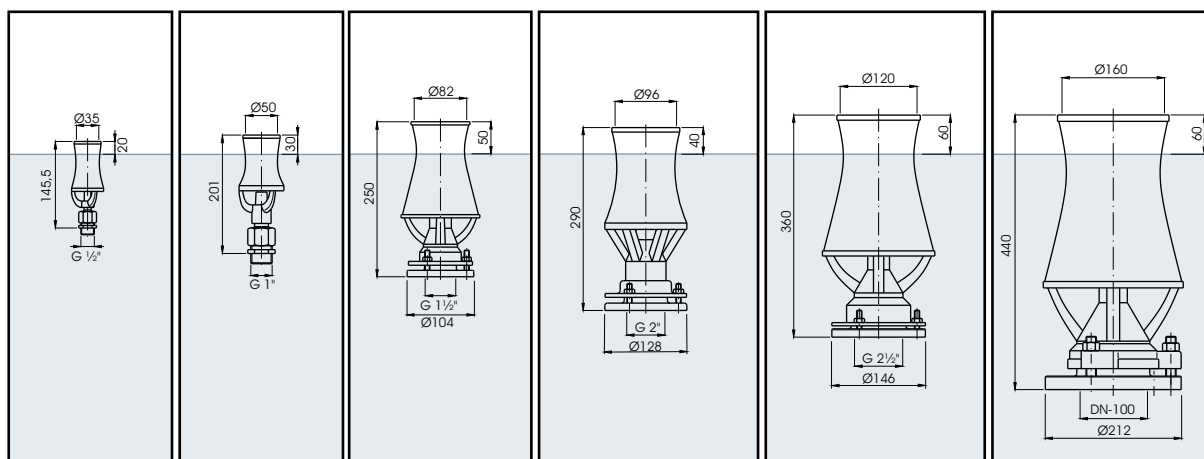
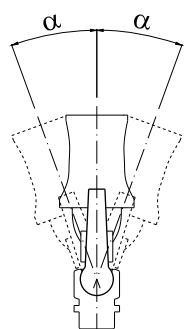
CASCADA / CASCADE JET / JET DE CASCADE

Referencia Reference	F 2451205	F 2451003	F 2451508	F 2452004	F 2452509	F 2454006
-------------------------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------

Conexión Connection	G ½" M	G 1" M	G 1½" H	G 2" H	G 2½" H	DN 100
Diámetro de salida Outlet diameter	35 mm	50 mm	82 mm	96 mm	120 mm	160 mm

Altura del chorro Jet height m	Q	P	Q	P	Q	P	Q	P	Q	P	Q	P
	L/min	m.c.a.	L/min	m.c.a.	L/min	m.c.a.	L/min	m.c.a.	L/min	m.c.a.	L/min	m.c.a.
0,50	15,0	6,4	32	2,6	52	1,4	109	1,6	175	1,75	295	2,5
0,75	17,8	8,9	40	3,7	70	2,5	137	2,4	210	2,70	370	3,6
1,00	21,0	12,0	45	4,9	82	3,2	164	3,0	235	3,20	405	3,9
1,50	27,0	17,5	55	7,0	104	5,3	198	4,5	285	4,70	495	5,5
2,00	31,0	23,0	63	9,0	120	7,2	235	6,0	335	6,40	570	7,4
2,50			72	12,0	135	9,0	256	7,2	388	8,25	645	9,2
3,00			80	13,6	145	11,0	286	8,7	430	9,00	700	11,0
4,00			91	17,8	164	14,6	329	11,6	500	12,20	770	12,2
5,00					177	18,5	365	14,5	560	15,00	860	17,9
6,00					185	22,3	395	17,4	620	18,20	930	21,0
7,00					190	26,0	425	20,2	670	21,00	1010	24,1
8,00							450	23,0	720	24,00	1075	27,5
9,00							472	25,9	760	27,00	1130	31,0
10,00							495	28,6	810	30,00	1195	34,1
11,00							510	31,0	845	33,00	1242	37,8
12,00							520	34,2	880	36,00	1300	41,0
13,00									920	39,00	1340	44,5
14,00									950	41,90	1385	47,8
15,00									980	45,00	1420	51,5
16,00									1010	47,80	1460	54,5
17,00											1500	58,0
18,00											1525	61,0
20,00											1580	68,0

Material Material	Latón Brass	Latón Brass	Latón Brass	Latón Brass	Latón Brass	Latón Brass
Peso / Weight kg	0,43	0,95	3,30	5,20	8,10	19,00
Centrador Flow straightener vane	1	1	—	—	—	—
Ángulo / Angle α	31°	16°	10°	10°	8°	8°



Q: Caudal
Q: Flow
Q: Débit

P: Presión
P: Pressure
P: Pression

M: Macho
M: Male
M: Male

H: Hembra
H: Female
H: Femelle

L/min: litros/minuto
L/min: litres/minute
L/min: litres/minute

m.c.a.: metros de columna de agua
m.c.a.: metre head
m.c.a.: mètres colonne eau

Cotas en mm.
Measures in mm.
Mesures en mm.

OPCIÓN CROMADO: EL MISMO Nº DE REFERENCIA TERMINADO EN "C"
CHROME OPTION: SAME REFERENCE NUMBER ENDING WITH "C"
OPTION CHROMÉ: MÊME RÉFÉRENCE AVEC "C" À LA FIN.

10 m.c.a. = 1 BAR

Abeto de nieve / Snowy fir jet / Sapin de neige



RESISTENCIA AL VIENTO WIND RESISTANCE	
SALPICADURA SPLASH	
NIVEL DE RUIDO NOISE LEVEL	
VISIBILIDAD VISIBILITY	
ASPECTO DEL AGUA WATER APPEARANCE	MUY ESPUMOSO VERY FOAMY
DEPENDENCIA DEL NIVEL DE AGUA WATER LEVEL DEPENDENT	SI
TRANQUILIZADOR DEL CHORRO FLOW STRAIGHTENER VANE	*
RÓTULA / BRIDA INCLINABLE BALL JOINT / SWIVEL FLANGE	*

* Según modelo / Depending on model

 Estas toberas, por ser dependiente del nivel de agua, deben ser instaladas a una altura determinada. Si el nivel de agua baja, el chorro de cascada aumenta su altura disminuyendo su diámetro y viceversa. Cuando se produce oleaje, el chorro fluctúa en altura continuamente.



 Snowy Fir Jets must be installed on a determinate height due to its water level dependency. It will increase stream height if water level falls, (reducing its diameter) and will decrease it when water level rises. If water wave is not avoided these jets will have continuous stream fluctuation.

 Ce modèle d'ajutage dépend du niveau de l'eau et doit être installé à une certaine profondeur. Quand des vagues se produisent à l'intérieur du bassin, l'hauteur du jet fluctue constamment.

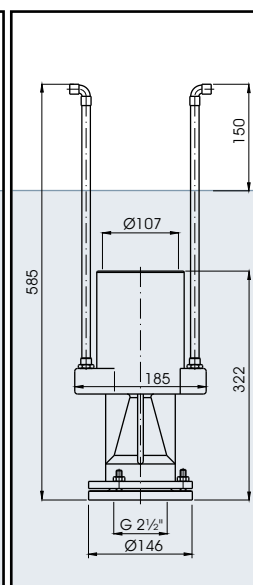
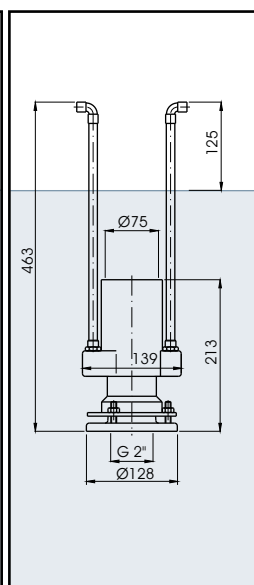
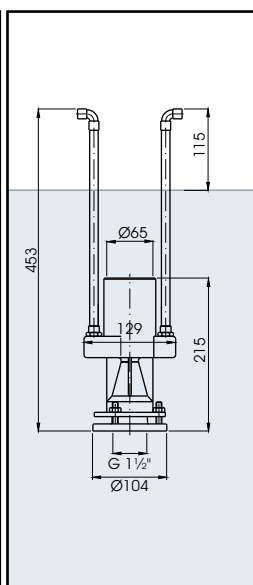
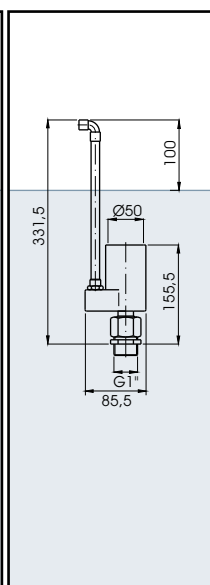
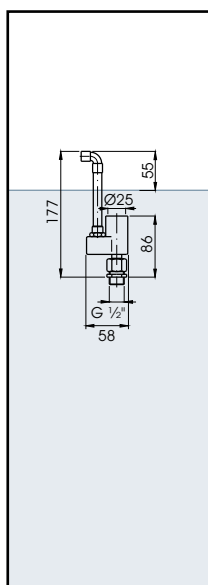
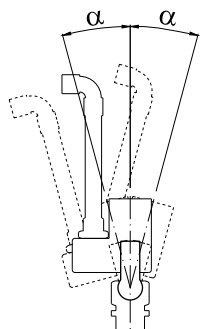
ABETO DE NIEVE / SNOWY FIR JET / SAPIN DE NEIGE

Referencia Reference	F 2491209	F 2491007	F 2491503	F 2492008	F 2492504
-------------------------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------

Conexión Connection	G ½" M	G 1" M	G 1½" H	G 2" H	G 2½" H
Ø salida Outlet Ø	25 mm	50 mm	65 mm	75 mm	107 mm

Altura del chorro Jet height m	Q	P	Q	P	Q	P	Q	P	Q	P
	L/min	m.c.a.	L/min	m.c.a.	L/min	m.c.a.	L/min	m.c.a.	L/min	m.c.a.
0,50	19	6,0	86	7,60	121	10,0	148	8,0	248	6,0
0,75	22	7,5	96	11,50	150	15,5	180	13,5	320	9,0
1,00	25	9,0	104	15,00	175	20,0	205	17,0	350	11,0
1,50	28	11,0	118	20,90	212	26,5	238	25,0	425	15,0
2,00			130	26,50	232	34,0	260	31,0	495	18,5
2,50			140	31,00	245	39,5	275	37,0	555	22,0
3,00			148	35,00	255	44,0	290	43,0	603	25,0
4,00					265	53,0	310	52,0	690	30,0
5,00					275	99,0	325	61,0	780	35,0
6,00							335	64,5	850	38,0
7,00							340	75,0	920	42,0
8,00							345	82,0	990	46,0
9,00							347	85,0	1050	49,0
10,00									1110	51,5
11,00									1160	54,0
12,00									1200	56,0
13,00									1260	57,0
14,00									1298	58,0

Material Material	Latón Brass	Latón Brass	Latón Brass	Latón Brass	Latón Brass
Peso / Weight kg	0,37	0,96	2,90	4,70	10,80
Centrador Flow straightener vane	1	1	—	—	—
Ángulo / Angle α	15°	19°	8°	8°	8°



Q: Caudal
Q: Flow
Q: Débit

P: Presión
P: Pressure
P: Pression

M: Macho
M: Male
M: Male

H: Hembra
H: Female
H: Femelle

L/min: litros/minuto
L/min: litres/minute
L/min: litres/minute

m.c.a.: metros de columna de agua
m.c.a.: metre head
m.c.a.: mètres colonne eau

Cotas en mm.
Measures in mm.
Mesures en mm.

OPCIÓN CROMADO: EL MISMO N° DE REFERENCIA TERMINADO EN "C"
CHROME OPTION: SAME REFERENCE NUMBER ENDING WITH "C"
OPTION CHROMÉ: MÊME RÉFÉRENCE AVEC "C" À LA FIN.

10 m.c.a. = 1 BAR



Pulverización / Spraying jet / Pulvérisation



RESISTENCIA AL VIENTO WIND RESISTANCE				
SALPICADURA SPLASH				
NIVEL DE RUIDO NOISE LEVEL				
VISIBILIDAD VISIBILITY				
ASPECTO DEL AGUA WATER APPEARANCE	NIEBLA MIST			
DEPENDENCIA DEL NIVEL DE AGUA WATER LEVEL DEPENDENT	NO			
TRANQUILIZADOR DEL CHORRO FLOW STRAIGHTENER VANE	NO			
PROVISTA RÓTULA BALL JOINT	NO			



 Estas toberas se suelen utilizar como efecto secundario y agrupadas en círculo o hilera.

Iluminadas de noche ofrecen un efecto de gran belleza.

 This nozzle is commonly used as a secondary effect, grouped in circular or lineal distribution.

It produces a very nice and impressive water effect when ilminated at night.

 Cet ajutage est utilisé comme effet secondaire, groupé en cercle ou rangée. Quand il sont illuminés la nuit, ils offrent un effets de grande beauté.

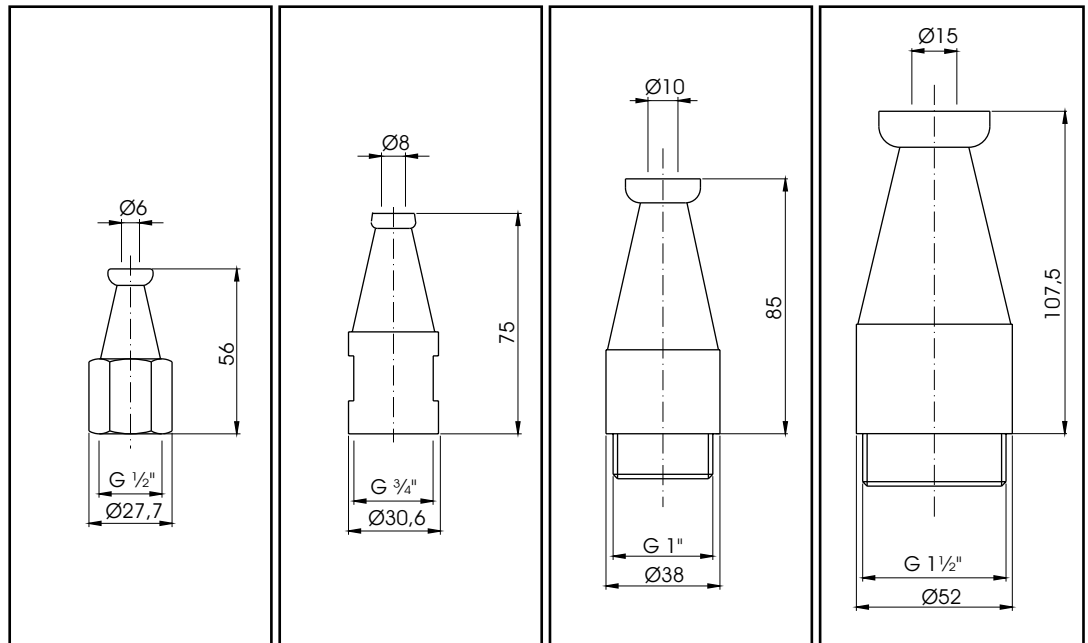
PULVERIZACIÓN / SPRAYING JET / PULVÉRISATION

Referencia Reference	F 2511202	F 2513406	F 2511009	F 2511505
-------------------------	-----------	-----------	-----------	-----------

Conexión Connection	G ½" H	G ¾" H	G 1" M	G 1 ½" M
Diámetro de salida Outlet diameter	6 mm	8 mm	10 mm	15 mm

Altura del chorro Jet height m	D	Q	P	D	Q	P	D	Q	P	D	Q	P
	m	L/min	m.c.a.	m	L/min	m.c.a.	m	L/min	m.c.a.	m	L/min	m.c.a.
0,50	1,2	3,0	1,20	1,2	13,0	1,7	1,5	22,0	0,50	2,0	45	2,4
1,00	3,2	8,2	2,50	3,0	19,0	4,0	3,0	30,0	2,20	3,2	62	5,8
1,50	4,5	12,0	3,60	4,2	22,0	6,0	4,2	35,0	3,50	4,3	78	8,7
2,00	5,6	14,0	4,60	4,9	26,0	8,0	5,3	40,0	4,40	5,0	93	11,2
2,50	6,5	16,0	5,60	5,3	28,0	9,5	6,1	45,0	5,50	5,5	104	13,6
3,00						10,8	6,8	49,0	6,00	5,9	112	15,8

Material Material	Latón Brass	Latón Brass	Latón Brass	Latón Brass
Peso / Weight kg	0,08	0,20	0,38	0,85



Q: Caudal P: Presión M: Macho H: Hembra m.c.a.: metros de columna de agua L/min: litros/minuto D: Diámetro de caída del agua pulverizada
 Q: Flow P: Pressure M: Male H: Female m.c.a.: metre head L/min: litres/minute D: Spraying effect diameter
 Q: Débit P: Pression M: Male H: Femelle m.c.a.: mètres colonne eau L/min: litres/minute D: Diamètre de l'eau pulvérisée

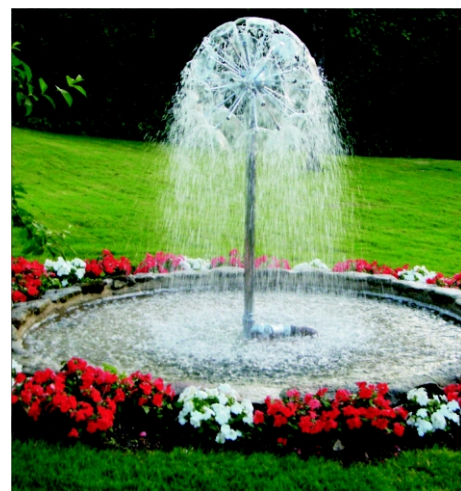
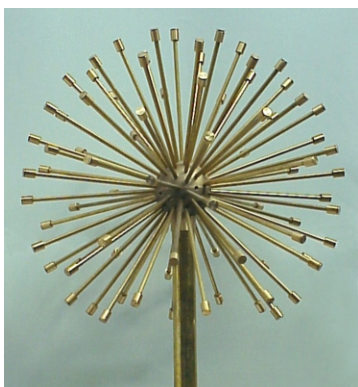
OPCIÓN CROMADO: EL MISMO N° DE REFERENCIA TERMINADO EN "C"
 CHROME OPTION: SAME REFERENCE NUMBER ENDING WITH "C"
 OPTION CHROMÉ: MÊME RÉFÉRENCE AVEC "C" À LA FIN.

10 m.c.a. = 1 BAR

Cotas en mm.
 Measures in mm.
 Mesures en mm.



Miniesfera y Minisemiesfera / Mini-sphere and Mini-hemisphere / Mini-sphère



RESISTENCIA AL VIENTO WIND RESISTANCE				
SALPICADURA SPLASH				
NIVEL DE RUIDO NOISE LEVEL				
VISIBILIDAD VISIBILITY				
ASPECTO DEL AGUA WATER APPEARANCE	CRISTALINO GLASS CLEAR			
DEPENDENCIA DEL NIVEL DE AGUA WATER LEVEL DEPENDENT	NO			
TRANQUILIZADOR DEL CHORRO FLOW STRAIGHTENER VANE	NO			
BRIDA INCLINABLE SWIVEL FLANGE	NO			



Toberas de tamaño pequeño que destacan incluso a distancia. Aún sin funcionar resulta atractiva y en funcionamiento ofrece un aspecto impresionante. La minisemiesfera especialmente es adecuada para su utilización en interior. De noche, iluminada, destaca por su gran belleza.



These are small nozzles that stand out even in the distance. They are attractive even when not in use. When working the results are striking. The mini-hemisphere is specially designed for inside locations. At night, the lights serve to enhance its beauty.



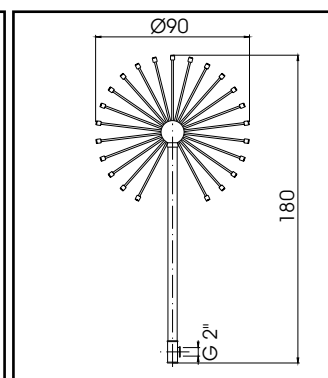
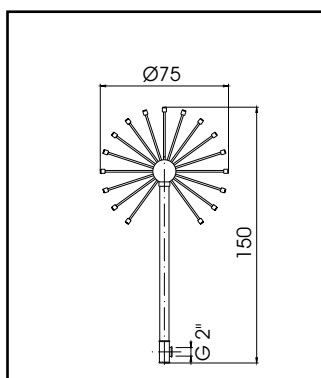
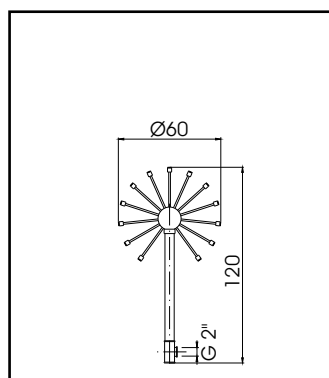
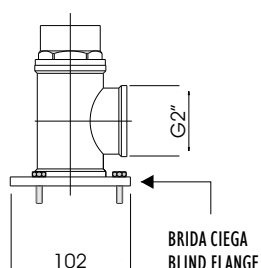
Ajutages de petite taille ressortant même à grande distance. Même sans fonctionner la sphère résulte attractive et en fonctionnement elle offre un aspect impressionnant. La mini sphère est spécialement appropriée pour son utilisation intérieure. La nuit, illuminée, elle se démarque par sa grande beauté.

MINIESFERAS DE AGUA / MINI-WATER SPHERES / MINI-SPHÈRE

Referencia Reference	F 2552016	F 2552027	F 2552038
-------------------------	-----------	-----------	-----------

Conexión Connection	G 2" H	G 2" H	G 2" H
Nº de radios Nr. of arms	39 x Ø 10 mm	85 x Ø 10 mm	115 x Ø 10 mm
Medida mínima del vaso Minimum basin size	150	180	210
Caudal Flow	117	255	345
Presión Pressure	4,2	4,5	4,8
Material	Latón Brass	Latón Brass	Latón Brass

Croquis de conexión
Connexion Sketch
Croquis de connection



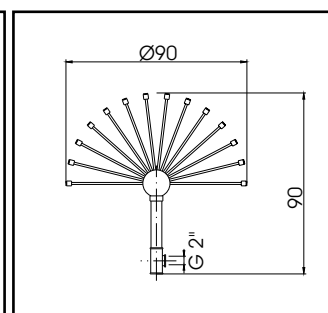
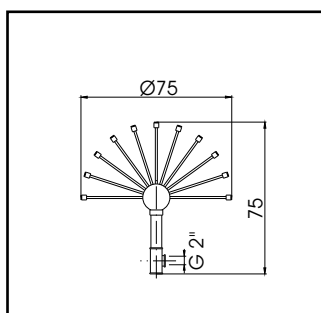
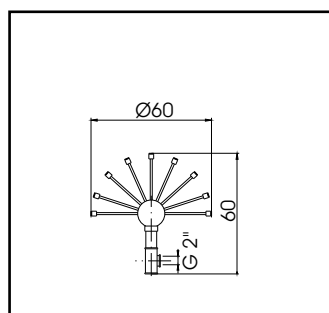
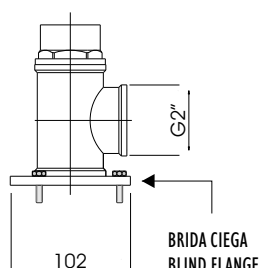
Cotas en cm.
Measures in cm.
Mesures en cm.

MINISEMIESFERAS DE AGUA / MINI-WATER HEMISPHERES

Referencia Reference	F 2572018	F 2572029	F 2572031
-------------------------	-----------	-----------	-----------

Conexión Connection	G 2" H	G 2" H	G 2" H
Nº de radios Nr. of arms	24 x Ø 10 mm	52 x Ø 10 mm	64 x Ø 10 mm
Medida mínima del vaso Minimum basin size	90	105	120
Caudal Flow	72	156	192
Presión Pressure	3,6	3,8	3,9
Material	Latón Brass	Latón Brass	Latón Brass

Croquis de conexión
Connexion Sketch
Croquis de connection



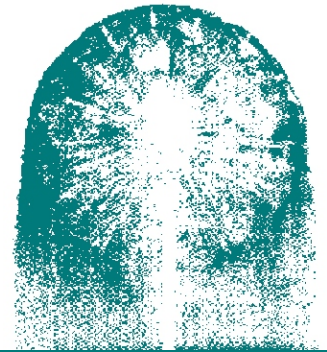
H: Hembra
H: Female
H: Femelle

L/min: litros/minuto
L/min: litres/minute
L/min: litres/minute

m.c.a.: metros de columna de agua
m.c.a.: metre head
m.c.a.: mètres colonne eau

10 m.c.a. = 1 BAR

Cotas en cm.
Measures in cm.
Mesures en cm.



Esfera de agua / Water sphere / Sphère



RESISTENCIA AL VIENTO WIND RESISTANCE		
SALPICADURA SPLASH		
NIVEL DE RUIDO NOISE LEVEL		
VISIBILIDAD VISIBILITY		
ASPECTO DEL AGUA WATER APPEARANCE	CRISTALINO GLASS CLEAR	
DEPENDENCIA DEL NIVEL DE AGUA WATER LEVEL DEPENDENT	NO	
TRANQUILIZADOR DEL CHORRO FLOW STRAIGHTENER VANE	NO	
BRIDA INCLINABLE SWIVEL FLANGE	NO	



Tobera de gran tamaño que destaca incluso a distancia. Aun sin funcionar resulta atractiva y en funcionamiento ofrece un aspecto impresionante. De noche iluminada destaca por su gran belleza.



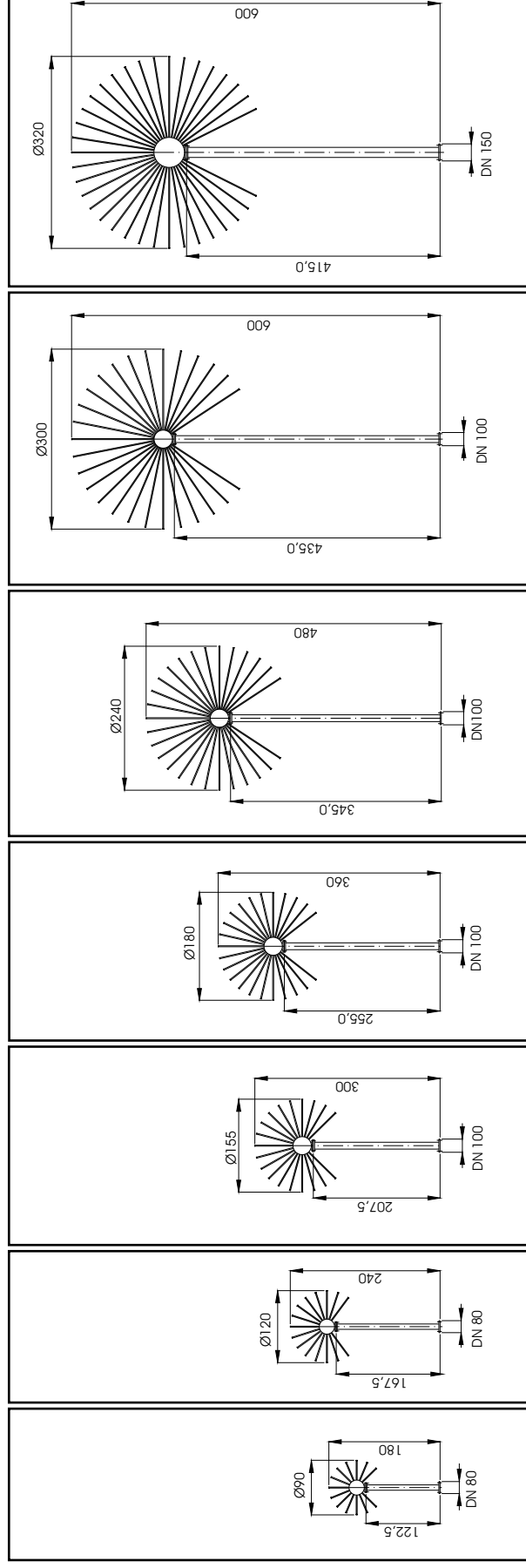
The Water Spheres are large size nozzles which can be viewed from great distances. Impressive when not in use as a piece of sculpture as well as in use setting a fascinating water display especially when illuminated.



Ajutages de grande taille ressortant même à grande distance. Même sans fonctionner la sphère résulte attractive et en fonctionnement offre un aspect impressionnant. La nuit, illuminée, elle se démarque par sa grande beauté.

ESFERAS DE AGUA / WATER SPHERES / SPHÈRE

Referencia Reference	F 2553017	F 2553028	F 2554031	F 2554042	F 2554033	F 2554064	F 2556077
Conexión Connection	DN 80	DN 80	DN 100	DN 100	DN 100	DN 100	DN 150
Nº de radios Nr. of arms	61 x Ø 16 mm	85 x Ø 16 mm	112 x Ø 16 mm	150 x Ø 16 mm	252 x Ø 16 mm	252 x Ø 16 mm	336 x Ø 16 mm
Caudal Flow	610	850	1120	1500	2520	2520	3360
Presión Pressure	4,8	5,4	6,0	6,6	7,8	9,0	9,0
Material Material	Latón y acero inoxidable Brass & Stainless Steel	Latón y acero inoxidable Brass & Stainless Steel	Latón y acero inoxidable Brass & Stainless Steel	Latón y acero inoxidable Brass & Stainless Steel	Latón y acero inoxidable Brass & Stainless Steel	Latón y acero inoxidable Brass & Stainless Steel	Latón y acero inoxidable Brass & Stainless Steel



L/min: litros/minuto
L/min: litres/minute
L/min: litres/minute

m.c.a.: metros de columna de agua
m.c.a.: metre head
m.c.a.: mètres colonne eau

10 m.c.a. = 1 BAR

bajo pedido / consultar plazo de entrega
under order / request delivery time
sous commande / consulter le délai

Cotas en cm.
Measures in cm.
Mesures en cm.

Toberas / Nozzles / Ajutages I I



Semiesfera de agua / Water hemisphere / Semi-sphère



RESISTENCIA AL VIENTO WIND RESISTANCE		
SALPICADURA SPLASH		
NIVEL DE RUIDO NOISE LEVEL		
VISIBILIDAD VISIBILITY		
ASPECTO DEL AGUA WATER APPEARANCE	CRISTALINO GLASS CLEAR	
DEPENDENCIA DEL NIVEL DE AGUA WATER LEVEL DEPENDENT		NO
TRANQUILIZADOR DEL CHORRO FLOW STRAIGHTENER VANE		NO
BRIDA INCLINABLE SWIVEL FLANGE		NO



Tobera de gran tamaño que destaca incluso a distancia. Aun sin funcionar resulta atractiva y en funcionamiento ofrece un aspecto impresionante. De noche, iluminada, destaca por su gran belleza.



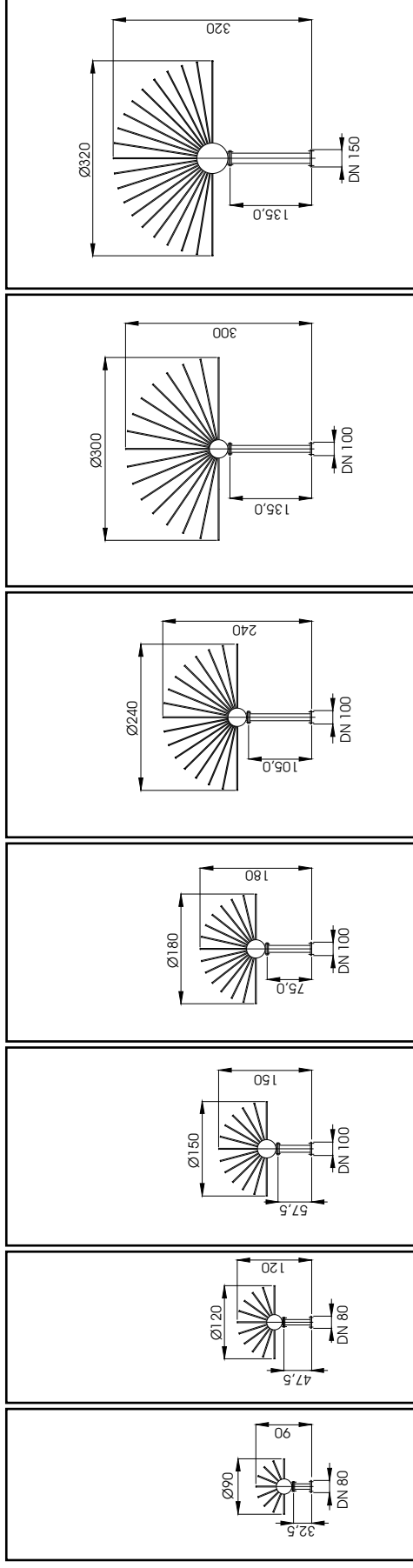
The Water Hemisphere are large size nozzles which can be viewed from great distances. Impressive when not in use as a piece of sculpture as well as in use setting a fascinating water display especially when illuminated.



Ajutages de grande taille ressortant même à grande distance. Même sans fonctionner la sphère résulte attractive et en fonctionnement offre un aspect impressionnant.

SAFE - RAIN

SEMIESFERAS DE AGUA / WATER HEMISPHERES / SEMI-SPHERE

[illegible]

L/min: litros/minuto
L/min: litres/minute
L/min: litres/minute

m.c.a.: metros de columna de agua
m.c.a.: metre head
m.c.a.: mètres colonne eau

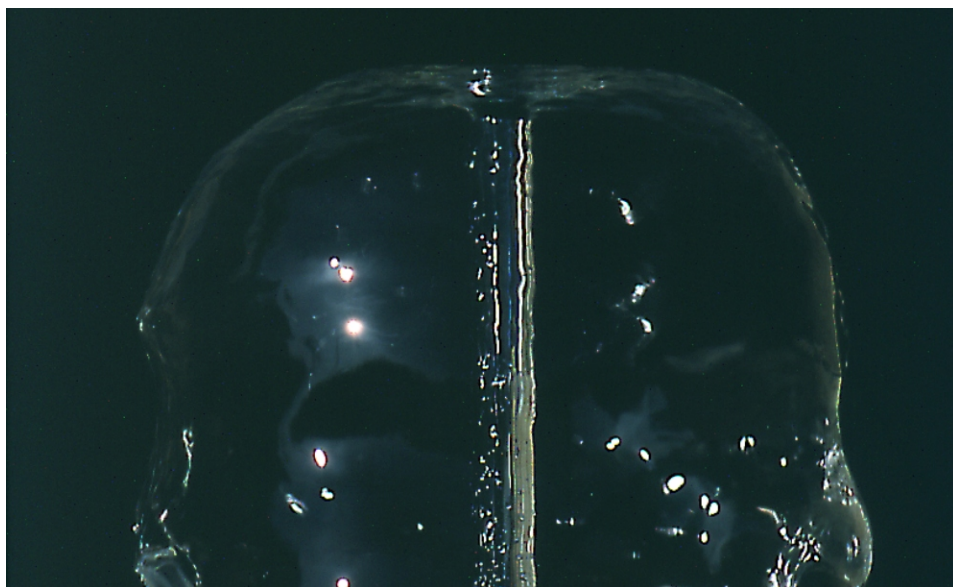
10 m.c.a. = 1 BAR

**bajo pedido / consultar plazo de entrega
under order / request delivery time
sous commande / consulter le délai**

Cotas en cm.
Measures in cm.
Mesures en cm.



Hongo / Mushroom jet / Champignon



RESISTENCIA AL VIENTO WIND RESISTANCE				
SALPICADURA SPLASH				
NIVEL DE RUIDO NOISE LEVEL				
VISIBILIDAD VISIBILITY				
ASPECTO DEL AGUA WATER APPEARANCE	CRISTALINO GLASS CLEAR			
DEPENDENCIA DEL NIVEL DE AGUA WATER LEVEL DEPENDENT	NO			
TRANQUILIZADOR DEL CHORRO FLOW STRAIGHTENER VANE	NO			
PROVISTA DE RÓTULA BALL JOINT	NO			



Esta tobera produce una lámina de agua transparente en forma semiesférica.

Es muy adecuada para fuentes de interior por sus casi nulos niveles de ruido y de salpicadura.



The Mushroom Jet nozzles produces a glass clear hemisphere sheet of water.

Ideal for use in wind free indoor fountains.



L'ajutage produit une feuille laminée d'eau transparente en forme de semi-sphère.

Très approprié pour une fontaine intérieure pour son quasi nul niveau de bruit et d'éclaboussure.

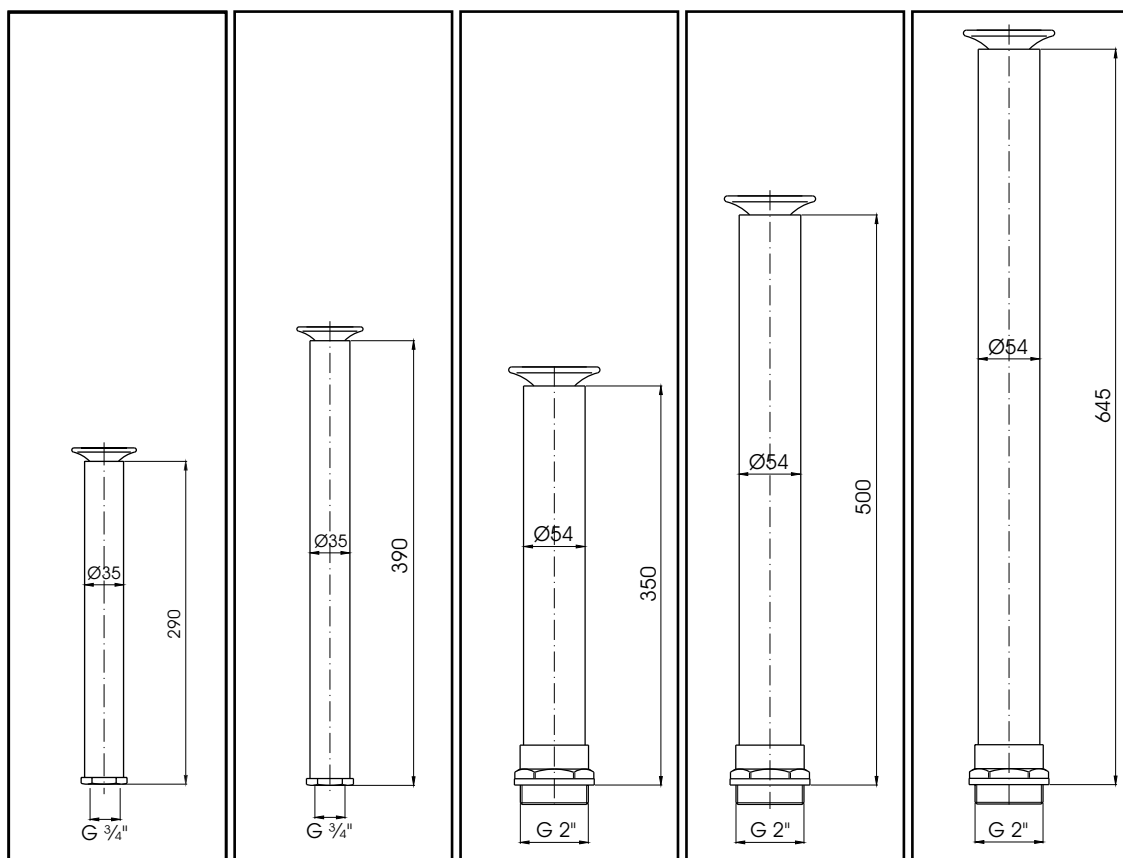
HONGO / MUSHROOM JET / CHAMPIGNON

Referencia Reference	F 2613429	F 2613407	F 2612035	F 2612068	F 2612092
-------------------------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------

Conexión Connection	G 3/4" H	G 3/4" H	G 2" M	G 2" M	G 2" M
Espesor de la lámina Sheet thickness	5 mm	5 mm	5 mm	5 mm	5 mm

Diámetro efecto agua Water effect diameter cm	Q	P	Q	P	Q	P	Q	P	Q	P
	L/min	m.c.a.	L/min	m.c.a.	L/min	m.c.a.	L/min	m.c.a.	L/min	m.c.a.
20	18,0	0,56	18,0	0,66	36,0	0,13	25,0	0,10	18,2	0,20
30	23,3	0,64	23,3	0,74	38,0	0,35	33,5	0,35	26,0	0,40
40	27,5	0,70	27,5	0,80	40,0	0,55	42,0	0,54	33,0	0,57
50	32,0	0,75	32,0	0,85	43,0	0,70	49,0	0,70	39,5	0,70
60	35,5	0,79	35,5	0,89	46,0	0,84	57,0	0,85	45,0	0,80
70	38,5	0,83	38,5	0,93	51,5	0,97	63,0	0,97	50,0	0,80
80	41,5	0,86	41,5	0,96	56,0	1,10	69,0	1,05	54,0	1,00
90	44,5	0,88	44,5	0,98	64,0	1,20	77,0	1,15	58,0	1,05
100	47,0	0,90	47,0	1,00	72,0	1,30	79,0	1,20	61,0	1,10

Material Material	Latón cromado y cobre Chrome Brass & Copper	Latón cromado y cobre Chrome Brass & Copper	Latón cromado y cobre Chrome Brass & Copper	Latón cromado y cobre Chrome Brass & Copper	Latón cromado y cobre Chrome Brass & Copper
Peso / Weight kg	0,49	0,60	1,33	1,59	1,85



Q: Caudal
Q: Flow
Q: Débit

P: Presión
P: Pressure
P: Pression

M: Macho
M: Male
M: Male

H: Hembra
H: Female
H: Femelle

L/min: litros/minuto
L/min: litres/minute
L/min: litres/minute

m.c.a.: metros de columna de agua
m.c.a.: metre head
m.c.a.: mètres colonne eau

Cotas en mm.
Measures in mm.
Mesures en mm.

PRODUCTO SIEMPRE CROMADO
ALWAYS CHROMED FINISH
PRODUIT TOUJOURS CHROME

10 m.c.a. = 1 BAR



Cáliz / Calyx jet / Calice



RESISTENCIA AL VIENTO WIND RESISTANCE		
SALPICADURA SPLASH		
NIVEL DE RUIDO NOISE LEVEL		
VISIBILIDAD VISIBILITY		
ASPECTO DEL AGUA WATER APPEARANCE	CRISTALINO GLASS CLEAR	
DEPENDENCIA DEL NIVEL DE AGUA WATER LEVEL DEPENDENT		NO
TRANQUILIZADOR DEL CHORRO FLOW STRAIGHTENER VANE		NO
PROVISTA DE RÓTULA BALL JOINT		NO



*Esta tobera produce una lámina de agua cristalina con forma de cáliz.
Su funcionamiento no depende del nivel de agua.
No van equipadas con estabilizador del chorro de agua.
Son toberas silenciosas que dan un bello aspecto estético al agua.*



*These jets produce a heavy-duty sheet of pulsating water in a calyx like form.
Its operation is water level independent.*

These are not equipped with a flow straightener vane, it is not necessary.

These are quiet nozzles with a nice aesthetic appearance.



L'ajutage produit une feuille laminée d'eau cristalline en forme de calice.

Son fonctionnement ne dépend pas du niveau de l'eau et n'est pas équipé avec un stabilisateur du jet d'eau.

L'ajutage est silencieux et donne un aspect esthétique.

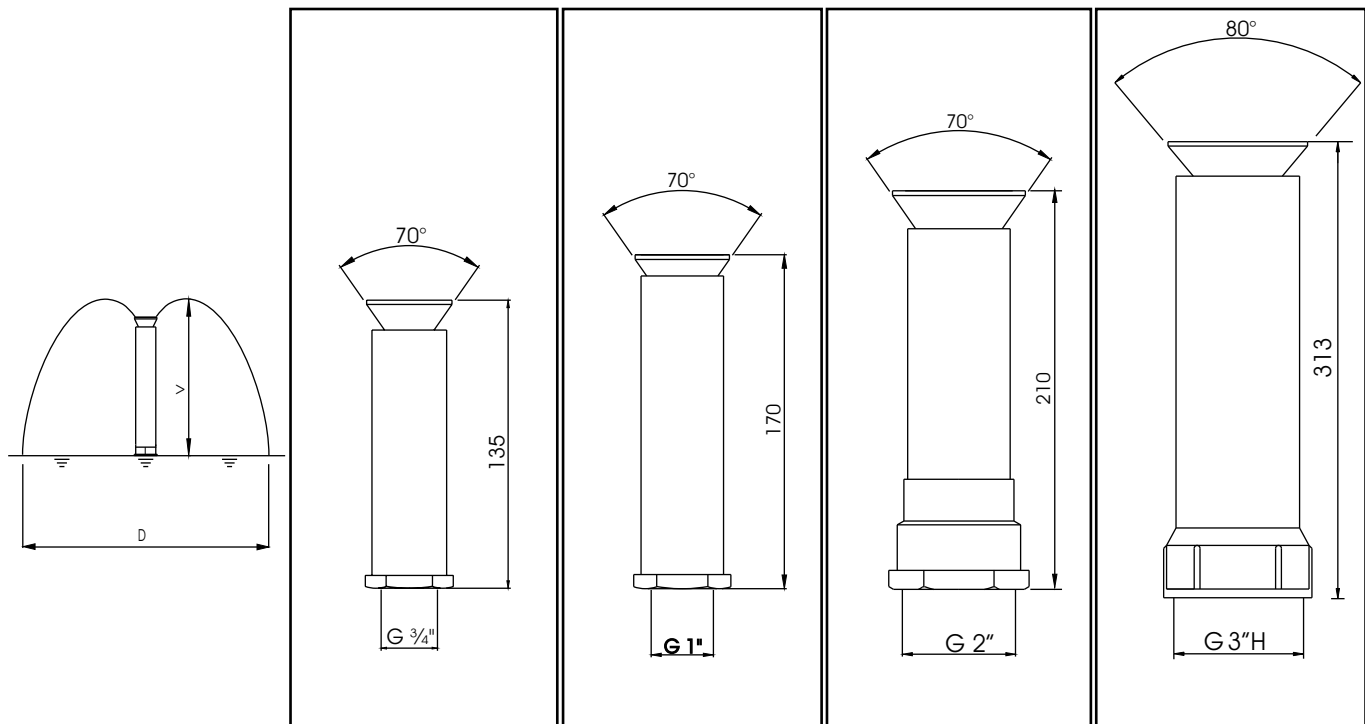
CÁLIZ / CALYX JET / CALICE

Referencia Reference	F 2633409	F 2631003	F 2632004	F 2643006
-------------------------	-----------	-----------	-----------	-----------

Conexión Connection	G 3/4" H	G 1" H	G 2" H	G 3" H
Espesor de lámina de agua Sheet thickness	2 mm	5 mm	7 mm	

Diámetro Diameter D - cm	Q	P	V	Q	P	V	Q	P	V	Q	P
	L/min	m.c.a.	cm	L/min	m.c.a.	cm	L/min	m.c.a.	cm	L/min	m.c.a.
40	27,0	0,74	27,0	35,0	0,90	31,00	64	0,35	28,00		
50	29,0	0,80	29,0	40,0	1,00	34,00	70	0,70	29,50		
60	30,5	0,84	31,5	43,0	1,10	37,00	75	0,90	31,00		
70	32,0	0,88	33,5	47,0	1,20	39,00	80	0,41	32,40		
80	33,5	0,92	36,0	50,0	1,30	41,00	85	0,43	34,00	338	0,90
90	34,5	0,96	38,0	53,0	1,42	43,00	90	0,45	35,50	361	1,10
100	36,0	1,00	40,0	54,5	1,55	45,00	95	0,47	37,00	385	1,30
120	38,0	1,06	44,5	59,0	1,75	48,00	104	0,49	40,00	399	1,40
130	39,0	1,10	46,5	61,0	1,85	49,50	110	0,51	41,50	414	1,45
140	40,0	1,12	48,5	62,0	1,95	51,00	114	0,52	43,00	430	1,50
160	42,0	1,18	53,0	65,5	2,18	53,00	120	0,54	46,00	446	1,65
180				68,0	2,40	55,00	125	0,56	49,00	468	1,90
200							129	0,59	52,00	501	1,95
220										557	2,30
240										579	2,50

Material Material	Latón cromado Chrome Brass	Latón cromado Chrome Brass	Latón cromado Chrome Brass	Latón / Acero inox. Brass / Stainless Steel
Peso / Weight kg	0,30	0,60	1,00	4,00



Q: Caudal
Q: Flow
Q: Débit

P: Presión
P: Pressure
P: Pression

H: Hembra
H: Female
H: Femelle

L/min: litros/minuto
L/min: litres/minute
L/min: litres/minute

m.c.a.: metros de columna de agua
m.c.a.: metre head
m.c.a.: mètres colonne eau

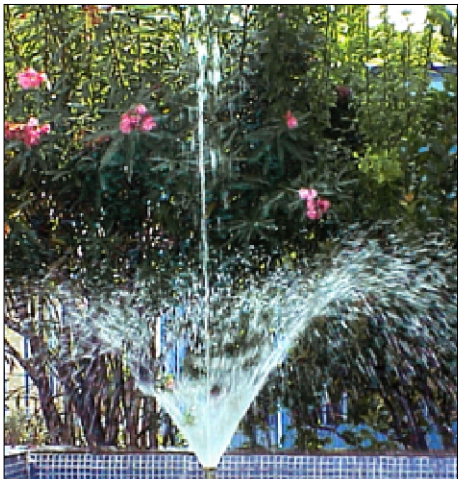
Cotas en mm.
Measures in mm.
Mesures en mm.

PRODUCTO SIEMPRE CROMADO
ALWAYS CHROMED FINISH
PRODUIT TOUJOURS CHROME

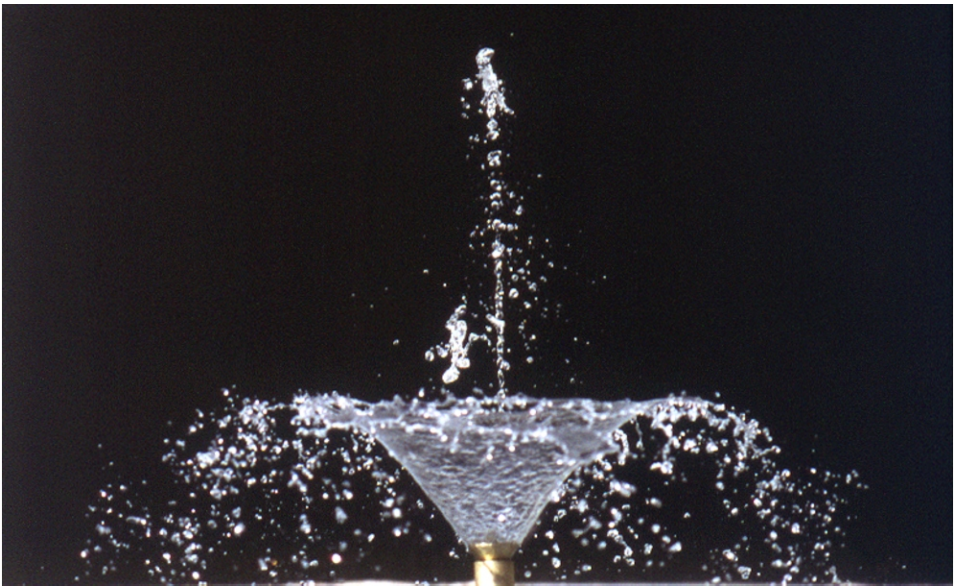
10 m.c.a. = 1 BAR



Flor de cala / Arum lily jet / Tulipe



RESISTENCIA AL VIENTO WIND RESISTANCE				
SALPICADURA SPLASH				
NIVEL DE RUIDO NOISE LEVEL				
VISIBILIDAD VISIBILITY				
ASPECTO DEL AGUA WATER APPEARANCE	CRISTALINO GLASS CLEAR			
DEPENDENCIA DEL NIVEL DE AGUA WATER LEVEL DEPENDENT	NO			
TRANQUILIZADOR DEL CHORRO FLOW STRAIGHTENER VANE	NO			
PROVISTA DE RÓTULA BALL JOINT	NO			



 Esta tobera produce una lámina de agua cristalina con forma de cáliz y un chorro de agua central tipo chorro de lanza.

 Arum Lily Jets produce a heavy-duty sheet of pulsating water in a calyx like forms well as a central Lance like jet.

 L'ajutage produit une feuille laminée d'eau cristalline en forme de calice et un jet d'eau au centre en forme de lance.

FLOR DE CALA / ARUM LILY JET / TULIPE

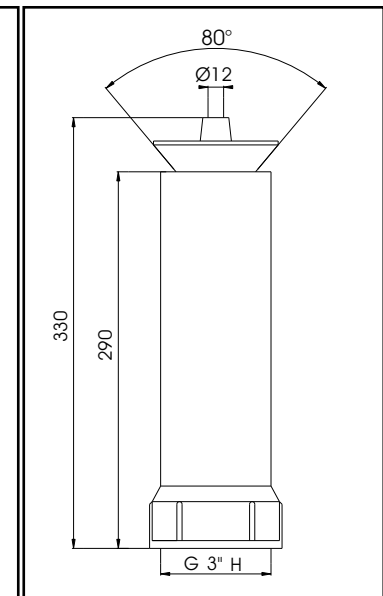
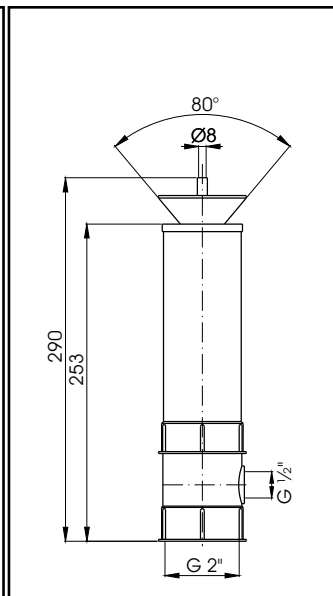
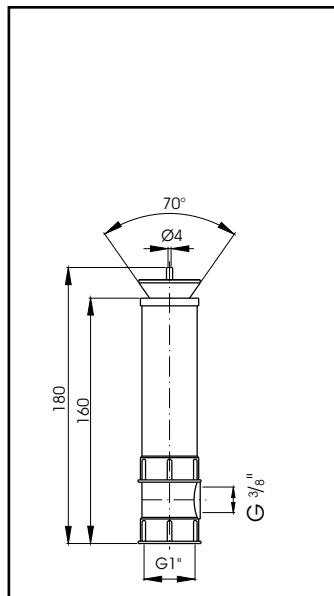
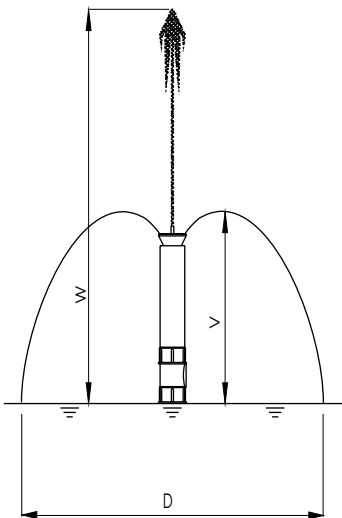
Referencia Reference	F 2671007	F 2672008	F 2683001
-------------------------	-----------	-----------	-----------

Conexión Connection	G 1" H	G 2" H	G 3" H
Conexión chorro central Central jet connection	G 3/8" H	G 1/2" H	Entrada única / Only one inlet
Espesor de la lámina / Sheet thickness	2 mm	6 mm	12 mm
Ø salida central / Central outlet Ø	4 mm	8 mm	

Diámetro Diameter D - cm	Q L/min	P m.c.a.	V mm	Q L/min	P m.c.a.	V mm	Q L/min	P m.c.a.	W mm
40									
60	25	1,20	340	61	0,70	260			
80	30	1,35	410	76	0,79	280			
100	35	1,50	490	90	0,86	330	363	0,90	1380
120	40	1,60	560	100	0,92	390	418	1,30	1475
140	44	1,70	640	110	0,97	430	429	1,40	1570
160	48	1,75	710	119	1,03	490	462	1,50	1630
180	52	1,85	790	126	1,06	530	484	1,65	1780
200	55	1,90	860	132	1,10	580	506	1,90	1830
220				138	1,12	640	539	1,95	2180
250				150	1,17	750	616	2,70	2495
300							693	3,50	3135
350							770	4,30	3780

Altura chorro central Central jet height W - m	Q L/min	P m.c.a.	Q L/min	P m.c.a.	Q L/min	P m.c.a.
1	3,2	1,6	14,2	1,75	X	X
2	6,5	3,0	19,7	3,00	X	X
3	8,4	4,5	24,0	4,70	X	X
4	9,8	5,9	27,0	6,30	X	X
5	10,0	7,5	28,7	7,60	X	X

Material Material	Latón Brass	Latón Brass	Latón / Acero inox. Brass / Stainless Steel
Peso / Weight kg	0,62	2,70	4,00



Q: Caudal
Q: Flow
Q: Débit

P: Presión
P: Pressure
P: Pression

H: Hembra
H: Female
H: Femelle

L/min: litros/minuto
L/min: litres/minute
L/min: litres/minute

m.c.a.: metros de columna de agua
m.c.a.: metre head
m.c.a.: Mètres colonne eau

Cotas en mm.
Measures in mm.
Mesures en mm.

OPCIÓN CROMADO: EL MISMO N° DE REFERENCIA TERMINADO EN "C"
CHROME OPTION: SAME REFERENCE NUMBER ENDING WITH "C"
OPTION CHROMÉ: MÊME RÉFÉRENCE AVEC "C" À LA FIN

10 m.c.a. = 1 BAR



Abanico laminar / Fan jet / Éventail laminé



RESISTENCIA AL VIENTO WIND RESISTANCE	
SALPICADURA SPLASH	
NIVEL DE RUIDO NOISE LEVEL	
VISIBILIDAD VISIBILITY	
ASPECTO DEL AGUA WATER APPEARANCE	CRISTALINO GLASS CLEAR
DEPENDENCIA DEL NIVEL DE AGUA WATER LEVEL DEPENDENT	NO
TRANQUILIZADOR DEL CHORRO FLOW STRAIGHTENER VANE	NO
PROVISTA RÓTULA BALL JOINT	NO



 Estas toberas se utilizan para producir efectos secundarios o de acompañamiento de toberas centrales.

El mayor nivel de salpicadura se produce cuando se coloca orientado hacia el exterior de la fuente.

 Fan Jets are commonly used as secondary effect nozzles or like main vertical jet accompaniment.

It produces high splash and mist when positioned towards the basin edge.

 L'éventail laminé s'utilise surtout pour produire des effets secondaires ou bien d'accompagnement de jets central.

Quand l'éventail se situe orienté vers l'intérieur de la fontaine, le niveau d'éclaboussure est minimum.

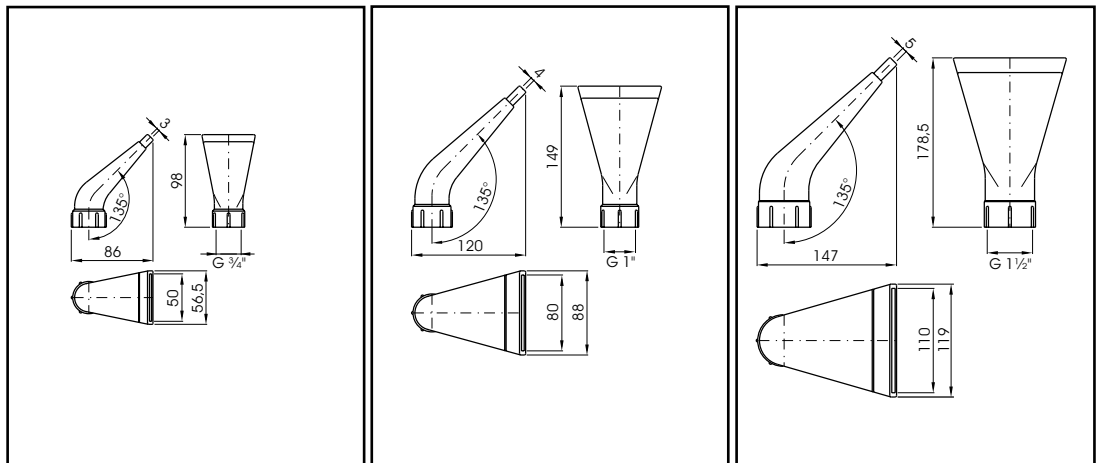
ABANICO LAMINAR / FAN JET / ÉVENTAIL LAMINÉ

Referencia Reference	F 2693406	F 2691009	F 2691505
-------------------------	-----------	-----------	-----------

Conexión Connection	G ¾" H	G 1" H	G 1½" H
Espesor de la lámina Sheet thickness	3 mm	4 mm	5 mm

Alcance Range L - m	Q	P	A	V	Q	P	A	V	Q	P	A	V
	L/min	m.c.a.	mm	mm	L/min	m.c.a.	mm	mm	L/min	m.c.a.	mm	mm
0,50	29	1,00	220	120	40	0,50	120	310	67	0,25	120	450
1,00	34	1,35	380	250	60	1,00	250	530	106	0,50	250	780
1,50	37	1,60	540	370	78	1,40	370	750	136	0,75	370	1100
2,00	38	1,78	700	500	95	1,70	500	980	165	1,00	500	1400
2,50					108	1,92	620	1190	190	1,22	620	1750
3,00					122	2,10	750	1410	212	1,40	750	2000
3,50					134	2,20	870	1640	232	1,55	870	2400
4,00									250	1,70	1000	2700
4,50									267	1,80	1120	3000
5,00									280	1,90	1250	3300

Material Material	Latón Brass	Latón Brass	Latón Brass
Peso / Weight kg	0,37	0,79	1,25



Q: Caudal

Q: Flow

Q: Débit

P: Presión

P: Pressure

P: Pression

H: Hembra

H: Female

H: Femelle

L/min: litros/minuto

L/min: litres/minute

L/min: litres/minute

m.c.a.: metros de columna de agua

m.c.a.: metre head

m.c.a.: mètres colonne eau

Cotas en mm.

Measures in mm.

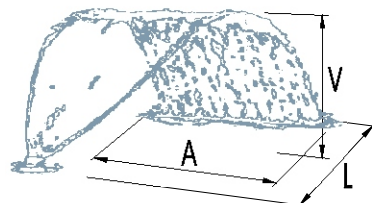
Mesures en mm.

OPCIÓN CROMADO: EL MISMO N° DE REFERENCIA TERMINADO EN "C"

CHROME OPTION: SAME REFERENCE NUMBER ENDING WITH "C"

OPTION CHROMÉ: MÊME RÉFÉRENCE AVEC "C" À LA FIN

10 m.c.a. = 1 BAR



Cortina de agua / Water curtain / Rideau d'eau



RESISTENCIA AL VIENTO WIND RESISTANCE				
SALPICADURA SPLASH				
NIVEL DE RUIDO NOISE LEVEL				
VISIBILIDAD VISIBILITY				
ASPECTO DEL AGUA WATER APPEARANCE	CRISTALINO GLASS CLEAR			
DEPENDENCIA DEL NIVEL DE AGUA WATER LEVEL DEPENDENT	NO			
TRANQUILIZADOR DEL CHORRO FLOW STRAIGHTENER VANE	N/A			
PROVISTA DE RÓTULA BALL JOINT	N/A			

N/A No aplicable / Non applicable



Estas toberas se utilizan siempre en grupos alineados y es muy adecuada para interiores por su casi nulo nivel de ruido, su bajo nivel de salpicadura y su poca resistencia al viento.

Se pueden instalar los chorros verticales o inclinados hasta un máximo de 15°.



Water curtains can make up many different forms. They are commonly used as lined up groups. Very suitable for interior decorating purposes due to its very low noise level and splash free. The effect of water droplets falling from different heights is achieved by the mylar clear laces.

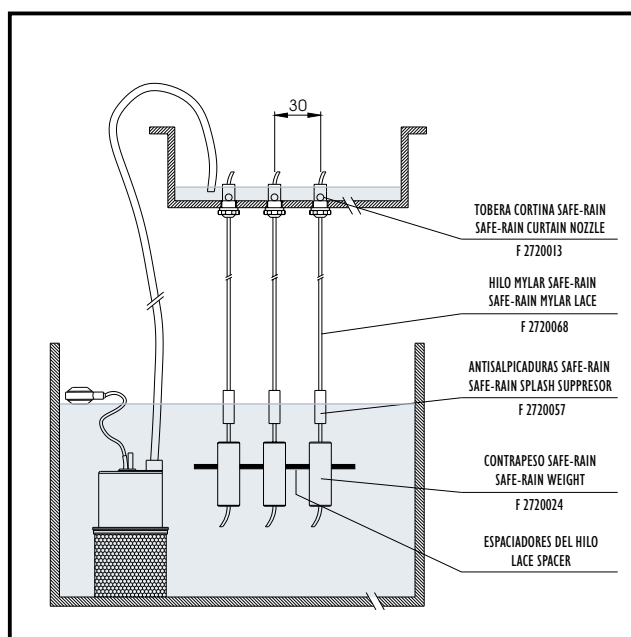
Laces can be installed up to 15° from the vertical, keeping the effectiveness.



Les ajutages s'utilisent toujours en groupes alignés et sont très souhaitables pour l'intérieur par son peu niveau de bruit, éclaboussure et résistance au vent.

Les ajutages peuvent s'installer en verticaux ou bien inclinés jusqu'à 15° maximum.

CORTINA DE AGUA / WATER CURTAIN / RIDEAU D'EAU



Esq. / Sch. A

RECOMENDACIONES DE INSTALACIÓN

La instalación de esta tobera se puede realizar mediante distintos tipos de colectores. En los esquemas A y B se observa una instalación mediante colectores rectos mientras que en las fotografías de la página anterior se utiliza una bandeja con forma circular. En ambos casos se pueden inclinar los hilos un máximo de 15° sin que el agua se "despegue" del hilo, como se indica en el esquema B. Es de vital importancia que los hilos estén completamente tensos para el correcto funcionamiento. Esto se consigue mediante los contrapesos F2720024.

El caudal mínimo por hilo de 0,5 L/min, aunque esto varía con la altura de agua que haya por encima de la tobera. Se recomienda instalar las toberas con una distancia mínima de 30 mm.

INSTALLATION REFERENCES

This nozzle can be installed in different types of water installations. In the schemes A and B, you can see a kind of installations (linear), whereas in the previous page you can see the photographs of an installation in a circular tray. In both cases the lace can be adjusted to a maximum inclination of 15° (scheme B). It is of vital importance that the mylar lace is well tensioned, to work correctly. This is achieved with the counter balance weights (F2720024).

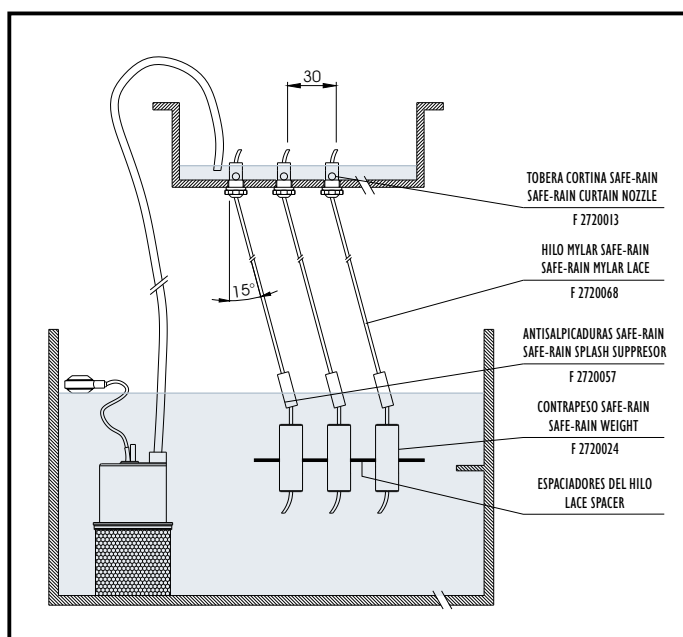
The minimum flow by filament is 0.5 l/m, although this can change depending on the water height above of the nozzle. It is recommended to install every nozzle with a minimum distance of 30mm from each other.

RECOMMANDATIONS D'INSTALLATION

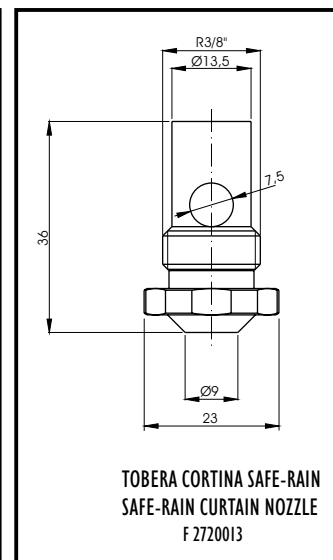
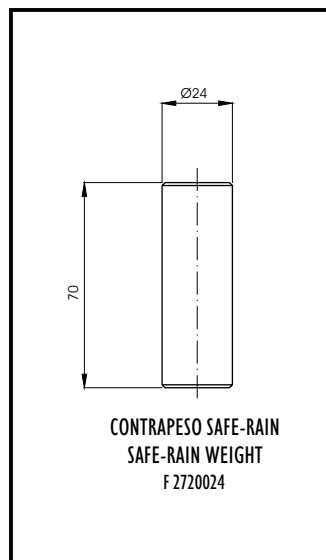
L'installation de cet ajutage peu se faire selon différents types de collecteurs d'eau. Dans les schémas A et B, nous pouvons observer un type d'installation et dans les photographies de la page antérieure, nous avons un collecteur circulaire. Dans les deux cas, nous pouvons incliner les fils jusqu'à 15°, comme le schéma B. Il est très important de maintenir les fils bien en tension, pour son bon fonctionnement, ceci est aussi atteint avec les contrepoids.

Le débit minimum par fils est de 0.5 L/min, mais ceci peu facilement varié. Il est recommandable d'installer chaque fils avec 30mm de distance comme minimum.

	REFERENCIA / REFERENCE
TOBERA + TAPÓN NOZZLES + CLUTCH CAP	F2720013
CONTRAPEO + TAPÓN WEIGHT + CLUTCH CAP	F2720024
TUBO ANTISALPICADURA / SPLASH SUPRESOR	F2720046
ROLLO HILO 75 m. / LACE ROLL 75 m.	F2720068
ROLLO HILO 100 m. / LACE ROLL 100 m.	F2720079
ROLLO HILO 125 m. / LACE ROLL 125 m.	F2720081



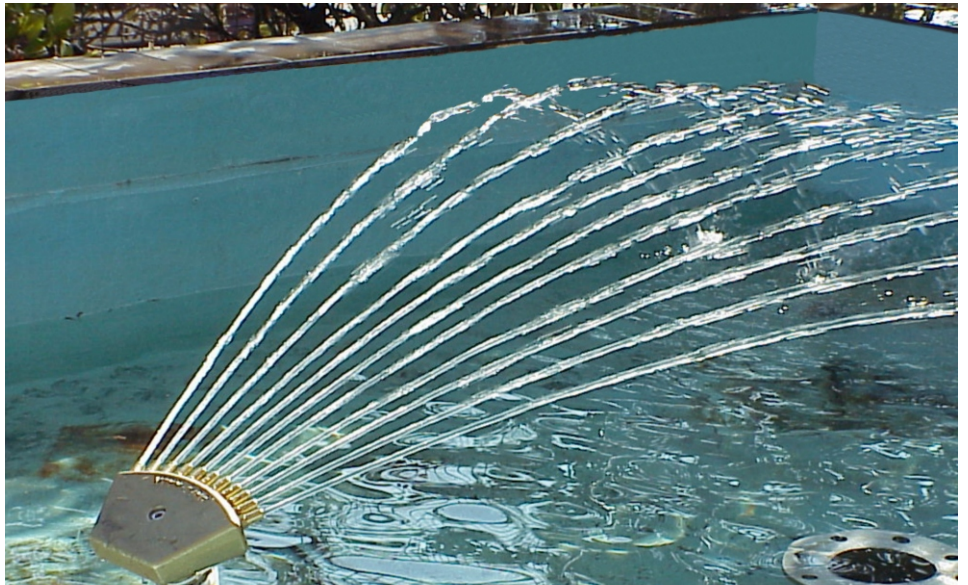
Esq. / Sch. B



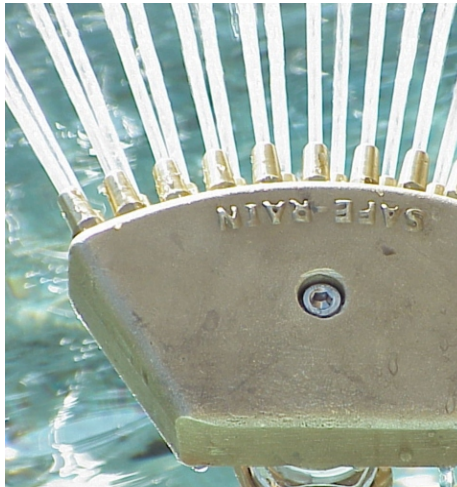
Cotas en mm. Measures in mm. Mesures en mm.



Abanico de chorros / Fan of jets / Éventail de jets



RESISTENCIA AL VIENTO WIND RESISTANCE		
SALPICADURA SPLASH		
NIVEL DE RUIDO NOISE LEVEL		
VISIBILIDAD VISIBILITY		
ASPECTO DEL AGUA WATER APPEARANCE	CRISTALINO GLASS CLEAR	
DEPENDENCIA DEL NIVEL DE AGUA WATER LEVEL DEPENDENT		NO
TRANQUILIZADOR DEL CHORRO FLOW STRAIGHTENER VANE		SI
PROVISTA DE RÓTULA BALL JOINT		NO



 Utilizadas normalmente como efecto secundario o de acompañamiento, las toberas Abanico de Chorros consiguen efectos de gran belleza cuando funcionan varias entrecruzadas.

Deben instalarse con rótula para orientar los chorros con la inclinación deseada.

Está provista de tapa de registro para facilitar su limpieza.

 Commonly used as secondary effect nozzles, Fan of jet nozzles creates a beautiful water shapes when some are installed on interlaced position.

It should be installed on a ball joint to adjust the desired inclination.

It includes a manhole cover to facilitate cleaning.

 L'éventail s'utilise surtout comme effet secondaire ou d'accompagnement. L'éventail de jet obtient des effets de grande beauté quand ils fonctionnent entrecroisés.

Doit s'installer avec une rotule pour orienter les jets à l'inclinaison souhaitée. L'éventail est pourvu d'un couvercle de registre pour faciliter son nettoyage.

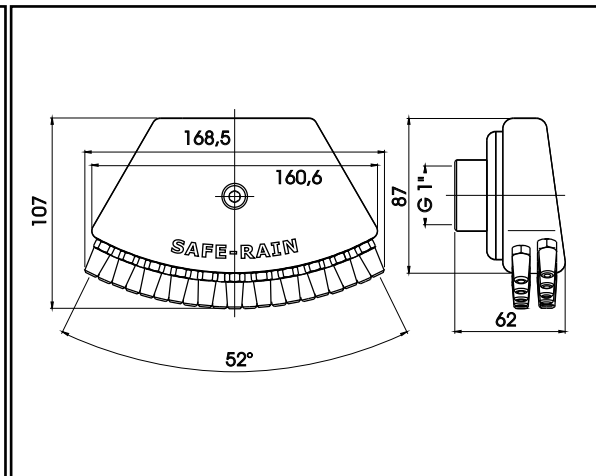
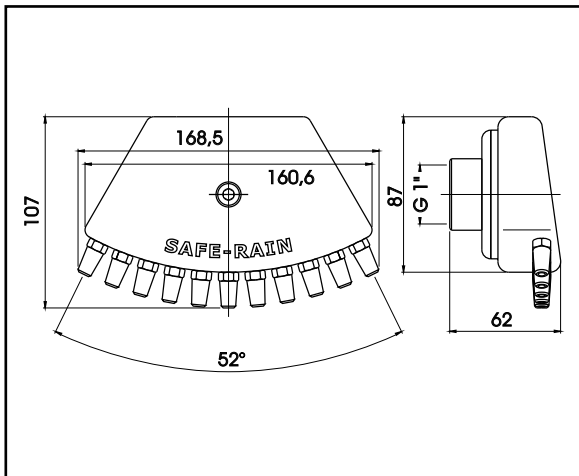
ABANICO DE CHORROS / FAN OF JETS / ÉVENTAIL DE JETS

Referencia Reference	F 2751006	F 2751017
-------------------------	-----------	-----------

Conexión Connection	G 1" H		G 1" H	
Nº de chorros Nr. of jets	11		21	
Ángulo de salida Spray angle	30°	45°	30°	45°

Alcance horizontal, L(m) Horizontal range, L (m)	Q	P	A	V	Q	P	A	V	Q	P	A	V	Q	P	A	V
	L/min	m.c.a.	mm	mm	L/min	m.c.a.	mm	mm	L/min	m.c.a.	mm	mm	L/min	m.c.a.	mm	mm
0,50	18	0,40	600	72	27	0,80	1500	125	36	0,40	500	72	37	0,50	600	125
1,00	30	1,15	1200	144	35	1,20	2200	250	55	1,05	1050	144	53	1,05	1250	250
1,50	41	1,72	1650	216	41	1,55	2750	375	71	1,55	1500	216	67	1,40	1800	375
2,00	51	2,20	2050	288	47	1,80	3200	500	85	2,00	1850	288	80	1,70	2200	500
2,50	59	2,60	2400	361	52	2,05	3550	625	97	2,40	2200	361	91	1,95	2600	625
3,00	66	2,95	2700	433	55	2,20	3850	750	110	2,75	2500	433	102	2,10	2850	750
3,50	72	3,25	2950	505	57	2,35	4100	875	120	3,05	2750	505	112	2,30	3100	875
4,00	76	3,55	3150	577	59	2,50	4300	1000	128	3,30	2900	577	120	2,40	3250	1000
4,50	77	3,80	3350	649	61	2,60	4450	1125	133	3,50	3000	649	127	2,50	3350	1125
5,00	78	4,00	3500	722	62	2,65	4500	1250	137	3,70	3100	722	136	2,55	3450	1250

Material Material	Latón Brass	Latón Brass	Latón Brass	Latón Brass
Peso / Weight Kg	1,280	1,280	1,365	1,365



Q: Caudal
Q: Flow
Q: Débit

P: Presión
P: Pressure
P: Pression

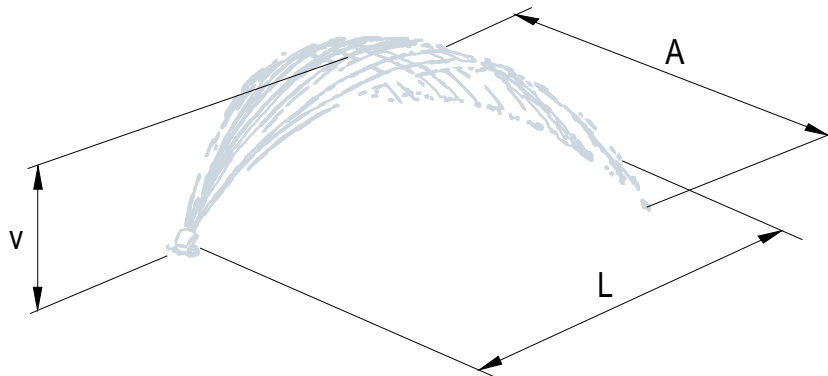
H: Hembra
H: Female
H: femelle

m.c.a.: metros de columna de agua
m.c.a.: metre head
m.c.a.: mètres colonne eau

10 m.c.a. = 1 BAR

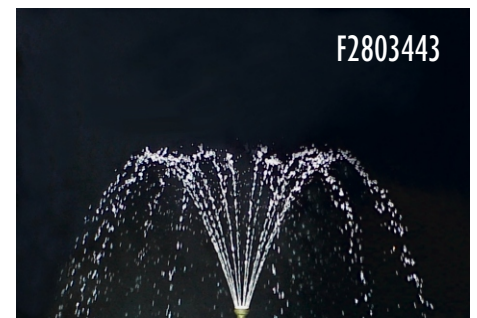
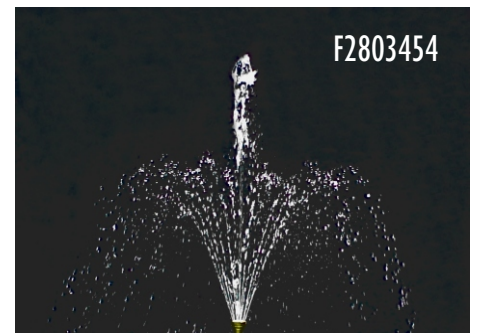
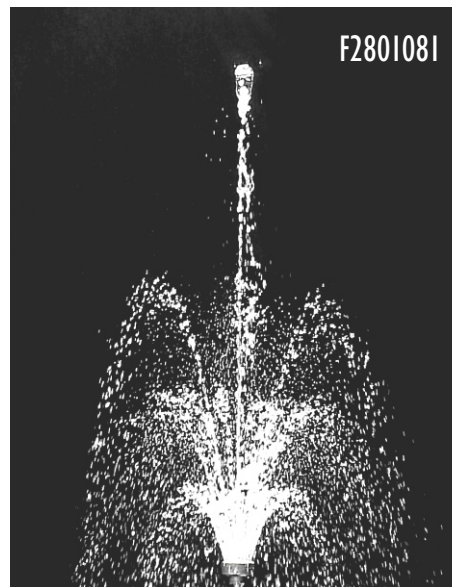
Cotas en mm.
Measures in mm.
Mesures en mm.

ESTE PRODUCTO NO SE CROMA
NO CHROME FINISH ALLOWED
PRODUIT JAMAIS CHROMÉ





Corona de chorros / Crown of jets / Couronne de jets



RESISTENCIA AL VIENTO WIND RESISTANCE		
SALPICADURA SPLASH		
NIVEL DE RUIDO NOISE LEVEL		
VISIBILIDAD VISIBILITY		
ASPECTO DEL AGUA WATER APPEARANCE	CRISTALINO GLASS CLEAR	
DEPENDENCIA DEL NIVEL DE AGUA WATER LEVEL DEPENDENT	NO	
TRANQUILIZADOR DEL CHORRO FLOW STRAIGHTENER VANE	NO	
PROVISTA DE RÓTULA BALL JOINT	NO	



 Estas toberas producen chorros parabólicos a diferentes alturas, consiguiendo efectos muy atractivos.

Son muy adecuados como efecto principal en fuentes pequeñas.

La parte superior puede ser desenroscada para facilitar su limpieza.

 This kind of nozzle creates parabolic jets at different heights achieving a very attractive water effects.

They are specially appropriate to install like main effect on small fountains.

Top cover can be unscrewed to facilitate cleaning.

 La couronne produits des jets d'eau paraboliques à différentes hauteurs, obtenant des effets très captivant.

La couronne est très appropriée comme effet principal en petites fontaines.

La partie supérieure peut être dévissée pour faciliter son nettoyage.

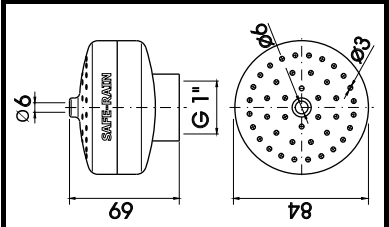
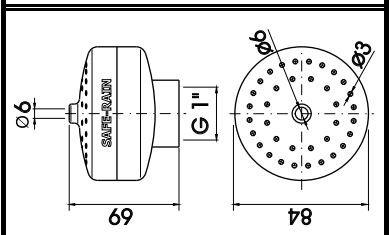
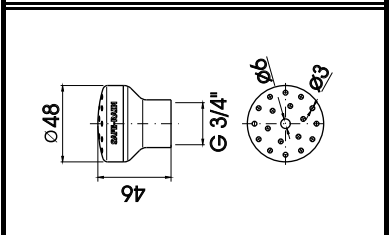
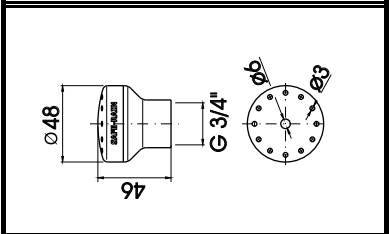
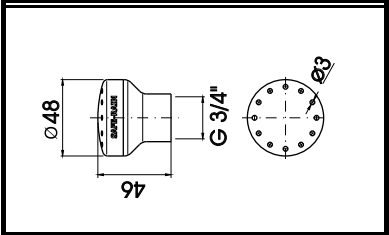
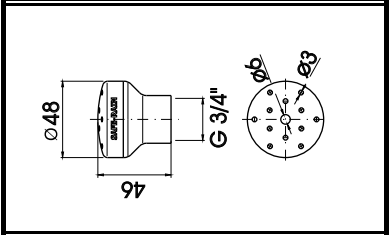
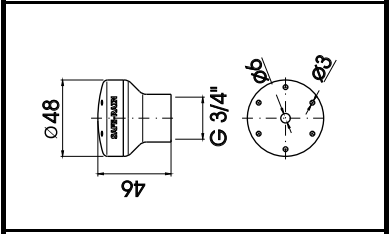
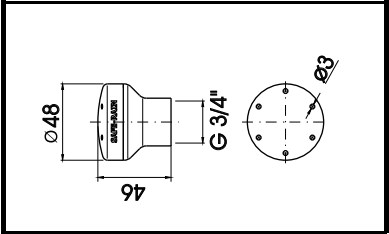
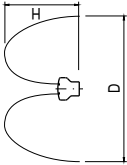
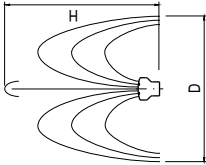
CORONAS DE CHORROS / CROWN OF JETS / COUROUNE DE JETS

Referencia Reference	F 2803419	F 2803421	F 2803443	F 2803454	F 2803465	F 2801079	F 2801081
-------------------------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------

Conexión Connection	G 3/4" H	G 3/4" H	G 3/4" H	G 3/4" H	G 3/4" H	G 1" H	G 1" H
Nº de chorros Nr. of jets	6 (6)	6 + 1 (7)	12 (12)	12 + 1 (13)	12 + 6 + 1 (19)	24 + 12 + 1 (37)	24 + 12 + 6 + 1 (43)

Altura Height, m	Q L/min	P m.c.a.	D cm	Q L/min	P m.c.a.	D cm	Q L/min	P m.c.a.	D cm	Q L/min	P m.c.a.	D cm	Q L/min	P m.c.a.	D cm	Q L/min	P m.c.a.	D cm
0.5	8.0	1.0	130	11.0	0.6	65	17.0	0.6	60	17.0	0.6	70	22.0	0.6	60	31.0	0.6	55
1.0	11.5	1.8	200	17.5	1.1	150	24.5	1.1	145	24.0	2.2	205	34.0	1.1	110	50.0	1.1	100
1.5	16.5	2.7	260	22.5	1.7	200	30.7	1.7	200	30.0	3.4	270	40.0	1.7	150	63.0	1.6	145
2.0	21.0	3.8	310	27.5	2.2	240	35.0	2.2	240	34.7	4.8	330	47.5	2.2	180	74.0	2.3	180
2.5	24.5	5.0	360	31.5	3.0	275	39.6	2.8	270	39.0	6.4	380	54.0	2.8	200	82.0	2.9	210
3.0	28.0	6.4	400	34.5	3.9	305	43.0	3.5	290	42.0	8.3	425	60.0	3.8	215	90.0	3.5	240
3.5	30.5	7.8	440	37.5	5.0	335	45.8	4.4	310	45.0	10.2	465	65.5	4.8	230	97.0	4.0	260
4.0	33.0	9.3	480	40.5	6.1	355	48.0	5.2	325	47.0	12.2	505	70.0	5.8	240	104.0	4.7	269
4.5	35.0	11.0	510	41.0	7.3	380	49.0	6.2	335	48.0	14.5	540	74.0	6.9	250	111.0	4.9	290
5.0	36.0	12.9	540	42.0	8.6	400	50.0	7.3	345	49.2	17.0	570	77.5	8.2	255	116.0	5.2	310

Material Material	Latón Brass	Latón Brass	Latón Brass	Latón Brass	Latón Brass	Latón Brass	Latón Brass
Peso / Weight kg	0.29	0.27	0.25	0.26	0.25	0.25	1.06
							1.01



Q: Caudal
Q: Flow
Q: Débit

P: Presión
P: Pressure
P: Pression

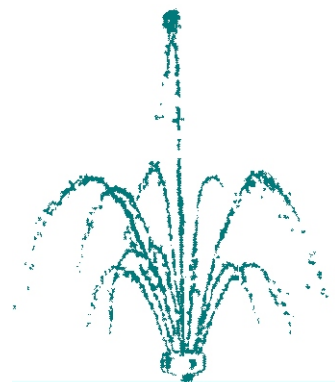
H: Hembra
H: Female
H: Femelle

m.c.a.: metros de columna de agua
m.c.a.: metre head
m.c.a.: mètres colonne eau

10 m.c.a. = 1 BAR

ESTE PRODUCTO NO SE CROMA
NO CHROME FINISH ALLOWED
PRODUIT JAMAIS CHROMÉ

Cotas en mm.
Measures in mm.
Mesures en mm.



Coronas especiales / Special crowns / Couronnes especial



RESISTENCIA AL VIENTO WIND RESISTANCE				
SALPICADURA SPLASH				
NIVEL DE RUIDO NOISE LEVEL				
VISIBILIDAD VISIBILITY				
ASPECTO DEL AGUA WATER APPEARANCE	CRISTALINO GLASS CLEAR			
DEPENDENCIA DEL NIVEL DE AGUA WATER LEVEL DEPENDENT	NO			
TRANQUILIZADOR DEL CHORRO FLOW STRAIGHTENER VANE	SI			
PROVISTA DE RÓTULA BALL JOINT	SI			

 Estas toberas producen chorros parabólicos a diferentes alturas, consiguiendo efectos muy atractivos.

Son muy adecuados como efecto principal en fuentes pequeñas.

La parte superior puede ser desenroscada para facilitar su limpieza.

Estas boquillas se suministran con depresores con el fin de conseguir distintas alturas en los chorros.



 This kind of nozzle creates parabolic jets at different heights achieving a very attractive water effects.

They are specially appropriate to install like main effect on small fountains.

Top cover can be unscrewed to facilitate cleaning.

This nozzle is delivered with a depressor to obtain different heights in the jets.

 La couronne produits des jets d'eau paraboliques à différentes hauteurs, obtenant des effets très captivant.

La couronne est très appropriée comme effet principal en petites fontaines.

La partie supérieure peut être dévissée pour faciliter son nettoyage.

La couronne est livrée avec un dépresneur pour obtenir différentes hauteurs des jets.

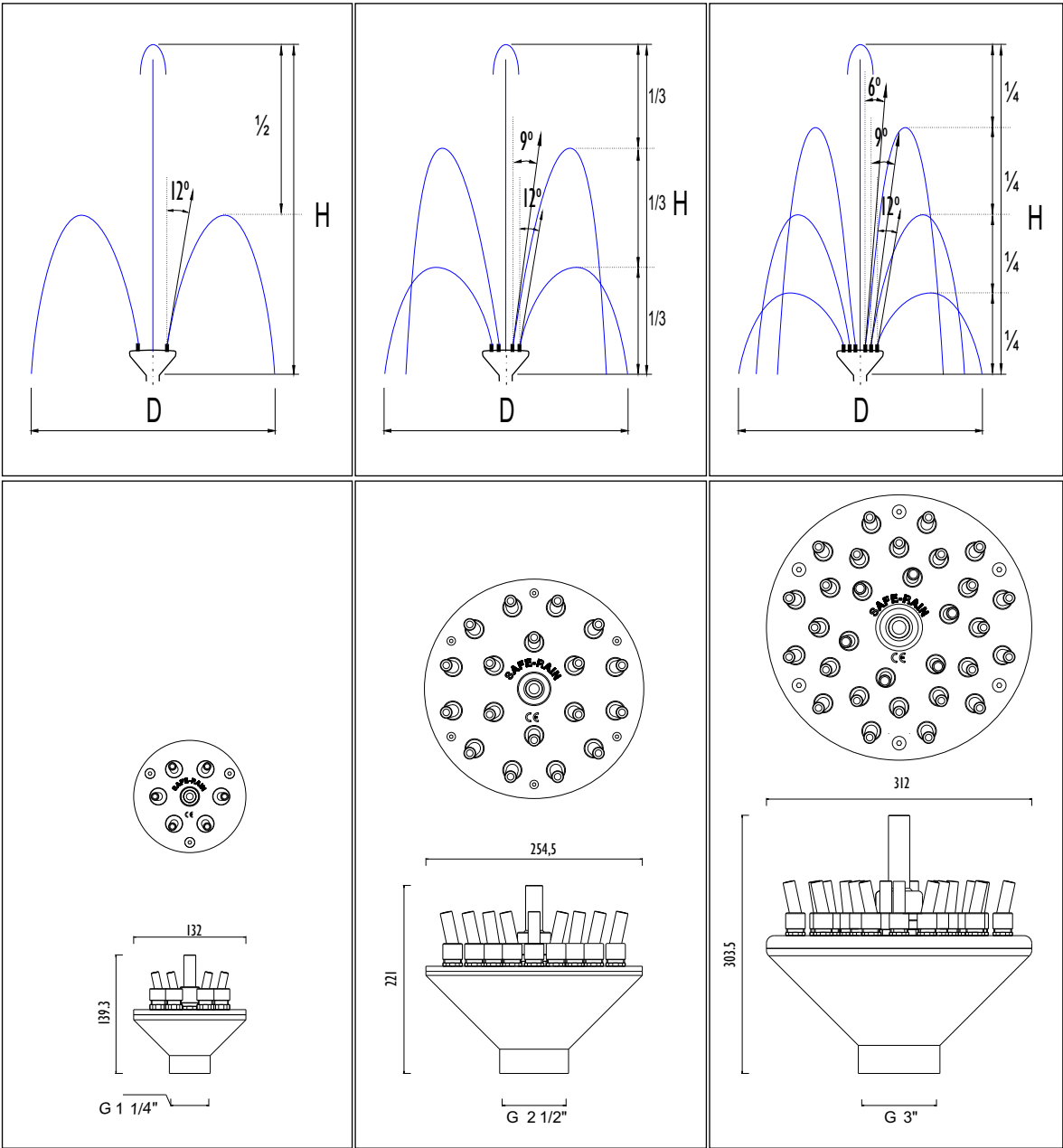
CORONAS ESPECIALES / SPECIAL CROWNS / COUROMNES ESPECIAL

Referencia Reference	F 2801305	F 2802508	F 2803004
-------------------------	-----------	-----------	-----------

Conexión Connection	G 1¼" H	G 2½" H	G 3" H
Nº de chorros Nr. of jets	1 Ø8 + 6 Ø6	1 Ø12 + 6 Ø8 +12 Ø8	1 Ø16 + 6 Ø10 + 12 Ø8 +12 Ø8

Altura del chorro (mts.) Jet height (mts.)	Q L/min	P m.c.a.	D cms	Q L/min	P m.c.a.	D cms	Q L/min	P m.c.a.	D cms
1,00	44	1,30	90	232	1,90	90	439	2,20	70
2,00	67	2,30	175	310	3,10	175	589	3,50	135
3,00	90	3,60	260	390	4,30	260	733	4,60	200
4,00	110	4,70	345	472	5,60	345	870	6,30	260
5,00	126	5,90	430	520	6,80	430	996	7,30	325
6,00	141	6,90	515	590	8,00	515	1108	8,80	390
7,00				635	9,20	600	1207	9,50	450
8,00				708	10,50	680	1312	10,60	515
9,00							1389	13,10	575
10,00							1477	14,60	640
11,00							1560	16,20	700
12,00							1653	16,70	770

Material Material	Latón Brass	Latón Brass	Latón Brass
Peso / Weight Kg	2,10	9,40	17,00



Q: Caudal
Q: Flow
Q: Débit

P: Presión
P: Pressure
P: Pression

H: Hembra
H: Female
H: Femelle

m.c.a.: metros de columna de agua
m.c.a.: metre head
m.c.a.: mètres colonne eau

10 m.c.a. = 1 BAR

Cotas en mm.
Measures in mm.
Mesures en mm.



Nubes de pulverización / Spraying clouds / Nuages de pulvérisation



RESISTENCIA AL VIENTO WIND RESISTANCE				
SALPICADURA SPLASH				
NIVEL DE RUIDO NOISE LEVEL				
VISIBILIDAD VISIBILITY				
ASPECTO DEL AGUA WATER APPEARANCE	NIEBLA MIST			
DEPENDENCIA DEL NIVEL DE AGUA WATER LEVEL DEPENDENT	NO			
TRANQUILIZADOR DEL CHORRO FLOW STRAIGHTENER VANE	NO			
PROVISTA RÓTULA BALL JOINT	NO			



Este conjunto se compone de una Caja de Reparto y siete toberas de Pulverización con el fin de conseguir un gran volumen de agua pulverizada.

Como la pulverización transmite muy bien la iluminación, este conjunto resulta muy espectacular iluminado de noche.



This set is composed of a Distribution Box and seven Spraying Jets, in order to get a great volume of sprayed water.

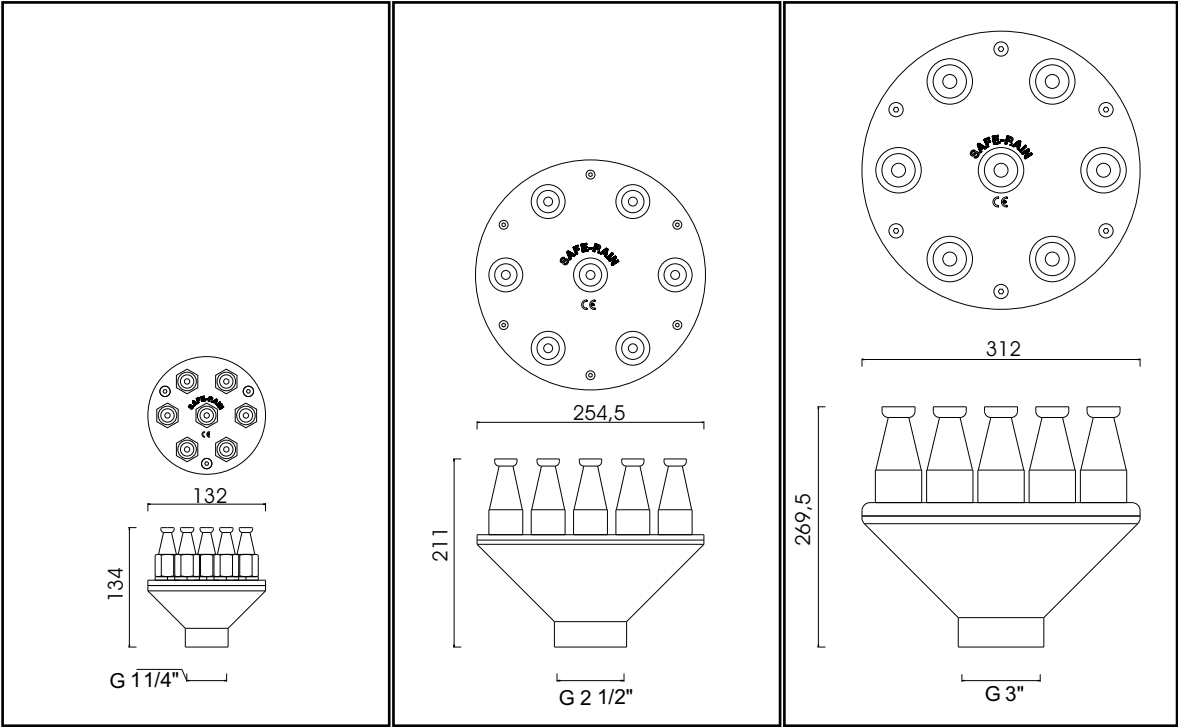
Since the spraying water transmits very well light, the set is very spectacular at night when illuminated.



L'ensemble se compose d'une Boîte de Distribution et sept ajutages de Pulvérisation, afin d'avoir une grande masse d'eau pulvérisée.

Puisque l'eau pulvérisée transmet très bien la lumière, l'ensemble illuminé est très spectaculaire la nuit.

NUBES DE PULVERIZACIÓN / SPRAYING CLOUDS / NUAGES DE PULVERISATION									
Referencia Reference	F 3621339			F3622533			F 3623038		
Conexión Connection	G 1¼"			G 2½"			G 3"		
Nº de chorros Nr. of jets	7 x Ø6			7 x Ø10			7 x Ø15		
Altura del chorro (mts.) Jet height (mts.)	Q	P	D	Q	P	D	Q	P	D
	L/min	m.c.a.	cms.	L/min	m.c.a.	cms.	L/min	m.c.a.	cms.
0,50	35	1,70	125	137	1,80	110	210	2,50	210
1,00	63	2,90	325	210	3,10	310	315	4,40	330
1,50	102	4,90	455	252	4,30	430	392	7,10	440
2,00	150	7,10	565	273	6,30	540	448	10,4	510
2,50	196	9,70	655	294	8,70	620	490	14,7	560
3,00				308	11,90	690	532	20,5	600
Material Material	Latón Brass			Latón Brass			Latón Brass		
Peso / Weight Kg	2,35			10,00			22,00		



Q: Caudal
Q: Flow
Q: Débit

P: Presión
P: Pressure
P: Pression

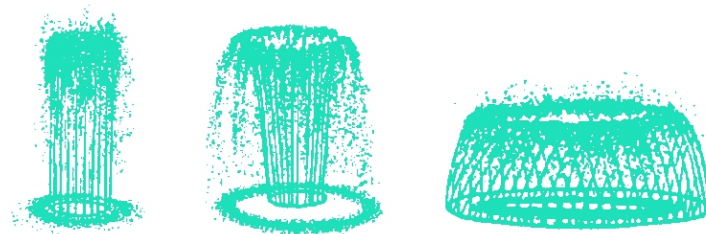
H: Hembra
H: Female
H: Femelle

m.c.a.: metros de columna de agua
m.c.a.: metre head
m.c.a.: mètres colonne eau

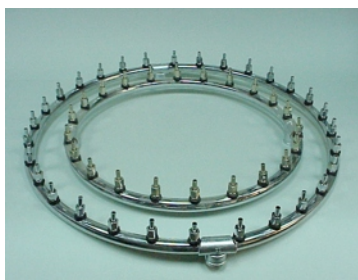
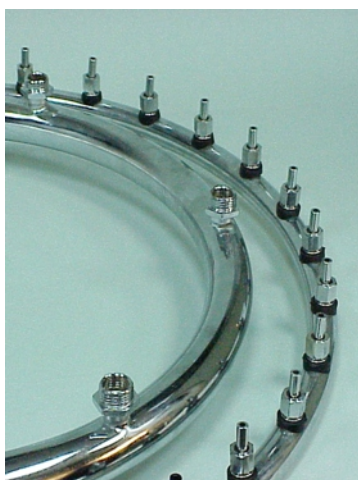
10 m.c.a. = 1 BAR

Cotas en mm.
Measures in mm.
Mesures en mm.

Colectores / Header lines / Répartiteurs I



Colector circular / Circle header lines / Circulaires



 Están fabricados en tubería de cobre de Ø22 y Ø35. Los colectores realizados con tubería de Ø22 llegan hasta un diámetro de 0,6 m y llevan como salidas toberas de lanza de Ø4 inclinables gracias a la rótula de la que van provistas.

Los fabricados con tubería de Ø35 alcanzan hasta 1 m de diámetro y tienen como salidas entronques con rosca gas de 3/8" H x 1/2" M, lo que permite instalar toberas de hasta 1/2". Se entregan cromados.

 These header lines are made up of copper pipe, available in 22 Ø and 35 Ø. 22 Ø header lines get a diameter of 0,6 m and their outlets are 4 Ø lance jet nozzles, adjustable on inclination due to their ball joint.

35 Ø header lines get a diameter of 1m and their outlets are 3/8" F x 1/2" M BSP links, so it is possible to install even 1/2" BSP nozzles. Both models are chromiun plating supplied.

 Ils sont fabriqués en tubes de cuivre de Ø 22 et Ø 35 mm. Les répartiteurs fabriqués avec les tubes de Ø 22 mm peuvent avoir un diamètre maximum de 0,6 m, et ils incluent des ajutages de jets de Ø 4mm, inclinable grâce à la rotule incluse.

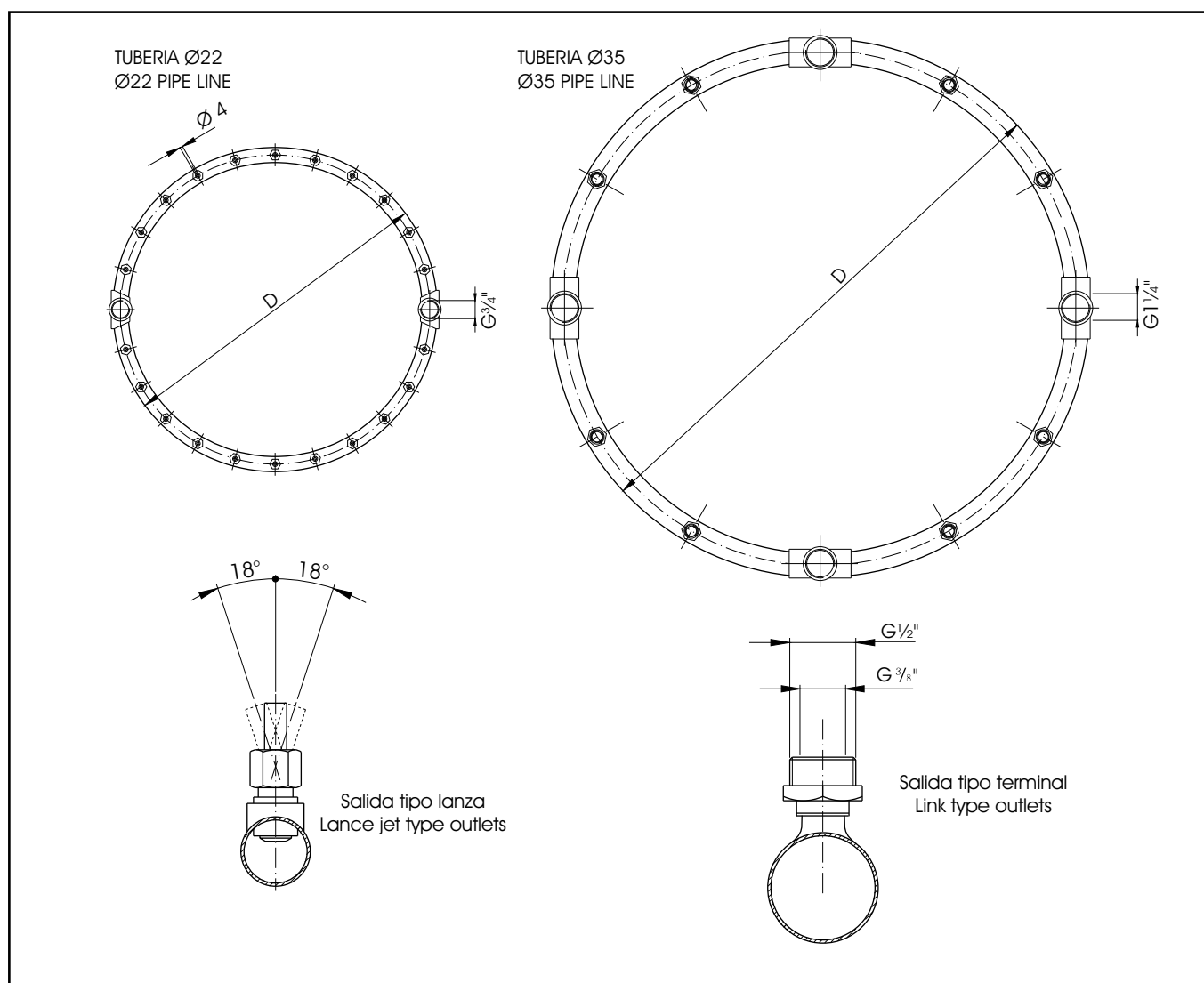
Les répartiteurs fabriqués en tubes de Ø 35 mm peuvent avoir jusqu'à 1 m de diamètre et ils ont la sortie en filet G 3/8" F x 1/2" M, ce qui permet l'installation d'ajutages jusqu'à 1/2". Les répartiteurs sont livrés chromés.

SAFE - RAIN

COLECTOR CIRCULAR / CIRCULAR HEADER LINE / CIRCULAIRES

Referencia Reference	F 3311403	F 3312202	F 3313001	F 3320605	F 3321213	F 3320829	F 3321639	F 3321246	F 3322451
-------------------------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------

Diámetro del anillo Header line diameter	D cm	30	45	60	50	50	75	75	100	100
Diámetro de tubería Pipe diameter	mm	22	22	22	35	35	35	35	35	35
Nº de entradas Inlets Nr.		2	2	2	2	2	4	4	4	4
Conexión Connection		G 3/4" H	G 3/4" H	G 3/4" H	G 1 1/4" H	G 1 1/4" H	G 1 1/4" H	G 1 1/4" H	G 1 1/4" H	G 1 1/4" H
Nº de salidas Nr. of outlets		14	22	30	6	12	8	16	12	24
Tipos de salidas Outlets type		Toberas de lanza Lance jet nozzles	Toberas de lanza Lance jet nozzles	Toberas de lanza Lance jet nozzles	Terminales Links	Terminales Links	Terminales Links	Terminales Links	Terminales Links	Terminales Links
Diámetro de salidas Outlets diameter	mm	4	4	4	G 3/8" H x G 1/2" M	G 3/8" H x G 1/2" M	G 3/8" H x G 1/2" M	G 3/8" H x G 1/2" M	G 3/8" H x G 1/2" M	G 3/8" H x G 1/2" M
Distancia entre salidas Space between outlets	mm	62	61	60	243	122	281	140	253	126



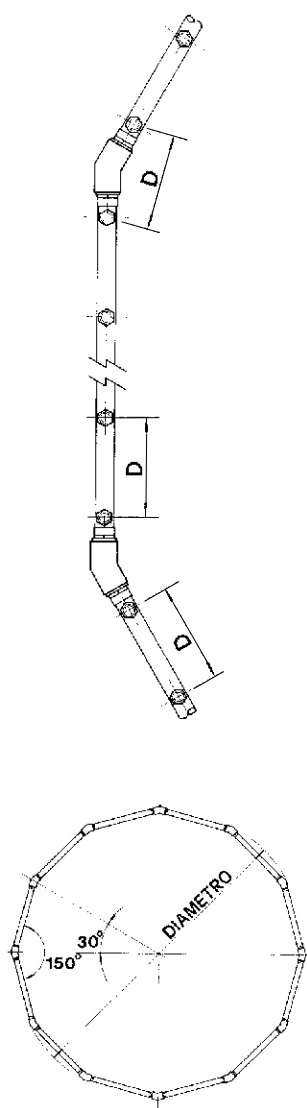
M: Macho
M: Male
M: Male

H: Hembra
H: Female
H: Femelle

Todos estos colectores están cromados
All this circular header line are chromed
Tous les répartiteurs circulaires sont chromés

Cotas en cm.
Measures in cm.
Mesures en cm.

Colector poligonal / Polygonal header lines / Polygonal



Están fabricados con tubería de cobre de Ø35 y Ø54, unidos entre si formando un polígono de 12 lados. Ambos diámetros están disponibles con salidas mediante terminales con rosca gas de 3/8" H x 1/2" M o "tes". Es necesario recurrir a este tipo de colector cuando se desea conseguir diámetros superiores a 1 m.

Se entregan pintados o cromados, dependiendo de sus dimensiones.



Polygonal header lines are made up of copper pipe, available in 35 Ø an 54 Ø. Both types have "link" type outlets (3/8" F x 1/2" M BSP), or "T". These header lines are used to project fountain diameters of up to 1 m.

Both are painted or chromed supplied, depending on their dimension.



Les répartiteurs sont fabriqués en tube de cuivre de 35 Ø y 54 Ø mm, joint entre eux, formant un polygone de 12 côtés. Les deux diamètres sont disponibles avec des sorties par moyens de filet G3/8" F x 1/2" M ou bien en "T". Il est nécessaire de recourir à ce type de répartiteur quand des diamètres supérieurs à 1 mètre sont voulus.

Ils sont livrés chromé ou bien peints, selon les dimensions.

SAFE - RAIN

COLECTORES POLIGONALES CON SALIDAS MEDIANTE TERMINALES / "LINK" TYPE OUTLETS POLYGONAL HEADER LINES / RÉPARTITEURS POLYGONAUX SORTIES EN FILET

TUBERÍA Ø35 - CONEXIÓN 1 1/4" M / 35Ø PIPE - 1 1/4" M CONNECTION					
Referencia Reference	Diámetro del anillo Ring diameter m	Longitud del lado Side lenght cm	Nº salidas por lado Outlets/Side	Nº total de salidas Ø 3/8" H x 1/2" M Total outlets Nr.	Distancia entre salidas Space between outlets cm
F 3351429	1,4	36	2	24	18
F 3352026	2,0	52	2	24	26
F 3352138	2,1	54	3	36	18
F 3352127	2,1	54	2	24	27
F 3352847	2,8	72	4	48	18
F 3352836	2,8	72	3	36	24
F 3353038	3,0	78	3	36	26
F 3353027	3,0	78	2	24	39
F 3353556	3,5	91	5	60	18
F 3354041	4,0	104	4	48	26
F 3354265	4,2	109	6	72	18
F 3354243	4,2	109	4	48	27
F 3354974	4,9	127	7	84	18
F 3355053	5,0	129	5	60	26
F 3355031	5,0	129	3	36	43
F 3355683	5,6	145	8	96	18
F 3355661	5,6	145	6	72	24
F 3356065	6,0	155	6	72	26
F 3356043	6,0	155	4	48	39
F 3356392	6,3	163	9	108	18
F 3356368	6,3	163	6	72	27

TUBERÍA Ø54 - CONEXIÓN 2" M / 54Ø PIPE - 2" M CONNECTION					
Referencia Reference	Diámetro del anillo Ring diameter m	Longitud del lado Side lenght cm	Nº salidas por lado Outlets/Side	Nº total de salidas Ø 3/8" H x 1/2" M Total outlets Nr.	Distancia entre salidas Space between outlets cm
F 3391828	1,8	47	2	24	23
F 3392739	2,7	70	3	36	23
F 3392728	2,7	70	2	24	35
F 3393022	3,0	78	2	24	39
F 3393641	3,6	93	4	48	23
F 3393639	3,6	93	3	36	31
F 3394034	4,0	104	3	36	35
F 3394552	4,5	116	5	60	23
F 3395035	5,0	129	3	36	43
F 3395463	5,4	140	6	72	23
F 3395441	5,4	140	4	48	35
F 3396047	6,0	155	4	48	35
F 3396036	6,0	155	3	36	39
F 3396374	6,3	163	7	84	23
F 3397059	7,0	181	5	60	36
F 3397048	7,0	181	4	48	45
F 3397285	7,2	186	8	96	23
F 3397252	7,2	186	5	60	37
F 3398062	8,0	207	6	72	35
F 3398196	8,1	210	9	108	23
F 3398152	8,1	210	5	72	42

COLECTORES POLIGONALES CON SALIDAS MEDIANTE TES / "T" TYPE OUTLETS POLYGONAL HEADER LINES / RÉPARTITEURS POLYGONAUX SORTIES EN "T"

TUBERÍA Ø35 - CONEXIÓN 1 1/4" M / 35Ø PIPE - 1 1/4" M CONNECTION					
Referencia Reference	Diámetro del anillo Ring diameter m	Longitud del lado Side lenght cm	Nº salidas por lado Outlets/Side	Nº total de salidas Ø 1 1/4" H Total outlets Nr.	Distancia entre salidas Space between outlets cm
F 3362027	2	52	2	24	26
F 3363039	3	78	3	36	26
F 3363028	3	78	2	24	39
F 3364047	4	104	4	48	26
F 3364029	4	104	2	24	52
F 3365054	5	129	5	60	26
F 3365032	5	129	3	36	43
F 3365021	5	129	2	24	65
F 3366066	6	155	6	72	26
F 3366044	6	155	4	48	39
F 3367078	7	181	7	84	26
F 3367056	7	181	5	60	36
F 3367034	7	181	3	36	60
F 3368081	8	207	8	96	26
F 3368046	8	207	4	48	52
F 3369093	9	233	9	108	26
F 3369069	9	233	6	72	39
F 3369047	9	233	4	48	58
F 3360003	10	259	10	120	26
F 3360071	10	259	7	84	37
F 3360058	10	259	5	60	52

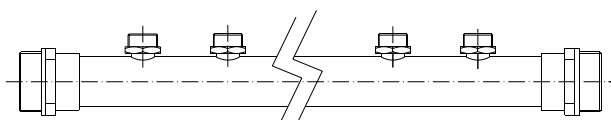
TUBERÍA Ø54 - CONEXIÓN 2" M / 54Ø PIPE - 2" M CONNECTION					
Referencia Reference	Diámetro del anillo Ring diameter m	Longitud del lado Side lenght cm	Nº salidas por lado Outlets/Side	Nº total de salidas Ø 2" H Total outlets Nr.	Distancia entre salidas Space between outlets cm
F 3402821	2,8	72	2	24	36
F 3404024	4,0	104	2	24	52
F 3404237	4,2	109	3	36	36
F 3405036	5,0	129	3	36	43
F 3405025	5,0	129	2	24	64
F 3405644	5,6	145	4	48	36
F 3405633	5,6	145	3	36	48
F 3406048	6,0	155	4	48	39
F 3406037	6,0	155	3	36	52
F 3407051	7,0	181	5	60	36
F 3407049	7,0	181	4	48	45
F 3407038	7,0	181	3	36	60
F 3408052	8,0	207	5	60	41
F 3408041	8,0	207	4	48	52
F 3408467	8,4	217	6	72	36
F 3409064	9,0	233	6	72	39
F 3409042	9,0	233	4	48	58
F 3409874	9,8	254	7	84	36
F 3409852	9,8	254	5	60	51
F 3400075	10,0	259	7	84	37
F 3400053	10,0	259	5	60	58

M = Macho H = Hembra Todos los anillos poligonales se sirven con 12 entradas
M = Male H = Female All the polygonal header lines have 12 inlets
M = Male H = Femelle Tous les répartiteurs polygonaux de livrent avec 12

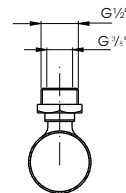
Todos los anillos poligonales están cromados hasta los 2 metros de longitud de lado.
All the polygonal header line are finished in chrome until 2 metres long side. See in the table.
Tous les répartiteurs polygonal sont chromés jusqu'à 2 mètres par côtés. Voir le tableaux.

Colectores / Header lines / Répartiteurs 3

Hileras de chorros / File header lines / Rangées



Hileras con salidas mediante terminales
"Links" type outlets files of jets



Salida tipo terminal
Link type outlets



Hileras con salidas mediante "tes"
"T" type outlets files of jets



Los realizados en Ø35 y Ø54 disponen de salidas mediante terminales de 3/8" H x 1/2" M o "tes" de Ø 1 1/4" y 2" H.

Se entregan cromados o pintados.

Todas las hileras están cromadas hasta los dos metros de longitud.



35 Ø and 54 Ø header lines have "link" types outlets (3/8" F x 1/2" M BSP) or "T" type outlets (1 1/4" and 2" F BSP).

All models are chromium plating or painted supplied, depending on size.

All the files are finished in chrome until 2 metres length.



Les répartiteurs fabriqués en tubes de Ø35 et Ø54 mm disposent d'une sortie en file G 3/8" F x 1/2" M, ou bien en T de 2" F.

Les répartiteurs sont livrés chromé ou bien peints.

Tous les répartiteurs en rangées sont chromés jusqu'à 2 mètres par côtés.

SAFE - RAIN

HILERAS CON SALIDAS MEDIANTE TERMINALES / "LINKS" TYPE OUTLETS FILES OF JETS / RANGÉES AVEC SORTIES EN "T"

TUBERÍA Ø35 / Ø35 PIPE			
Referencia Reference	Longitud hileras Files lenght cm	Nº de salidas Ø 3/8" H x 1/4" M Nr. of outlets	Distancia entre salidas Space between outlets cm
F 3530327	18	3	6
F 3530621	36	6	6
F 3530349	36	3	12
F 3530924	54	9	6
F 3530362	54	3	18
F 3531227	72	12	6
F 3530643	72	6	12
F 3531521	90	15	6
F 3531824	108	18	6
F 3530946	108	9	12
F 3530665	108	6	18
F 3532127	126	21	6
F 3531249	144	12	12
F 3530968	162	9	18
F 3531543	180	15	12
F 3531846	216	18	12
F 3531262	216	12	18
F 3532149	252	21	12
F 3531565	270	15	18
F 3531868	324	18	18
F 3532162	378	21	18

TUBERÍA Ø54 / Ø54 PIPE			
Referencia Reference	Longitud hileras Files Lenght cm	Nº de salidas Ø 3/8" H x 1/4" M Nr. of outlets	Distancia entre salidas Space between outlets cm
F 3570344	36	3	12
F 3570366	54	3	18
F 3570647	72	6	12
F 3570388	72	3	24
F 3570941	108	9	12
F 3570669	108	6	18
F 3571244	144	12	12
F 3570682	144	6	24
F 3570963	162	9	18
F 3571547	180	15	12
F 3571841	216	18	12
F 3571266	216	12	18
F 3570985	216	9	24
F 3572144	252	21	12
F 3571569	270	15	18
F 3571288	288	12	24
F 3571863	324	18	18
F 3571582	360	15	24
F 3572166	378	21	18
F 3571885	432	18	24
F 3572188	504	21	24

HILERAS CON SALIDAS MEDIANTE TES / "T" TYPE OUTLETS FILES OF JETS / RANGÉES AVEC SOTIES EN FILET

TUBERÍA Ø35 / Ø35 PIPE			
Referencia Reference	Longitud hileras Files lenght cm	Nº de salidas Ø 1 1/4" H Nr. of outlets	Distancia entre salidas Space between outlets cm
F 3540341	36	3	12
F 3540363	54	3	18
F 3540644	72	6	12
F 3540385	72	3	24
F 3540947	108	9	12
F 3540666	108	6	18
F 3541241	144	12	12
F 3540688	144	6	24
F 3540969	162	9	18
F 3541544	180	15	12
F 3541847	216	18	12
F 3541263	216	12	18
F 3540982	216	9	24
F 3542141	252	21	12
F 3541566	270	15	18
F 3541285	288	12	24
F 3541869	324	18	18
F 3541588	360	15	24
F 3542163	378	21	18
F 3541882	432	18	24
F 3542185	504	21	24

TUBERÍA Ø54 / Ø54 PIPE			
Referencia Reference	Longitud hileras Files lenght cm	Nº de salidas Ø 2" H Nr. of outlets	Distancia entre salidas Space between outlets cm
F 3580367	54	3	18
F 3580389	72	3	24
F 3580301	90	3	30
F 3580661	108	6	18
F 3580683	144	6	24
F 3580964	162	9	18
F 3580604	180	6	30
F 3581267	216	12	18
F 3580986	216	9	24
F 3581561	270	15	18
F 3580907	270	9	30
F 3581289	288	12	24
F 3581864	324	18	18
F 3581201	360	12	30
F 3581583	360	15	24
F 3582167	378	21	18
F 3581886	432	18	24
F 3581504	450	15	30
F 3582189	504	21	24
F 3581807	540	18	30
F 3582101	630	21	30

M = Macho
M = Male
M = Male

H = Hembra
H = Female
H = Femelle

Todas las hileras están cromadas hasta los 2 metros de longitud. Según tabla.
All the files of jets are finished in chrome until 2 metres length. See in the table.
Tous les répartiteurs en rangées sont chromés jusqu'à 2 mètres par côtés. Voir le tableaux.

Colectores / Headers / Répartiteurs 4

Cajas de reparto / Distribution boxes / Boite de distribution



RESISTENCIA AL VIENTO WIND RESISTANCE	SEGÚN TOBERA BY NOZZLE
SALPICADURA SPLASH	SEGÚN TOBERA BY NOZZLE
NIVEL DE RUIDO NOISE LEVEL	SEGÚN TOBERA BY NOZZLE
VISIBILIDAD VISIBILITY	SEGÚN TOBERA BY NOZZLE
ASPECTO DEL AGUA WATER APPEARANCE	SEGÚN TOBERA BY NOZZLE
DEPENDENCIA DEL NIVEL DE AGUA WATER LEVEL DEPENDENT	SEGÚN TOBERA BY NOZZLE
TRANQUILIZADOR DEL CHORRO FLOW STRAIGHTENER VANE	SEGÚN TOBERA BY NOZZLE
RÓTULA / BRIDA INCLINABLE BALL JOINT / SWIVEL FLANGE	NO



Las Cajas de Reparto están fabricadas en latón fundido y mecanizado. Están diseñadas para colocar en su tapa diferentes toberas que, según tipo y distribución, crearán variados efectos ornamentales.

La tapa se puede suministrar ciega o con los taladros solicitados por el cliente.



Distribution boxes are made of cast and machined brass. They are specially designed to put on the cover different nozzles that, depending on its type and situation, will create various ornamental water effects.

Cover could be served undrilled and unthreaded or completely drilled and threaded by customer requirements.



Les boîtes de distributions sont fabriquées en laiton et mécanisées. Elles sont créées ayant la possibilité d'avoir sur le capot supérieur différents ajutages, selon le type et la distribution.

Le capot supérieur peut être livré avec ou sans les filetages, sous demande du client.

CAJA DE REPARTO / DISTRIBUTION BOX / BOITE DE DISTRIBUTION

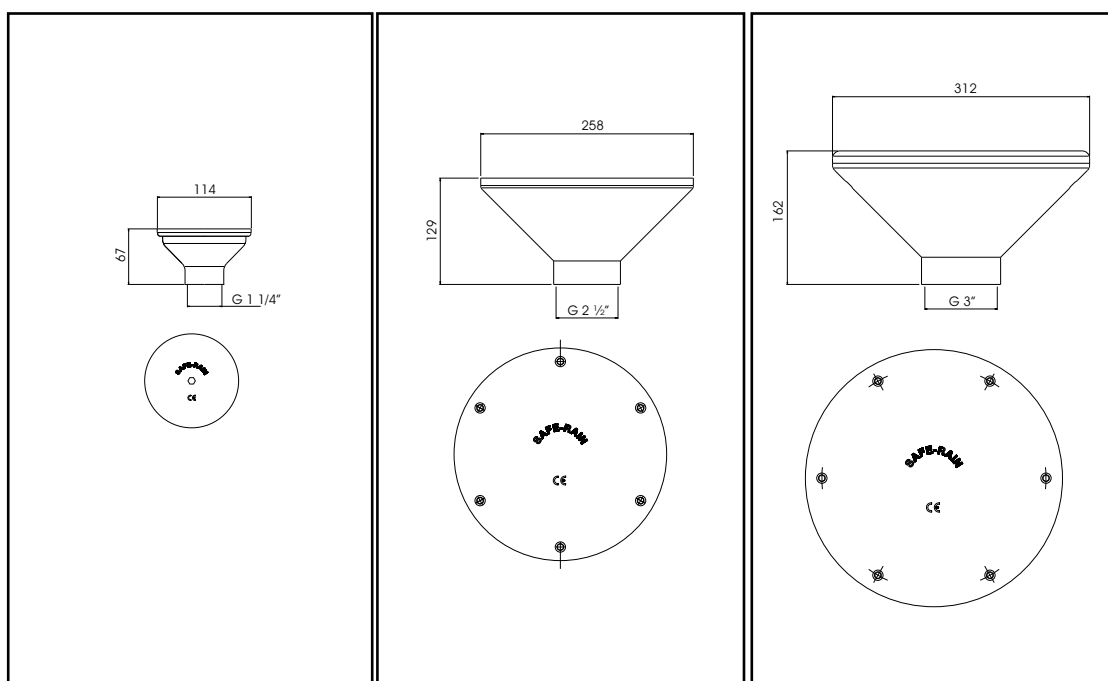
Referencia Reference	F 3621328	F 3622511	F 3623005
-------------------------	-----------	-----------	-----------

Nº de taladros roscados Nr. of threaded holes	según pedido by order	según pedido by order	según pedido by order
Conexión Connection	G 1 1/4" H	G 2 1/2" H	G 3" H
Rosca de taladro Threaded hole type	según pedido by order	según pedido by order	según pedido by order

Material Material	Latón Brass	Latón Brass	Latón Brass
Peso / Weight kg	1,70	7,00	12,00

TAPAS MECANIZADAS - TALADROS Y ROSCAS MACHINED COVERS - DRILL & THREAD	
REFERENCIA - REFERENCE	DESCRIPCIÓN - DESCRIPTION
F3623815	Taladrar y roscar a G3/8" (1 unidad) - Drill & thread G3/8" (1 unit)
F3621216	Taladrar y roscar a G1/2" (1 unidad) - Drill & thread G1/2" (1 unit)
F3623411	Taladrar y roscar a G3/4" (1 unidad) - Drill & thread G3/4" (1 unit)
F3621014	Taladrar y roscar a G1" (1 unidad) - Drill & thread G1" (1 unit)
F3621317	Taladrar y roscar a G1 1/4" (1 unidad) - Drill & thread G1 1/4" (1 unit)
F3621519	Taladrar y roscar a G1 1/2" (1 unidad) - Drill & thread G1 1/2" (1 unit)
F3622015	Taladrar y roscar a G2" (1 unidad) - Drill & thread G2" (1 unit)

CANTIDAD MÁXIMA DE TALADROS ROSCADOS - EJEMPLO (*) THREADED DRILLS MAXIMUM CAPACITY - EXAMPLE (*)		
Caja Reparto referencia Distribution box reference F 3621328	Caja Reparto referencia Distribution box reference F 3622511	Caja Reparto referencia Distribution box reference F 3623005
6 de 3/8" 6 of 3/8"	19 de 1/2" 19 of 1/2"	31 de 1/2" 31 of 1/2"
6 de 1/2" 6 of 1/2"	1 de 1" y 18 de 1/2" 1 of 1" & 18 of 1/2"	13 de 1" 13 of 1"
1 de 1" y 6 de 1/2" 1 of 1" & 6 of 1/2"	7 de 1" 7 of 1"	1 de 1 1/2" y 12 de 1" 1 of 1 1/2" & 12 of 1"



Es muy recomendable poner llaves de regulación bajo cada tobera que se instale.
It is extremely recommended to put flow regulation valves under each installed nozzle.
Il est recommandable de mettre des valves de régulation sous chaque ajutage installé.

Cotas en mm.
Measures in mm.
Mesures en mm.

- (*) Este cuadro sólo es a título orientativo, ya que se pueden realizar muchos más tipos de combinaciones en cuanto a número y diámetro de salidas.
(*) This table contends just the most common possibilities of combinations. Others combinations can be considered according with the number and diameter of outlets.
(*) Ce tableaux est uniquement orientaux puisqu'il est possible de faire d'autres combinaisons selon le numéro et diamètres de sorties.

! No son válidas para conexiones eléctricas.
! Only water use, NOT electrical use.
! Seulement valide pour utiliser dans l'eau. Non pour électricité.

OPCIÓN CROMADO: EL MISMO Nº DE REFERENCIA TERMINADO EN "C"
CHROME OPTION: SAME REFERENCE NUMBER ENDING WITH "C"
OPTION CHROMÉ: MÊME RÉFÉRENCE AVEC "C" À LA FIN.

Focos / Lightfixtures / Projecteurs I

Focos PAR-38 / PAR-38 Lightfixtures / Projecteur PAR-38



 Fabricados en latón fundido y mecanizado o en polipropileno con fibra de vidrio. Están diseñados con ventanas de refrigeración para la lámpara. Se pueden usar en modo aéreo o subacuático. En instalaciones aéreas no se deben poner con el filtro de color. En ese caso es recomendable usar lámparas de color. Se sirven con distintas lámparas (según pedido), para adaptar la potencia, tensión y ángulo de emisión a las necesidades del instalador.

 Made up of cast and machined brass or fiber glass reinforced polypropylene. The lightfixtures are designed with draught windows for lamp cooling. They can be used in aerial or underwater installations. When installed on aerial mode coloured lenses must not be used. In this case it is strongly recommended to use coloured lamps. These lightfixtures are supplied with different lamps (by order), to adapt the power, voltage and angle to the installer needs.



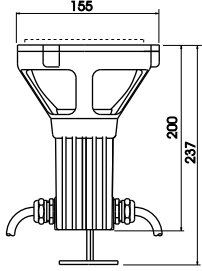
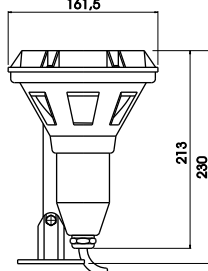
 Les projecteurs sont fabriqués en laiton, ou bien en polypropylène avec fibre de verre. Ils sont créés avec des fenêtres de réfrigération pour la lampe. Les deux modèles peuvent être utilisés pour les installations subaquatiques ou bien aériennes.

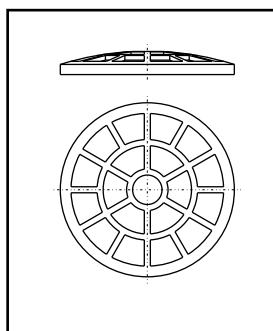
Pour les installations aériennes, il ne faut pas mettre le filtre de couleur. Dans ce cas il est plutôt recommandable d'utiliser des lampes de couleur.

Les projecteurs sont livrés avec différentes lampes (selon la commande), pour adapter la puissance, tension, et l'angle d'émission selon les nécessités de l'installation.

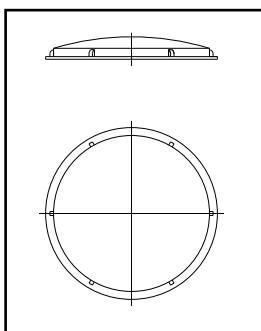
SAFE - RAIN

FOCOS PAR-38 / PAR-38 LIGHTFIXTURES / PROJECTEUR PAR-38

LÁMPARA / LAMP				ILUMINACIÓN SUBACUÁTICA Y AÉREA UNDERWATER & AERIAL LIGHTING			
VOLTIOS / VOLTS	WATIOS / WATTS	HAZ DE LUZ LIGHT BEAM		LATÓN FUNDIDO Y MECANIZADO CAST & MACHINED BRASS		POLIPROPILENO + FIBRA DE VIDRIO POLYPROPYLENE + FIBERGLASS	
		INTENSIVO / SPOT	EXTENSIVO / FLOOD	REFERENCIA / REFERENCE	IP58	REFERENCIA / REFERENCE	IP68
				PIE BASE		PIE BASE	
220	80		*	F 5322813		F 5312801	
220	120		*	F 5322115		F 5312103	
24	120	*		F 5324117		F 5314105	
12	100		*	F 5321406		F 5311405	
12	100	*		F 5321417		F 5311416	
SIN LÁMPARA / WITHOUT LAMP				F 5320012		F 5310009	



Rejilla/Lens guard/Grille de protection F 5662102



Filtro/Lens/Filtre F 5661112 (Transparente/Clear/Transparent)
Filtro/Lens/Filtre F 5661123 (Rojo/Red/Rouge)
Filtro/Lens/Filtre F 5661134 (Amarillo/Yellow/Jaune)
Filtro/Lens/Filtre F 5661145 (Azul/Blue/Bleu)
Filtro/Lens/Filtre F 5661156 (Verde/Green/Vert)

Ref.	Peso/Weight, Kg	Ref.	Peso/Weight, Kg
F 5322813	2,706	F 5312801	0,976
F 5322115	2,690	F 5312103	0,960
F 5324117	2,690	F 5314105	0,960
F 5320012	2,150	F 5310009	0,650
F 5321406	2,690	F 5311405	0,960
F 5321417	2,690	F 5311416	0,960

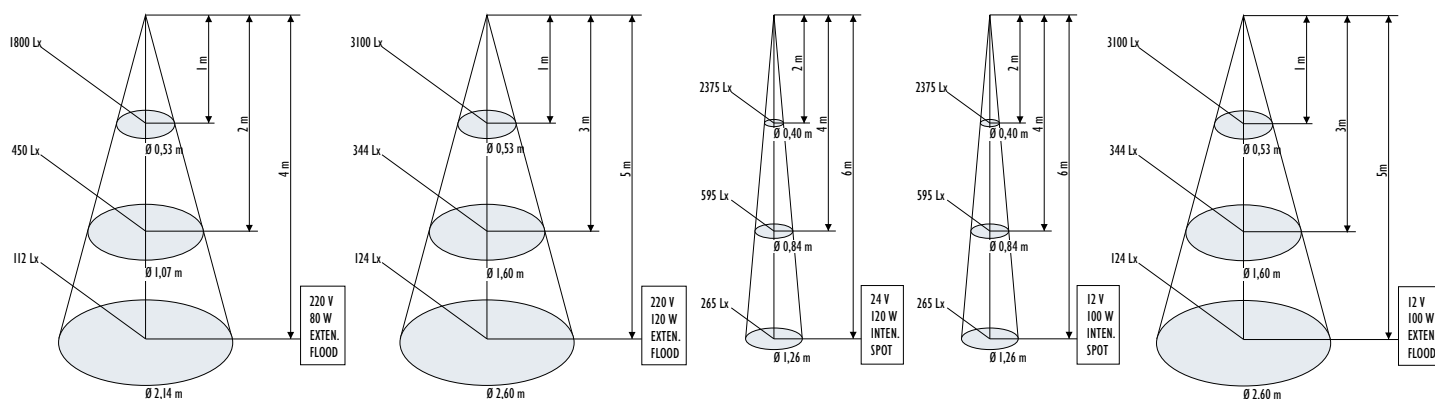


Gráfico: Indica la cantidad de luxes que da la lámpara a la distancia especificada, así como el diámetro que cubre la luz en esa distancia. $cd = \text{luxes} \times d^2$

Graphic: Indicates the amount of luxes provided by the lamp at the specified range, as well as the covered diameter at that distance. $cd = \text{luxes} \times d^2$

Graphique: Indique la quantité de luxes pour l'ampoule à une distance spécifique, ainsi que le diamètre que la lumière atteint à cette distance. $cd = \text{luxes} \times d^2$

Cotas en mm.
Measures in mm.
Mesures en mm.

Focos halógenos dicróicos / Halogen dichroic lightfixtures / Projecteur dichroïque



ACCESORIOS/ACCESSORIES



 *Fabricados en latón estampado y mecanizado o poliamida 6-6. Se pueden usar en modo aéreo o subacuático.*

En instalaciones aéreas sólo deben usarse con lámparas dicróicas de 20W.

Se sirven con distintas lámparas (según pedido), para adaptar la potencia, y ángulo de emisión a las necesidades del



 *These lightfixtures are made up of engraved and machined brass or polyamide 6-6. They can be used in aerial or underwater installations.*

When installed on aerial mode only 20W dichroic lamps must be used.

They are supplied with different lamps (by order), to adapt the power, voltage and angle to the installer needs.



 *Ils sont fabriqués en laiton étampage, ou bien en polyamide 6-6. Ils peuvent être utilisés de façons subaquatique ou aérienne.*

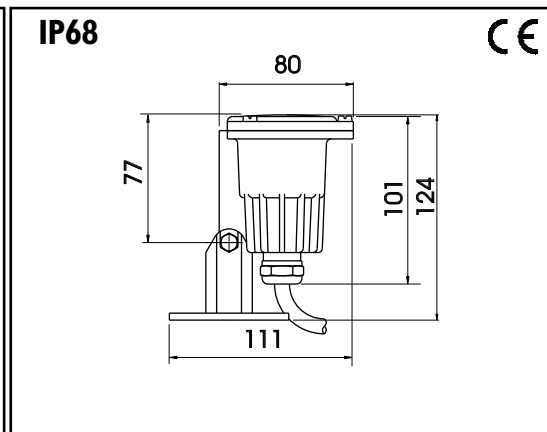
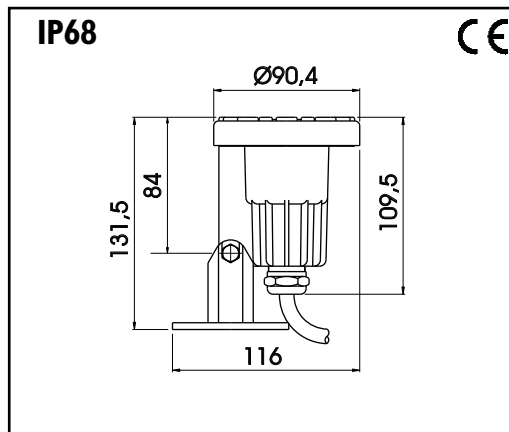
En installations aériennes ils doivent seulement être utilisés avec des lampes dichroïques de 20W.

Les projecteurs sont livrés avec différentes lampes (selon la commande), pour adapter la puissance, tension, et l'angle d'émission selon les nécessités de l'installation.

FOCOS HALÓGENOS DICROICOS / HALOGEN DICHROIC LIGHTFIXTURES / PROJECTEUR DICHROIQUE

LÁMPARA / LAMP				TRANSFORMADOR / VOLTAGE TRANSFORMER	ILUMINACIÓN SUBACUÁTICA Y AÉREA UNDERWATER & AERIAL LIGHTING	
VOLTIOS / VOLTS	WATIOS / WATTS	HAZ DE LUZ BEAM OF LIGHT				
		INTENSIVO / SPOT	EXTENSIVO / FLOOD		POLIAMIDA 6-6 POLYAMIDE 6-6	LATÓN ESTAMPADO Y MECANIZADO ENGRAVED & MACHINED BRASS
					REFERENCIA / REFERENCE	REFERENCIA / REFERENCE
		PIE BASE			PIE BASE	
12	20	*			F 5431217	F 5441218
12	20		*		F 5431228	F 5441229
12	50	*			F 5431511(*)	F 5441512(*)
12	50		*		F 5431522(*)	F 5441523(*)
12	20		*	*	F 5431239	F 5441231
SIN LÁMPARA / WITHOUT LAMP					F 5430014	F 5440015

Ref.	Peso/Weight, Kg
F 5431217	0,342
F 5431228	0,342
F 5431511	0,342
F 5431522	0,342
F 5431239	1,682
F 5430014	0,312
F 5441218	0,940
F 5441229	0,940
F 5441512	0,940
F 5441523	0,940
F 5441231	2,280
F 5440015	0,908



(*) Modelos con lámpara de 50W. Usar exclusivamente en instalaciones subacuáticas, nunca en modo aéreo.

(*) 50W Lamp models. Use exclusively on underwater installations, never on aerial mode.

(*) Model avec lampe de 50W. Utilisation uniquement pour installation subaquatique, jamais aérienne.

Los focos con transformador incluyen cinco metros de cable.

Lightfixtures with voltage transformer includes five meters of cable.

Projecteurs avec transformateur électrique sont disponibles avec cable de cinq mètres.

Cotas en mm.

Measures in mm.

Mesures en mm.

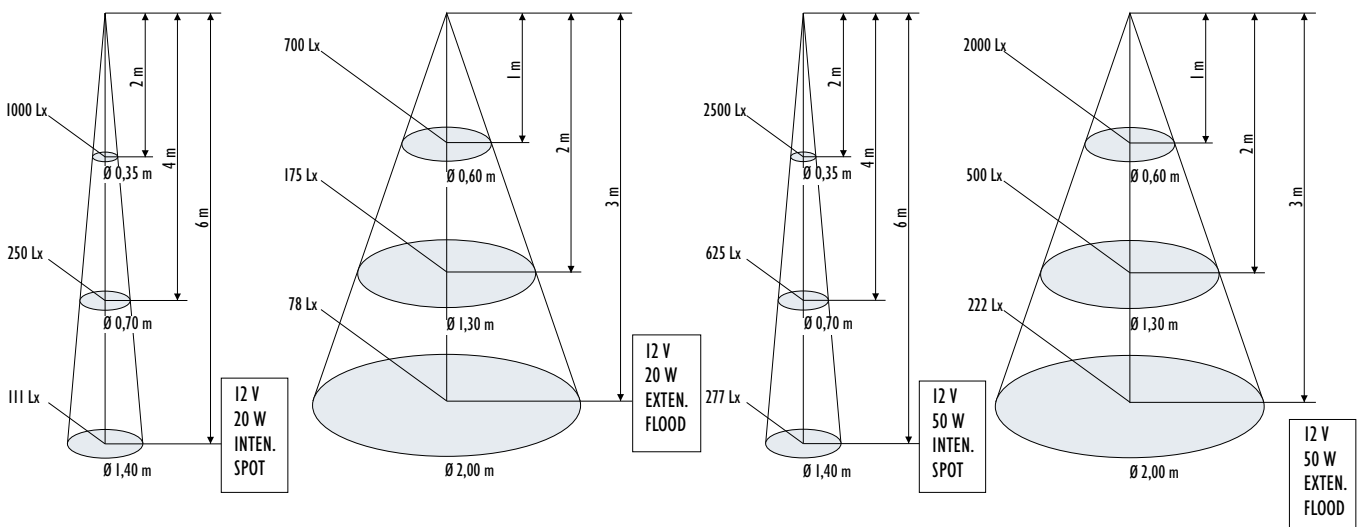
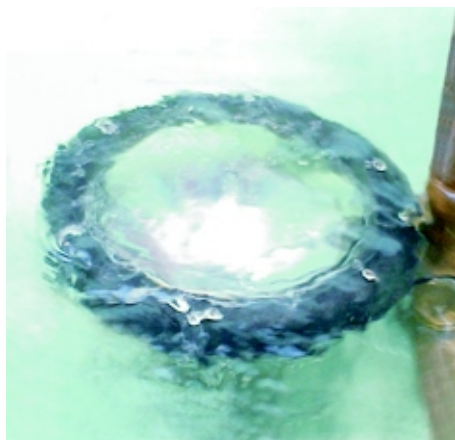


Gráfico: Indica la cantidad de luxes que da la lámpara a la distancia especificada, así como el diámetro que cubre la luz en esa distancia. $cd = \text{luxes} \times d^2$.

Graphic: Indicates the amount of luxes provided by the lamp at the specified range, as well as the covered diameter at that distance. $cd = \text{luxes} \times d^2$.

Graphique: Indique la quantité de luxes pour l'ampoule à une distance spécifique, ainsi que le diamètre que la lumière atteint à cette distance. $cd = \text{luxes} \times d^2$.

Focos PAR-56 / PAR-56 Lightfixtures / Projecteur PAR-56



Fabricados en latón fundido y mecanizado o en polipropileno con fibra de vidrio. Están diseñados con ventanas de refrigeración para la lámpara. Ambos modelos están diseñados para su uso subacuático. Ideales para su uso en instalaciones con un requerimiento de intensidad luminosa media-alta.

Se sirven con distintas lámparas de 300W (según modelo), para adaptar el voltaje y el ángulo de emisión a las necesidades del instalador.



Made up of cast and machined brass or fiber glass reinforced polypropylene. The lightfixtures are designed with draught windows for lamp cooling. Both models are designed for underwater use. They are the best choice for installations with a medium-high lighting intensity requirements.

These lightfixtures are supplied with different 300W lamps (by model), to adapt the voltage and beam of light to the installer needs.



Les projecteurs sont fabriqués en laiton puis mécanisés, ou bien en polypropylène avec fibre de verre. Ils sont créés avec des fenêtres de réfrigération pour la lampe. Les deux modèles sont créés pour une utilisation subaquatique. Ils sont idéals pour son utilisation dans des installations avec des requêtes d'intensités lumineuses moyennes-hautes.

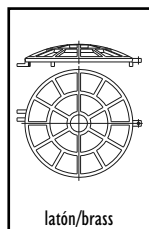
Ils sont livrés avec différentes lampes de 300 W (selon modèle), pour ajuster la tension et l'angle d'émission pour les nécessités de l'installateur.

ACCESORIOS/ACCESSORIES

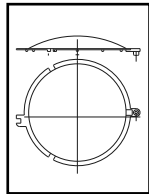


FOCOS PAR-56 / PAR-56 LIGHTFIXTURES / PROJECTEUR PAR-56

LÁMPARA / LAMP				ILUMINACIÓN SUBACUÁTICA UNDERWATER LIGHTING	
VOLTIOS / VOLTS	WATIOS / WATTS	HAZ DE LUZ LIGHT BEAM		LATÓN FUNDIDO Y MECANIZADO CAST & MACHINED BRASS	POLIPROPILENO + FIBRA DE VIDRIO POLYPROPYLENE + FIBERGLASS
		INTENSIVO / SPOT	EXTENSIVO / FLOOD	REFERENCIA / REFERENCE	REFERENCIA / REFERENCE
12	300		*	F 5361309	F 5351308
230	300		*	F 5362301	F 5352309
230	300	*		F 5362312	F 5352311
SIN LÁMPARA / WITHOUT LAMP				PARA CONEXIONES DE 12V CONNECTIONS 12V	PARA CONEXIONES DE 12V CONNECTIONS 12V
				F 5360005	F 5350004
SIN LÁMPARA / WITHOUT LAMP				PARA CONEXIONES DE 230V CONNECTIONS 230V	PARA CONEXIONES DE 230V CONNECTIONS 230V
				F 5360016	F 5350015

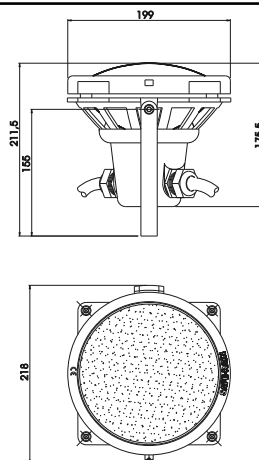


latón/brass
Rejilla/Lens guard /
Grille de protection
F 5662203

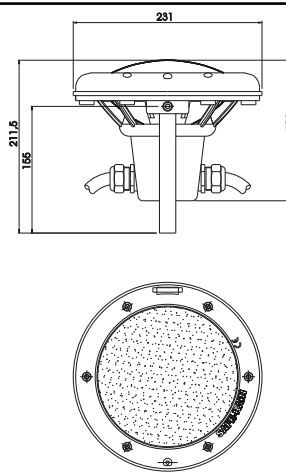


Filtro/Lens/Filtre F 5661202 (Transparente/Clear/Transparent)
Filtro/Lens/Filtre F 5661213 (Rojo/Red/Rouge)
Filtro/Lens/Filtre F 5661224 (Amarillo/Yellow/Jaune)
Filtro/Lens/Filtre F 5661235 (Azul/Blue/Bleu)
Filtro/Lens/Filtre F 5661246 (Verde/Green/Vert)

IP58



IP68



Ref.	Peso/Weight, Kg	Ref.	Peso/Weight, Kg
F 5361309	4,50	F 5351308	1,50
F 5362301	4,50	F 5352309	1,50
F 5362312	4,50	F 5352311	1,50
F 5360005	4,50	F 5350004	1,50
F 5360016	3,90	F 5350015	0,90

Cotas en mm.
Measures in mm.
Mesures en mm.

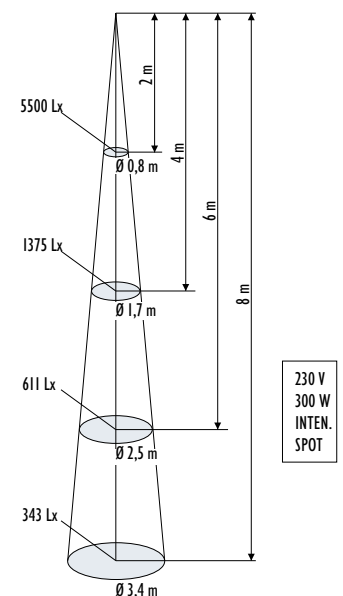
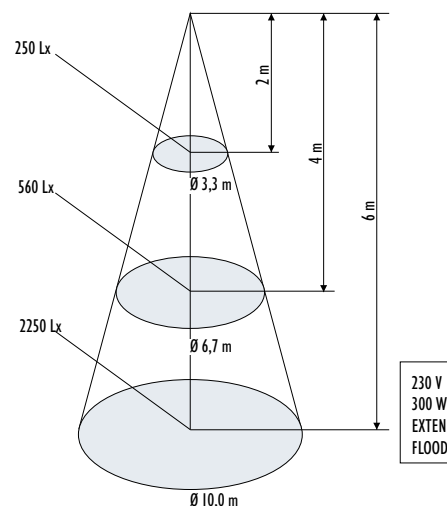
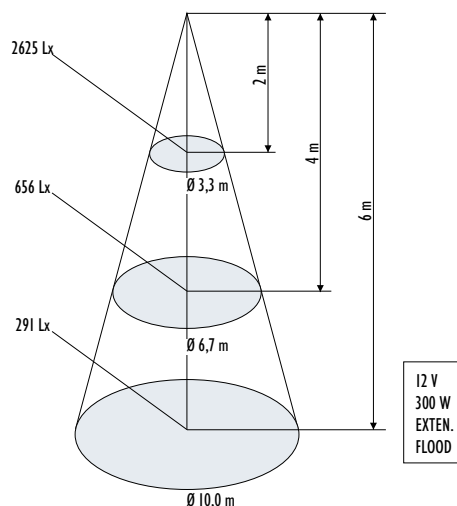
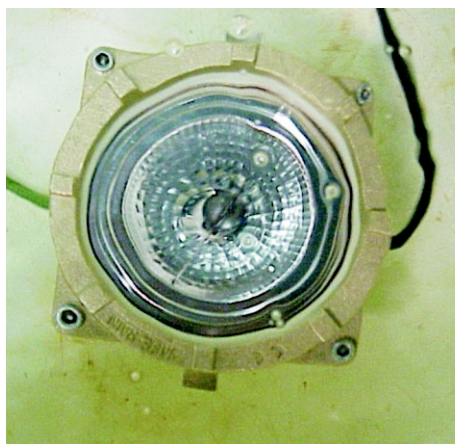


Gráfico: Indica la cantidad de luxes que da la lámpara a la distancia especificada, así como el diámetro que cubre la luz en esa distancia. $cd = \text{luxes} \times d^2$.

Graphic: Indicates the amount of luxes provided by the lamp at the specified range, as well as the covered diameter at that distance. $cd = \text{luxes} \times d^2$.

Graphique: Indique la quantité de luxes pour l'ampoule à une distance spécifique, ainsi que le diamètre que la lumière atteint à cette distance. $cd = \text{luxes} \times d^2$.

Focos HALOSPOT / HALOSPOT Lightfixtures / Projecteur HALOSPOT



ACCESORIOS/ACCESSORIES



Fabricado en latón fundido y mecanizado. Este modelo está diseñado para su uso subacuático. Ideal para su uso en instalaciones con un requerimiento de intensidad luminosa alta.

Se sirve con distintas lámparas de 12V. (según modelo), para adaptar el voltaje y el ángulo de emisión a las necesidades del instalador.



Made up of cast and machined brass. This model is designed for underwater use. This is the best choice for installations with a high lighting intensity requirements.

This lightfixture is supplied with different lamps of 12V. (by model), to adapt the voltage and beam of light to the installer needs.



Les projecteurs sont fabriqués en laiton puis mécanisés. Le modèle est créé pour une utilisation subaquatique. Il est idéal pour son utilisation dans des installations avec des requêtes d'intensités lumineuses moyennes-hautes.

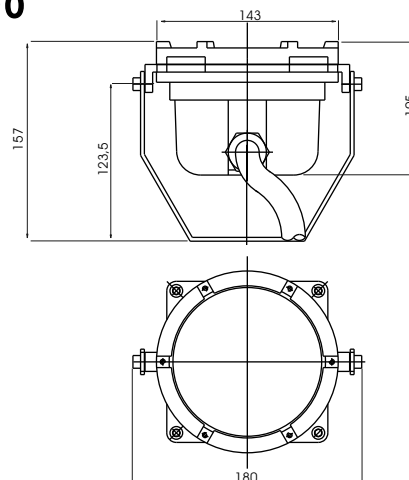
Ils sont livrés avec différentes lampes de 12 V (selon modèle), pour ajuster la tension et l'angle d'émission pour les nécessités de l'installateur.

FOCOS HALOSPOT / HALOSPOT LIGHTFIXTURES / PROJECTEUR HALOSPOT

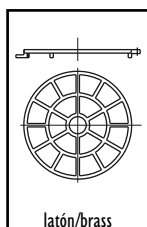
LÁMPARA / LAMP				ILUMINACIÓN SUBACUÁTICA UNDERWATER LIGHTING
VOLTIOS / VOLTS	WATIOS / WATTS	HAZ DE LUZ LIGHT BEAM		
		INTENSIVO / SPOT	EXTENSIVO / FLOOD	
				LATÓN FUNDIDO Y MECANIZADO CAST & MACHINED BRASS
				REFERENCIA / REFERENCE
12	50	*		F 5381504
12	50		*	F 5381515
12	75	*		F 5381706
12	75		*	F 5381717
12	100	*		F 5381403
12	100		*	F 5381414
SIN LÁMPARA WITHOUT LAMP				F 5380007

IP68

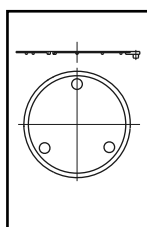
CE



Cotas en mm.
Measures in mm.
Mesures en mm.



Rejilla/Lens guard/
Grille de protection
F 5662304



Filtro/Lens/Filtre F 5661303 (Transparente/Clear/Transparent)
Filtro/Lens/Filtre F 5661314 (Rojo/Red/Rouge)
Filtro/Lens/Filtre F 5661325 (Amarillo/Yellow/Jaune)
Filtro/Lens/Filtre F 5661336 (Azul/Blue/Bleu)
Filtro/Lens/Filtre F 5661347 (Verde/Green/Vert)

Ref.	Peso/Weight, Kg	Ref.	Peso/Weight, Kg
F 5381504	2,68	F 5381717	2,68
F 5381515	2,68	F 5381403	2,68
F 5381706	2,68	F 5381414	2,68
F 5380007	SIN LÁMPARA/ WITHOUT LAMP		2,08

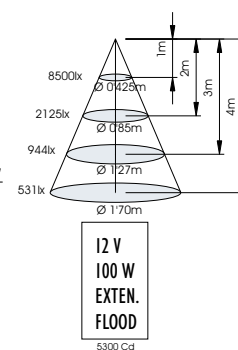
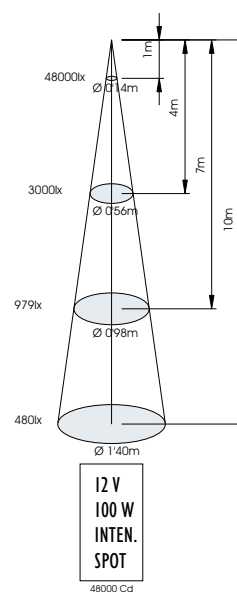
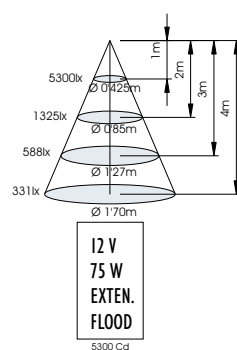
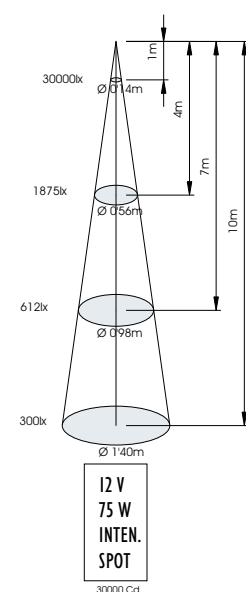
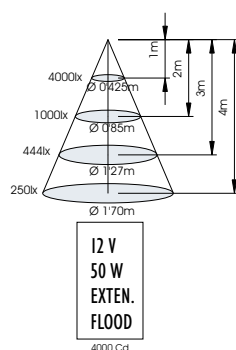
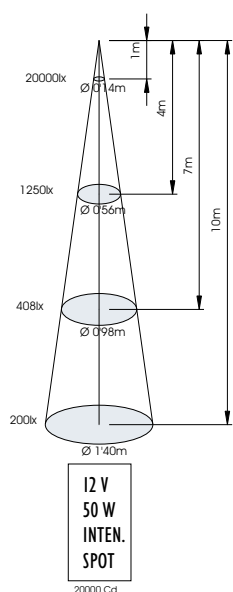
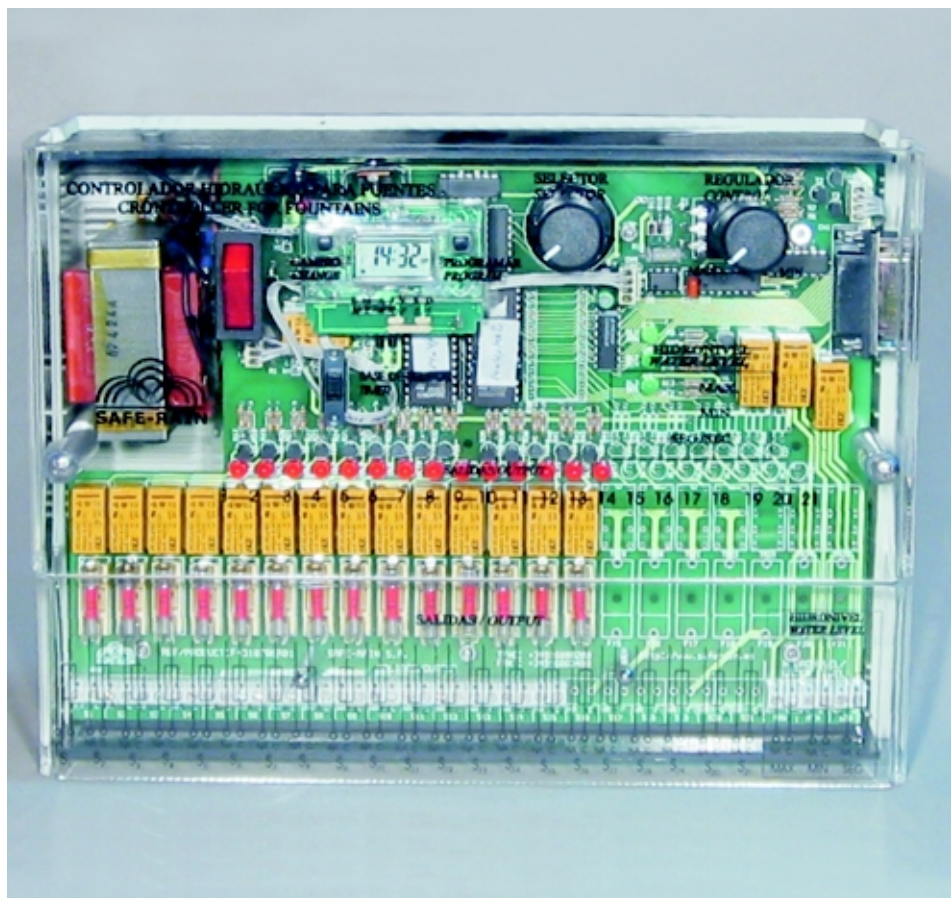


Gráfico: Indica la cantidad de luxes que da la lámpara a la distancia especificada, así como el diámetro que cubre la luz en esa distancia. cd=luxes x d².

Graphic: Indicates the amount of luxes provided by the lamp at the specified range, as well as the covered diameter at that distance. cd=luxes x d².

Graphique: Indique la quantité de luxes pour l'ampoule à une distance spécifique, ainsi que le diamètre que la lumière atteint à cette distance. cd = luxes x d²

Controlador electrónico / Eletronic controller / Contrôleur electronique de jeux d'eau



- Versiones para el control de bombas, válvulas motorizadas, iluminación y mixtas.
- Reloj programable de encendido y apagado.
- máximo 7 encendidos y apagados diarios.
- Posibilidad de sincronizar versiones hidráulicas y eléctricas equivalentes.
- Ocho programas cíclicos prefijados con selector de programa.
- Selección de base de tiempos.
- Regulador de velocidad de ejecución de la secuencia de salida en la base elegida.
- Controlador de nivel integrado con detección de hasta tres niveles.
- Versiones de 7, 14 o 21 salidas a relés normalmente abiertos.

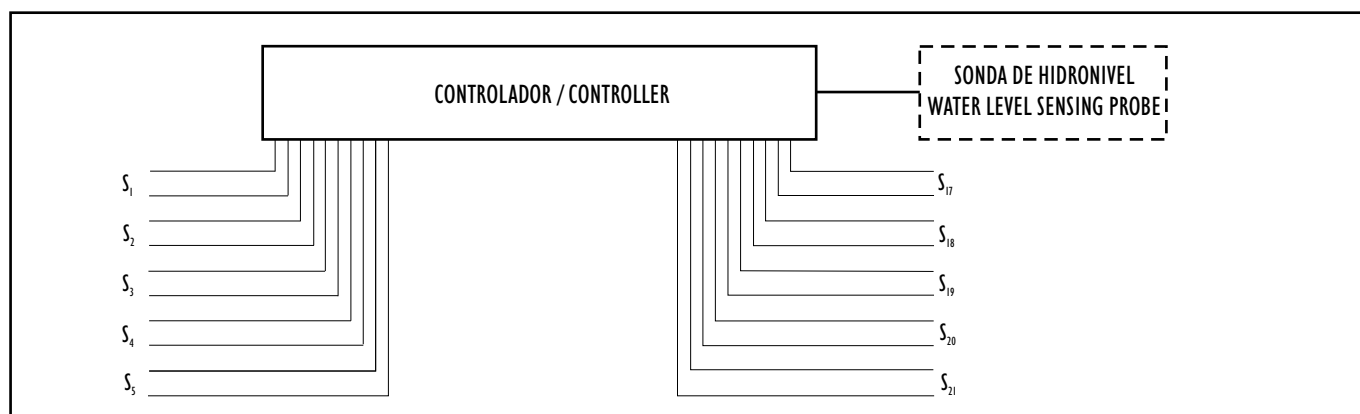


- Available versions for pumps, motorized valves and illumination control as well as a combination of them.
- Startup and turn off programmable timer. It allows 7 turn ons/turn offs per day.
- Possibility of synchronizing hydraulic and electric equivalent versions.
- 8 prearranged cyclical programs with programs selector.
- Base time line selection.
- Execution speed regulator of output sequence on chosen base.
- 3 level built-in water level controller.
- Available in 7, 14 or 21 normally opened relay outputs.



- Versions pour le contrôle de pompes, valves motorisées et l'illumination.
- Horloge programmable pour l'allumage et arrêt l'extinction. Maximum sept programmes d'allumage et extinction.
- Possibilité de synchroniser des versions hydrauliques et électriques équivalents.
- Huit programmes cycliques prééglés avec un sélecteur de programme.
- Sélection de basse de temps.
- Régulateur de vitesse d'exécution de la séquence de sortie dans la basse de temps choisit.
- Contrôleur de niveau intégré avec détection jusqu'à trois niveaux.
- Versions de 7, 14 ou 21 sorties à relais.

SAFE-RAIN



Esquema I / Diagram I

INSTALACIÓN

Las distintas secuencias de salida (ocho en total) que ofrece el controlador sigue un orden prefijado.

El controlador tiene todas sus salidas libres de tensión mediante relés de hasta 1 A por lo que puede conectarse cualquier carga hasta este consumo. Todas las salidas están protegidas con fusibles de este valor. En caso de necesitar cargas de mayor consumo se debe recurrir al uso de etapas de potencia intermedias gobernadas con el controlador. En cuanto a las tensiones de salida, se pueden conectar indistintamente en cada una tanto valores de corriente continua como alterna, debido a que todas son independientes entre sí como indica el esquema I. Según este esquema se pueden utilizar las distintas salidas indistintamente para controlar agua a través de bombas, válvulas motorizadas, etc.

El hidronivel que se vende aparte (Ref:F7310002) puede conectarse al controlador. Tiene tres salidas mediante relés de 1 A. La primera es el nivel máximo a partir del cual se debe vaciar el vaso de la fuente, la segunda el nivel mínimo a partir del cual se debe añadir agua al vaso y la tercera el nivel de seguridad por el que se deben parar bombas y apagar focos. El nivel adecuado en el vaso de la fuente es el que se encuentra por encima del mínimo y por debajo del máximo.

INSTALLATION GUIDELINES

Different sequence outputs (eight in all) are prearranged by manufacturer.

All controller outputs are tension free by up to 1 A relays, so it may use electric charges up to 1 A consumption. Every output are 1 A fuse protected. When more consumption charges are needed, intermediate controller operated power amplifiers must be used. Output tensions may use both alternating or direct current due to its independence to each other (see diagram I). Different outputs may be used without distinction to control water throughout pumps, motorized valves, etc.

The water level sensing probe (Ref: F7310002) is sold separately and may be connected to controller. It has three 1 A relay outputs. First output indicates maximum level from which water level must be reduced, second output indicates minimum level from which water level must be increased and third output represents security level from which pumps and lightfixtures must be turned off. Appropriate water level is located between maximum and minimum level.

INSTALLATION

Le contrôleur est disponible avec huit programmes cycliques et un ordre prééglé.

Le contrôleur a toutes les sorties libres de tensions par moyens de relais, avec un maximum de 1 Ampère de puissance par relais. Toutes les sorties sont protégés par fusibles de la même valeur. En cas de nécessiter plus de puissance, le relais de 1 A servira que pour exciter la bobine d'un relais de puissance. Pour les tensions de sorties, nous pouvons connecter sans distinction pour chacune des sorties bien du courant alternatif ou courant continu, puisque les sorties sont indépendantes (voir schéma). Selon le schéma les sorties peuvent étre utilisées pour contrôler l'eau, à travers les pompes, valves motorisés, etc.

La sonde de niveau se vend séparément ou ensemble (selon le modèle) et se branche au contrôleur. Il a trois sorties avec relais de 1 A. La première est pour le niveau maximum à partir duquel doit se vider le bassin. La seconde est le niveau minimum à partir duquel doit se remplir d'eau le bassin, et la troisième est le niveau de sécurité pour que les pompes et les projecteurs s'arrêtent. Le niveau adéquat dans le bassin est celui qui est au-dessus du minimum mais en dessous du maximum.

	REFERENCIA
CONTROLADOR 7 SALIDAS CONTROLLER 7 OUTPUTS	F 6310708
CONTROLADOR 14 SALIDAS CONTROLLER 14 OUTPUTS	F 6311406
CONTROLADOR 21 SALIDAS CONTROLLER 21 OUTPUTS	F 6312104
SONDA DE HIDRONIVEL WATER LEVEL SENSING PROBE	F 7311205

Cajas de conexiones subacuáticas y pasamuros de 2"/
Underwater junction boxes & stub-ups of 2"/
Raccords d'alimentation et passe-câble de 2"/



Los Pasamuros se deben recibir en obra, y por su parte interior se conectan en Ø 2" H a una tubería que vaya directamente al transformador o al cuadro general eléctrico.

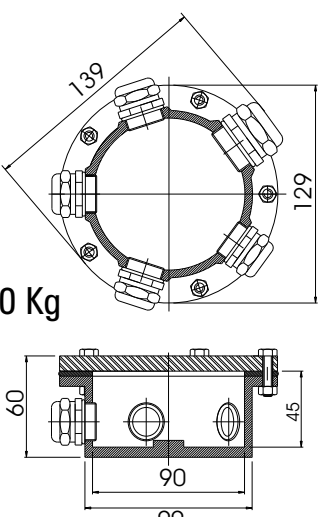
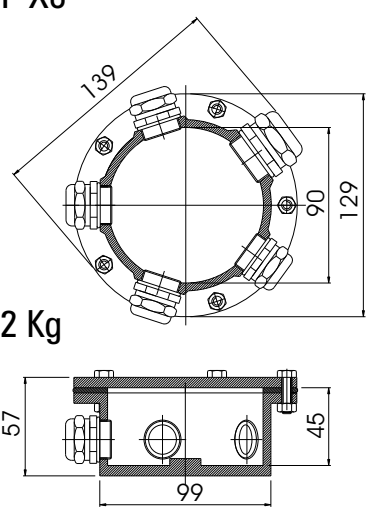
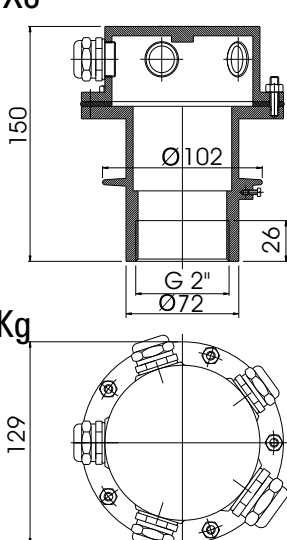


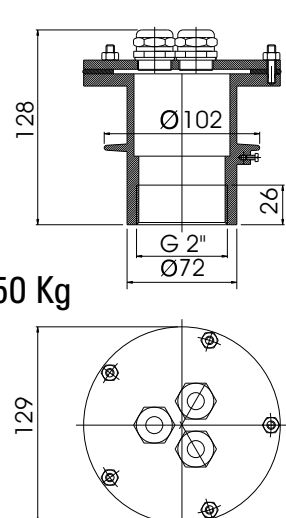
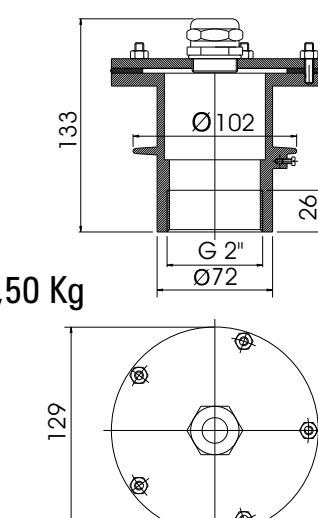
The stub-ups must be installed into the concrete of the base of the fountain and make the connection at the base of the stub-up with 2" F pipeline leading to the general control panel.

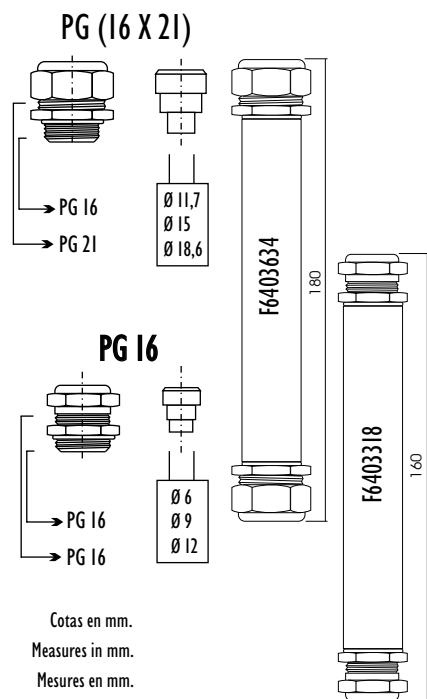


Les passes-câbles seront mis durant les travaux du bassin, ils sont habituellement noyés dans le béton. La partie inférieure du passe-câble est connectée avec un tube à raccord de G2" M qui le relie avec la salle de pompage puis au tableau électrique.

CAJA DE CONEXIONES SUBACUATICAS Y PASAMUROS / UNDERWATER JUNCTION BOXES & STUB-UPS / RACCORDS D'ALIMENTATION ET PASSE-CÂBLE

REFERENCIA / REFERENCE	Tipo de salida / output type	REFERENCIA / REFERENCE	Tipo de salida / output type	REFERENCIA / REFERENCE	Tipo de salida / output type
F 6404916	1 Pg(16 X 21) + 4 PG 16	F 6404938	1 PG (16 x 21) + 4 PG 16	F 6406931	1 PG (16 x 21) + 4 PG 16
IP X8  1,60 Kg TAPA METACRILATO / METHACRYLATE COVER / COUVERCLE DE METHACRYLATE		IP X8  2 Kg TAPA LATÓN / BRASS COVER / LAITON COUVERCLE		IP X8  3 Kg	

REFERENCIA / REFERENCE	Tipo de salida / output type	REFERENCIA / REFERENCE	Tipo de salida / output type
F 6405322	3 PG16	F 6405614	1 PG (16 x 21)
IP X8  2,50 Kg		IP X8  2,50 Kg	



Material de la caja de conexión y pasamuros : LATÓN
 Junction boxes & Stub-ups material : BRASS
 Matériel pour raccords d'alimentation et passe-câble: LAITON.

Diámetro del cable / Cable diameter / Diamètre du câble : PG16 → Ø6; Ø9; Ø12
 PG (16x21) → Ø11,7; Ø15; Ø18,6

Cajas de conexiones subacuáticas y pasamuros de 3" / Underwater junction boxes & 3" stub-ups / Raccords d'alimentation et passe-câble de 3"



Los pasamuros y cajas de conexiones están fabricados en latón fundido y mecanizado, y están diseñados para su colocación subacuática.

Los pasamuros se colocarán recibidos de obra, y por su parte inferior se conectarán a una tubería de G3" que los une al cuarto de bombeo de la fuente.



Junction boxes and stub-ups are made of cast and machined brass and are designed for underwater use.

Stub-ups will be cemented in and connected to fountain pump room by G3" pipe, using its rear inlet.

Junction boxes and stub-ups are designed to be used with each other, depending on needed outputs number.



Les passes-câbles et les jonctions étanches pour câbles immergés sont fabriqués en laiton puis mécanisés et sont conçues pour l'utilisation subaquatique.

Les passes-câbles seront mis durant les travaux du bassin, ils sont habituellement noyés dans le béton. La partie inférieure du passe-câble est connectée avec un tube à raccord de G2" F qui le relie avec la salle de pompage.

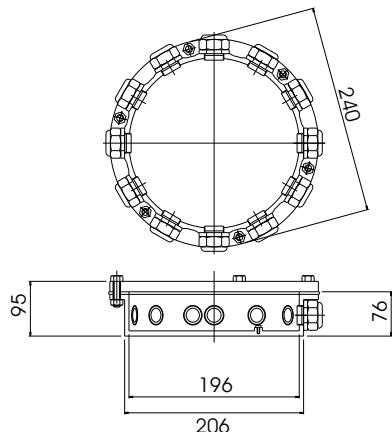
Les passes-câbles et les jonctions étanches pour câbles immergés ont été créés pour pouvoir se combiner entre eux, selon le nombre de sorties nécessaires.

CAJA DE CONEXIONES SUBACUATICAS Y PASAMUROS / UNDERWATER JUNCTION BOXES & STUB-UPS / RACCORDS D'ALIMENTATION ET PASSE-CÂBLE

REFERENCIA / REFERENCE	Tipo de salida / output type	REFERENCIA / REFERENCE	Tipo de salida / output type
F 6414906	3 PG (16 x 21) + 9 PG16	F 6414952	3 (PG16 x 21) + 9 PG16
F 6414917	6 PG (16 x 21) + 6 PG16	F 6414963	6 (PG16 x 21) + 6 PG16
F 6414603	12 (PG16 x 21)	F 6414625	12 (PG16 x 21)

IP X8

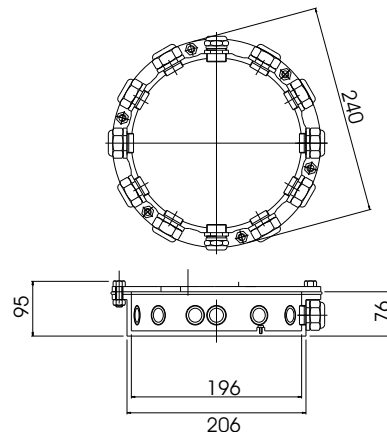
4 Kg



TAPA METACRILATO / METHACRYLATE COVER / COUVERCLE DE METHACRYLATE

IP X8

7,4 Kg

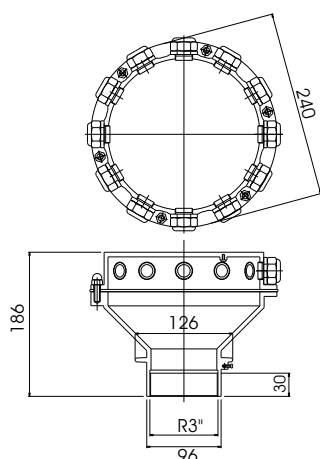


TAPA LATÓN / BRASS COVER / LAITON COUVERCLE

REFERENCIA / REFERENCE	Tipo de salida / output type	REFERENCIA / REFERENCE	Tipo de salida / output type
F 6416908	3 PG(16 x 21) + 9 PG16	F 6416616	19 PG(16 x 21)
F 6416919	6 PG(16 x 21) + 6 PG16		
F 6416605	12 PG(16 x 21)		

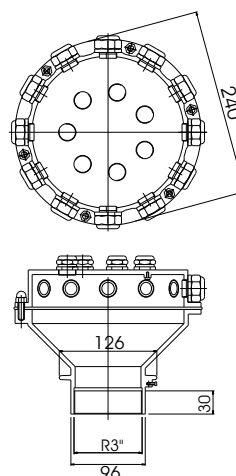
IP X8

8,3 Kg



IP X8

8,5 Kg

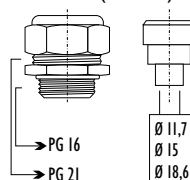


REFERENCIA / REFERENCE	Tipo de salida / output type
F 6415604	7 PG(16 x 21)

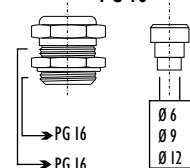
IP X8

7,5 Kg

PG (16 X 21)



PG 16



Cotas en mm.
Measures in mm.
Mesures en mm.



Diámetro del cable / Cable diameter / Diamètre du câble : PG16 → Ø6; Ø9; Ø12
PG (16x21) → Ø11,7; Ø15; Ø18,6

Material de la caja de conexión y pasamuros : LATÓN
Junction boxes & Stub-ups material : BRASS
Matériel pour raccords d'alimentation et passe-câble : LAITON.

Electrobombas sumergibles / Submersible electric pumps / Electro pompe



Carcasa del motor y carcasa externa fabricadas en Acero Inoxidable AISI 304; la turbina, el difusor y la rejilla de aspiración fabricados en Noryl (material termoplástico). Junta mecánica de carburo de silicio en baño de aceite y anillo de junta. Eje del motor en acero AISI 316.

Motor eléctrico monofase 220V - 50 Hz con protector térmico incorporado. Motor en baño de aceite. Temperatura máxima del líquido bombeado de 50°C.

Aparte del filtro exterior en acero inoxidable, incluyen un filtro interno fabricado en gomaespuma. Van provistas de anclaje para la sujeción de focos.



Pump body and motor case of AISI 304 stainless steel; impeller, diffuser and suction grid made of Noryl (thermoplastic). Mechanical seal of silicium carbide in oil bath and lip seal.

Motor shaft of AISI 316. Single phase electric motor 220V - 50HZ with thermal protection. Motor in oil bath. Max pumped liquid temperature 50°C.

Besides of outer stainless steel suction strainer it includes an internal foam strainer. They are supplied with bases for lightfixtures.



La flasque du moteur et l'extérieur sont fabriqués en acier inoxydable AISI 304; la turbine, le diffuseur et la grille d'aspiration sont fabriqués en Noryl (matériel thermoplastique). Joint mécanique en carbure de silicium, baignée en huile. L'arbre du moteur est fabriqué en acier inoxydable AISI 416.

Moteur électrique mono phase de 220V-50Hz avec protecteur thermique incorporé. Le moteur est baigné en huile. La température maximale du liquide pompé ne doit pas dépasser les 50°C.

A part du filtre extérieur d'acier inoxydable, un filtre interne en mousse est inclus.

ELECTROBOMBAS SUMERGIBLES / SUBMERSIBLE ELECTRIC PUMPS /ELECTRO POMPE

Referencia Reference	F6520116	F6520127	F6520138	F6520149	F6520151
Modelo Model	S-35	S-45	S-65	S-80	S-100

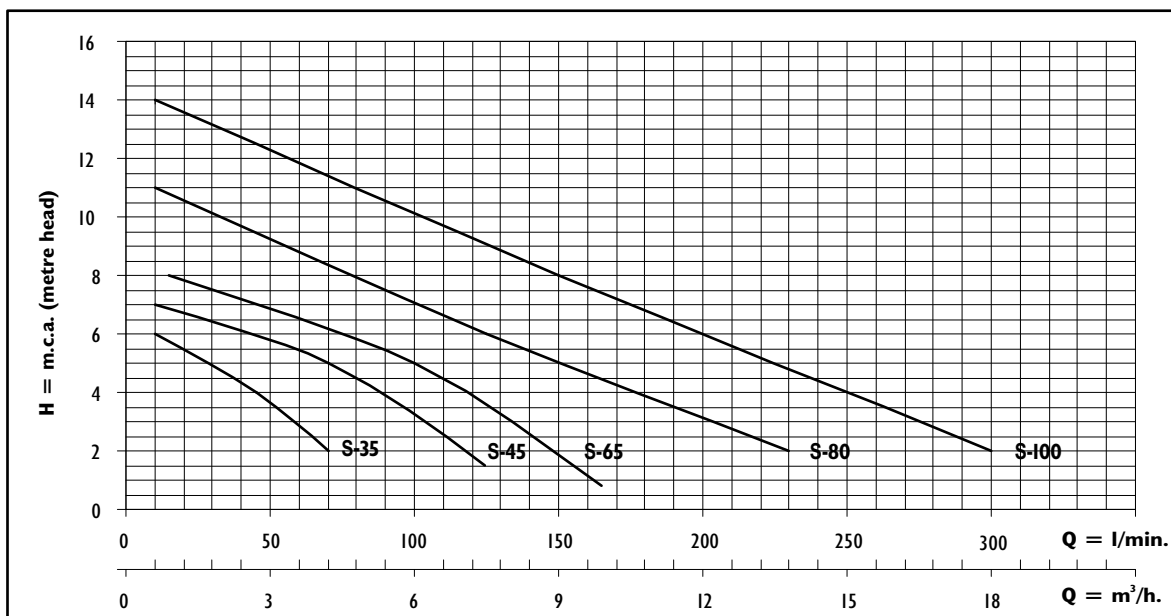
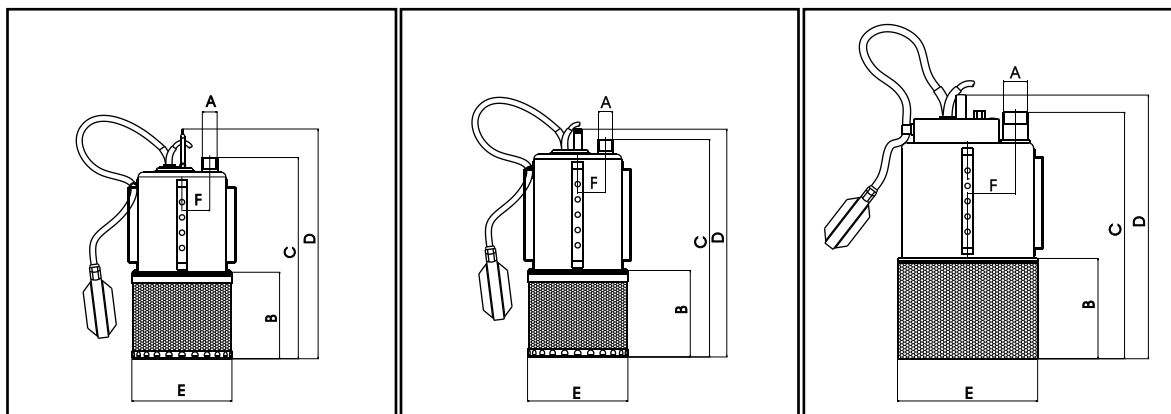
Conexión Connection	G 1" H	G 1 ¼" H	G 1 ½" H
Filtros Strainers	Externo de Acero Inox / Interno de Gomaespuma Outer of Stainless Steel / Internal of Foam Rubber	Externo de Acero Inox / Interno de Gomaespuma Outer of Stainless Steel / Internal of Foam Rubber	Externo de Acero Inox / Interno de Gomaespuma Outer of Stainless Steel / Internal of Foam Rubber

Datos Eléctricos / Electric Data					
Hp	0,33	0,40	0,60	0,80	1,00
Pn (Kw)	0,25	0,30	0,45	0,60	0,75
Pabs (Kw)	0,45	0,55	0,70	1,10	1,50
V	220	220	220	220	220
Hz	50	50	50	50	50
A	1,3	2,4	2,9	4,5	6,5
Cable (m)	5	5	5	5	5

Dimensiones / Size					
A (mm)	G 1" H	G 1 ¼" H	G 1 ¼" H	G 1 ½" H	G 1 ½" H
B (mm)	120,0	124,0	124,0	158,0	158,0
C (mm)	276,0	305,0	319,0	363,0	363,0
D (mm)	317,0	327,0	337,0	397,0	397,0
E (mm)	152,0	152,0	152,0	202,0	202,0
F (mm)	60,5	42,0	42,0	73,7	73,7

Material Material	Acero inox. Stainless Steel	Acero inox. Stainless Steel	Acero inox. Stainless Steel	Acero inox. Stainless Steel	Acero inox. Stainless Steel
Peso / Weight Kg	4,50	5,50	6,20	9,00	11,00

Cotas en mm.
Measures in mm.
Mesures en mm.



Rebosadero regulable y toma de fondo / Sonda de nivel
Adjustable overflow & basin drain / Water level sensing probe
Trop plein vidanje regulable et bonde d'écoulement / La sonde de niveau



 Los rebosaderos telescópicos están fabricados con tubería de cobre y piezas de latón fundido y mecanizado. Todas las piezas van selladas y unidas con juntas tóricas para su total estanqueidad. Es el único del mercado totalmente ajustable gracias a su tubo telescópico. Se suministra en dos versiones con rejilla o con sistema antivortice para cualquier altura del nivel de agua entre 30 y 90cm.

El sumidero está diseñado para su colocación, recibido de obra, en el fondo del vaso de la fuente. Se debe conectar a la aspiración de la bomba y/o al desagüe.

SAFE - RAIN

 Telescopic overflow is made of copper pipe, with cast and machined brass. All pieces are sealed and use o-rings to achieve the best watertightness. The only one in the market totally adjustable in height, due to its telescopic pipe. It's available in two different versions with grill or anti-vortex system to achieve a height between 30 and 90 cm.

In-concrete basin drain are designed to work at fountain bottom. It must be connected to pumps suction line and/or the drain line.

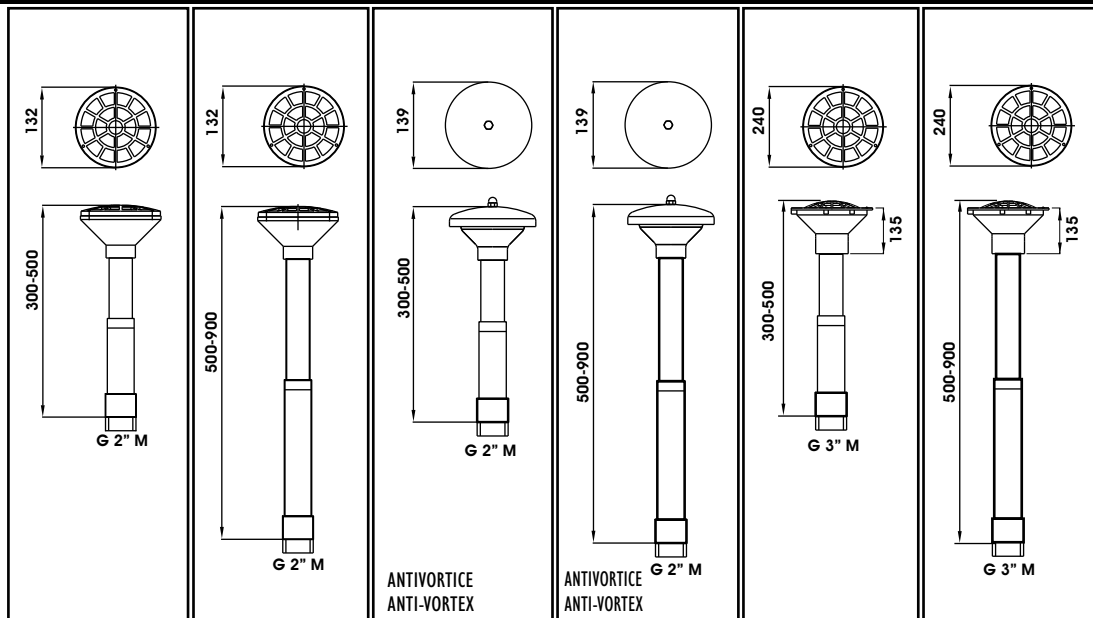
 Les trop plein vidanges télescopiques sont fabriquées en tubes de cuivre et pièces de laiton puis mécanisées. Toutes les pièces sont scellées et unies avec des joints toriques pour son total étanchéité.

C'est le seul dans le marché qui est complètement ajustable grâce à son tube télescopique. Il est disponible en deux versions avec grille ou système anti-vortex, et peut aller de 30 cm à 90 cm (selon le modèle).

La bonde d'écoulement est conçue pour l'installation durant les travaux du bassin, habituellement noyée dans le béton. La bonde devrait être reliée avec la pompe d'aspiration et/ou au drainage.

REBOSADERO REGULABLE / ADJUSTABLE OVERFLOW / TROP PLEIN VIDANGE REGULABLE

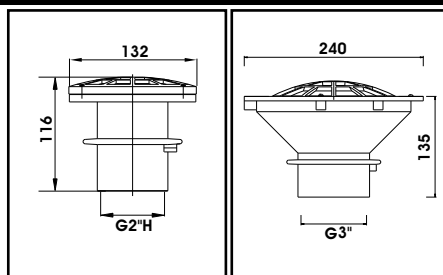
Referencia Reference	F 7432007	F 7432018	F 7432029	F 7432031	F 7433008	F 7433019
Peso / Weight kg	2,15	2,71	2,05	2,61	15,0	15,0
Material Material	Cobre/Latón Copper/Brass	Cobre/Latón Copper/Brass	Cobre/Latón/Inox. Copper/Brass/Stess. steel	Cobre/Latón/Inox. Copper/Brass/Stess. steel	Cobre/Latón /Inox. Copper/Brass/Stess. steel	Cobre/Latón /Inox. Copper/Brass/Stess. steel
Conexión Connection	G 2" M	G 2" M	G 2" M	G 2" M	G 3" M	G 3" M



Ajustable de 30 a 50 Cm. Ajustable de 50 a 90 Cm. Ajustable de 30 a 50 Cm. Ajustable de 50 a 90 Cm. Ajustable de 30 a 50 Cm. Ajustable de 50 a 90 Cm.
From 30 to 50 Cm. Adjustable From 50 to 90 Cm. Adjustable From 30 to 50 Cm. Adjustable From 50 to 90 Cm. Adjustable From 30 to 50 Cm. Adjustable From 50 to 90 Cm. Adjustable

TOMA DE FONDO / BASIN DRAIN / BONDE D'ÉCOULEMENT

Referencia Reference	F 7462001	F 7463002
Peso / Weight kg	1,93	4,50
Material Material	Latón Brass	Latón Brass
Conexión Connection	G 2" H	G 3" M

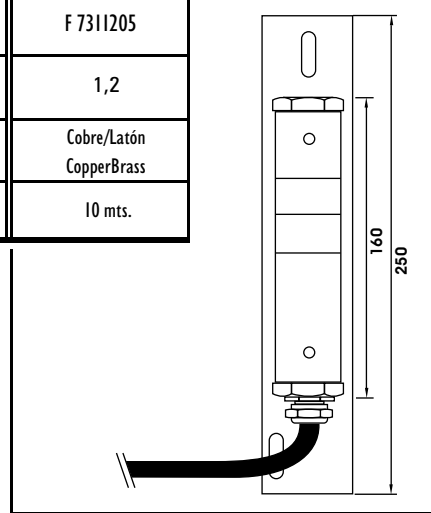


Q: Caudal
Q: Flow
Q: Débit

M: Macho
M: Male
M: Male

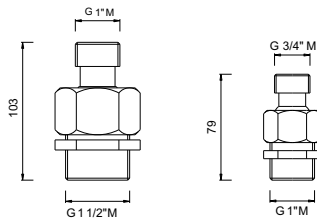
SONDA DE NIVEL / WATER LEVEL SENSING PROBE / LA SONDÉ DE NIVEAU

Referencia Reference	F 7311205
Peso / Weight kg	1,2
Material Material	Cobre/Latón CopperBrass
Cable	10 mts.

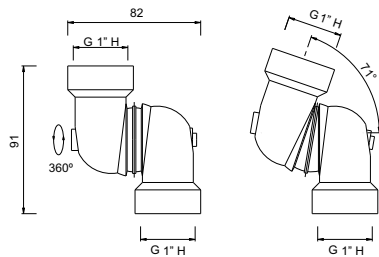


Cotas en mm.
Measures in mm.
Mesures en mm.

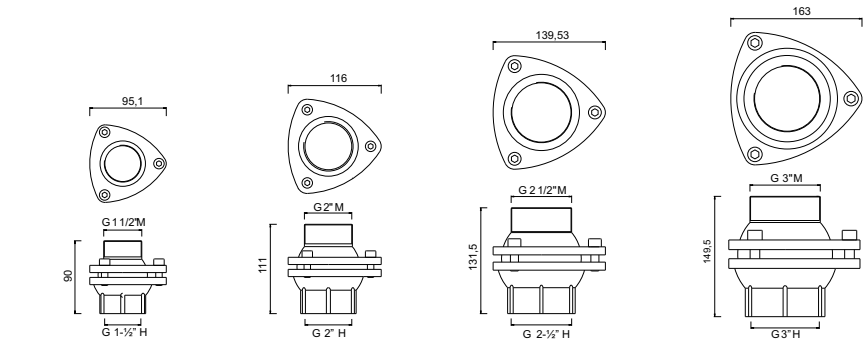
Rótula / Ball joint / Rotule



F7401519	F7401014
0,69 Kg.	0,27 Kg.
G 1-½ x 1" MM	G 1" x ¾" MM



F7401036
0,44 Kg.
G 1" HH



F7401554	F7402059	F7402555	F7403051
1,40 Kg.	2,04 Kg.	3,10 Kg.	4,65 Kg.
G 1-½ MH	G 2" MH	G 2-½" MH	G 3" MH



Rótulas esféricas que permiten ajustar la perfecta verticalidad de las toberas o conseguir chorros parabólicos.

La rótula de G1" HH gira 360° alrededor de un eje y 19° transversalmente a este eje.



This ball joint allows adjusting the jets to a perfect verticality or to be able to obtain parabolic jets.

The joint of G1" F-F turns to a full 360° around an axis and transversely around this same axis 19°.



Rotule sphérique qui permet d'ajuster les ajutages à une parfaite verticalité ou bien obtenir des jets paraboliques.

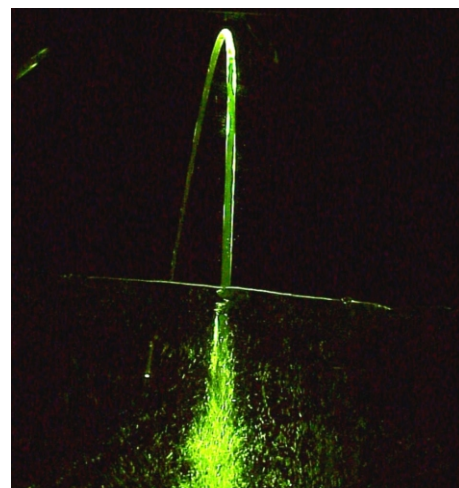
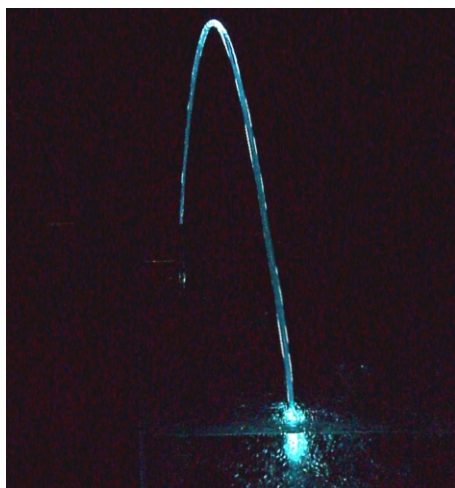
La rotule de G1" F-F tourne 360° autour d'axe et transversalement sur ce même axe 19°.

Fuentes Completas / Ready-To-Use Fountains / Fontaines Completes I

Arco iris / Rainbow jet / Rainbow jet



RESISTENCIA AL VIENTO WIND RESISTANCE				
SALPICADURA SPLASH				
NIVEL DE RUIDO NOISE LEVEL				
VISIBILIDAD VISIBILITY				
ASPECTO DEL AGUA WATER APPEARANCE	CRISTALINO GLASS CLEAR			
DEPENDENCIA DEL NIVEL DE AGUA WATER LEVEL DEPENDENT	NO			
TRANQUILIZADOR DEL CHORRO FLOW STRAIGHTENER VANE	SI			
SOPORTE ORIENTABLE ADJUSTABLE BASE	SI			



 El Arco Iris es una fuente lista para usar, diseñada para tener un requerimiento mínimo de instalación e infraestructura.

Emite un chorro continuo de agua iluminada, conduciendo la luz por todo su recorrido, y proyectando la luz sobre la superficie con la que choca.

El chorro se ilumina gracias a una fuente de luz que dispone de una lente de ocho colores que va cambiando secuencialmente. La luz se conduce gracias a un cable de fibra óptica.

 Rainbow Jet is a ready-to-use fountain designed to have a minimum installation and infrastructure requirements.

It emits an illuminated and continuous water stream which transmits light throughout its whole range, lighting the surface against which it crash to.

The light source has an eight colored lens which changes sequentially. Light is conducted by a fibre optic cable.

 Le Rainbow Jet et le Crystal jet sont des fontaines préparées pour être utilisées, ayant un minimum d'installation. Les deux modèles sont des jets laminaires continus et sans coupures.

Le Rainbow Jet émet un jet d'eau laminaire continuellement illuminé menant la lumière à travers de son parcours, du début à la fin, la projetant sur la surface impactée. Le jet s'illumine grâce à une source lumineuse disposant d'une lentille de huit couleurs qui change séquentiellement et d'un câble de fibre optique qui mène la lumière du dispositif au Rainbow Jet.

Le Crystal Jet ne porte pas la lumière à travers de son jet laminaire, c'est la version du Rainbow Jet sans illumination.

SAFE - RAIN

ARCO IRIS - RAINBOW JET / CHORRO DE CRISTAL - CRYSTAL JET

Referencia Reference	F 4310021, F 4310122, F 4310223, F 4310019, F 4310011, F 4310212
-------------------------	--

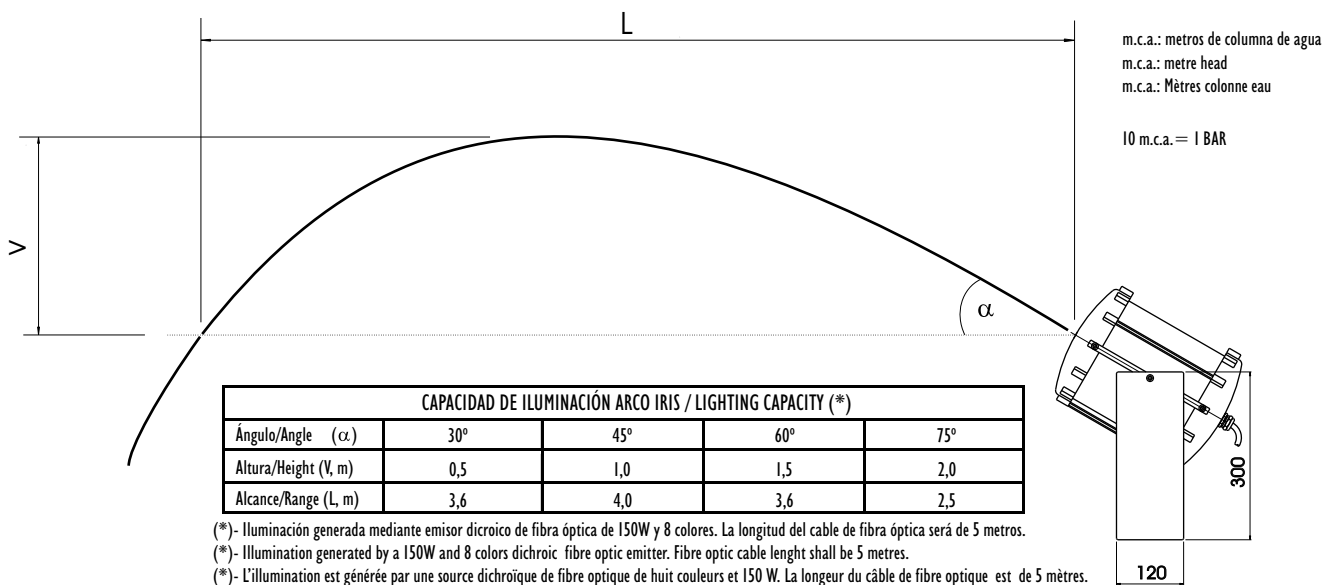
Conexión Connection	G 1/4" H			
Diámetro de salida Outlet diameter	15 mm			
Ángulo de salida (α) Stream angle (α)	30°	45°	60°	75°

Alcance horizontal Horizontal range, L (m)	Q	P	V	Q	P	V	Q	P	V	Q	P	V
	L/min	m.c.a.	m	L/min	m.c.a.	m	L/min	m.c.a.	m	L/min	m.c.a.	m
1	22,8	0,61	0,14	21,2	0,53	0,25	22,8	0,61	0,43	30,0	1,06	0,93
2	32,3	1,22	0,29	30,0	1,06	0,50	32,3	1,22	0,87	42,5	2,12	1,87
3	39,5	1,83	0,43	36,8	1,60	0,75	39,5	1,83	1,30	52,0	3,18	2,80
4	45,7	2,45	0,58	42,5	2,12	1,00	45,7	2,45	1,73	-	-	-
5	51,0	3,06	0,72	47,5	2,65	1,25	51,0	3,06	2,16	-	-	-
6	56,0	3,67	0,87	52,0	3,18	1,50	56,0	3,67	2,60	-	-	-
7	-	-	-	56,2	3,71	1,75	-	-	-	-	-	-

Materiales Materials	Latón y Acero inox. Brass & Stainless Steel
-------------------------	--

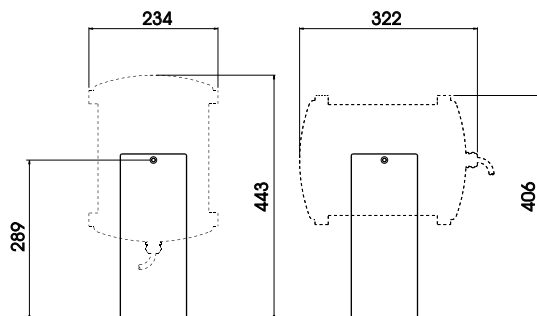
F4310021 : Arco Iris / Rainbow Jet / Rainbow Jet (Chorro de agua iluminado, modelo sin bomba./Illuminated water stream, model without pump./Jet d'eau illuminée, modele sans pompe).

F4310019 : Chorro de Cristal / Crystal Jet (Chorro de agua no iluminado, modelo sin bomba./Not illuminated water stream, model without pump / Jet d'eau non illuminée, modele sans pompe).



Tipo de fuente/Fountain type	Arco Iris/Rainbow jet			Chorro de Cristal/Crystal Jet				
Referencia de fuente/Fountain reference	F 4310021	F 4310122	F 4310223	F 4310019	F 4310011	F 4310212		
Bomba incluida/Included pump	NO	SI/YES	SI/YES	NO	SI/YES	SI/YES		
Referencia de bomba/Pump reference	-	F 6520116	F 6520138	-	F 6520116	F 6520138		
Peso/Weight (Kg) Fuente y Emisor luz/Fountain & Light Emitter	20,5	20,5	20,5	-	-	-		
Peso/Weight (Kg) Fuente, Emisor luz y Bomba/Fountain, Light Emitter & Pump	-	25	26,7	-	-	-		
Peso/Weight (Kg) Fuente y Bomba/Fountain & Pump	-	-	-	-	20,5	26,7		
Peso/Weight (Kg) Fuente /Fountain	17	-	-	17	-	-		
RENDIMIENTO DE BOMBAS / PUMPS PERFORMANCE (**)								
Referencia de bomba/Pump reference	F 6520116			F 6520138				
Ángulo/Angle (α)	30º	45º	60º	75º	30º	45º	60º	75º
Alcance/Range (L, m)	4,10	4,50	3,80	2,30	7,10	8,30	7,50	4,60
Altura/Height (L, m)	0,60	1,00	1,70	2,00	0,95	2,15	3,00	3,50

medidas en mm.
measures in mm.
mesures en mm.



(**) Datos referentes a las bombas adquiridas en conjunto con el Arco Iris y/o con el Chorro de Cristal. Las bombas funcionan a 220V/50Hz.

(**) All data is referred to electric pumps acquired altogether to Rainbow jet and/or Crystal Jet. Pumps works at 220V/50Hz.

(**) Les données font références aux pompes acquissent avec le Rainbow ou/et le jet de Crystal. Les pompes fonctionnent a 220V/50hz.